



Ce manuel est financé
par l'Union Européenne



MANUEL DE RÉINSERTION SOCIO-PROFESSIONNELLE

pour les Caboverdiens
du Luxembourg



Immigration and Naturalisation
Service
Ministry of Security and Justice



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Affaires étrangères
et européennes
Direction de l'Immigration

SEF SERVIÇO
DE ESTRANGEIROS
E FRONTEIRAS

MANUEL DE RÉINSERTION SOCIO-PROFESSIONNELLE pour les Caboverdiens du Luxembourg

La présente publication a été élaborée avec l'aide de l'Union Européenne. Le contenu de la publication relève de la seule responsabilité de Andréa Gerstnerova et Frederica Rodrigues et ne peut aucunement être considéré comme reflétant le point de vue de l'Union Européenne.

Rédaction : Andréa Gerstnerova (Maison d'Afrique) et Frederica Rodrigues
Traduction (Partie II) : Fernando Catz
Mise en page : 360
Illustration : Samba Ndar Cissé



Projet « Renforcement des Capacités
du Cabo Verde dans la Gestion des Migrations »



Le projet DCI-MIGR/2010/258-612 «Renforcement des Capacités du Cabo Verde dans la Gestion des Migrations» est un projet financé par l'UE dans le cadre du Partenariat Spécial entre l'UE et le Cabo Verde et dans le cadre du Programme Thématique de Coopération avec les pays tiers en matière de migration et d'asile.

Le chef de file du projet est le SEF Portugal et les partenaires européens responsables de l'exécution des activités sont le Service des Etrangers et Frontières du Portugal, l'Office Français de l'Immigration et de l'Intégration, la Direction de l'Immigration du Luxembourg et le Service d'Immigration et de Naturalisation des Pays-Bas.

L'objectif général du projet est le renforcement des capacités des autorités caboverdiennes et de la société civile, responsables de la gestion des migrations, plus particulièrement en termes de retour et réinsertion, d'immigration irrégulière, de recueil de données statistiques, d'analyse et de mise à jour des informations sur les migrations depuis et vers le Cabo Verde.

La composante A intitulée «Retour et Réinsertion» est à la charge de l'Office Français de l'Immigration et de l'Intégration (OFII) et de la Direction de l'Immigration du Luxembourg. Ses objectifs principaux sont les suivants :

- soutenir la réinsertion économique et sociale des ressortissants caboverdiens de retour au Cabo Verde ;
- contribuer au renforcement des capacités des autorités compétentes du Cabo Verde en ce qui concerne le retour effectif et la réinsertion des ressortissants caboverdiens ;

La composante A prévoit l'élaboration de quatre manuels pour les Caboverdiens installés aux Pays Bas, au Luxembourg, en France et au Portugal souhaitant se réinstaller au Cabo Verde.

Partant des démarches à faire dans le pays d'accueil jusqu'à l'arrivée au Cabo Verde, ce manuel aidera à la réinsertion professionnelle via la recherche d'un emploi ou la création d'une activité économique. Il est destiné aux Caboverdiens de retour volontaire au pays et devra leur permettre d'optimiser leur chance de succès de retour.



Chers Caboverdiens de la diaspora,

Le Gouvernement du Cabo Verde reconnaît que l'émigration est un phénomène présent tout au long de l'histoire du Cabo Verde et qu'il est étroitement lié à son développement. Au fil des décennies, en particulier au cours du XXe siècle, les Caboverdiens sont partis vers d'autres contrées, poussés par divers motifs, notamment climatiques, et on estime actuellement qu'il y a plus de Caboverdiens et leurs descendants vivant à l'étranger que sur le territoire national.

Le rôle de la diaspora dans le processus de développement du Cabo Verde est reconnu, étant donné qu'elle contribue à environ 10% du PIB national à travers les transferts de fonds. En outre, elle transfère des connaissances, mobilise des ressources et contribue à l'affirmation de la culture caboverdienne dans le monde.

Cette vaste diaspora est présente sur tous les continents, l'Europe étant celui qui accueille les communautés les plus nombreuses de Caboverdiens et leurs descendants.

Conscient des caractéristiques du pays, le Gouvernement caboverdien a créé un ministère spécifique pour l'émigration – le Ministère des Communautés - et a adopté comme un de ses axes stratégiques de gouvernance : « Affirmer la Nation globalisée et créer des partenariats pour la compétitivité ». Pour ce faire, il s'est efforcé de créer des partenariats, tant au niveau national qu'international, afin de se doter de politiques appropriées prenant en compte les contraintes d'un archipel, dont une grande partie de la population se trouve dispersée dans le monde entier.

Avec l'Union européenne, le Gouvernement a établi un Partenariat pour la Mobilité (signé en 2008), qui définit un cadre politique pour



une coopération étroite en matière de migration. En vertu de ce partenariat, plusieurs initiatives ont été mises en œuvre, couvrant des aspects tels que :

- Approche globale des Migrations ;
- Migration légale et respect des droits de l'Homme ;
- Mobilité/prévention de la migration illégale ;
- Renforcement des synergies entre migration et développement ;
- Retour/réinsertion avec succès.

Un des projets développés dans le cadre du Partenariat pour la Mobilité CV/UE est celui du « Renforcement des capacités du Cabo Verdeert dans la gestion des Migrations ».

Connaissant l'intérêt pour l'archipel des Caboverdiens vivant à l'étranger et compte tenu de la conjoncture mondiale actuelle qui a conduit à une augmentation des flux migratoires en général, il a été jugé nécessaire de fournir des informations utiles aux Caboverdiens de l'extérieur pour les aider à la construction de projets migratoires, aussi bien vers l'extérieur que pour un retour au Cabo Verde.

Ainsi, dans ce Manuel, les Caboverdiens vivant à l'étranger et, en l'occurrence dans les pays partenaires du projet «Renforcement des capacités du Cabo Verde dans la gestion des Migrations» (Pays-Bas, France, Luxembourg et Portugal) trouveront des informations utiles sur la situation économique, sociale et politique du Cabo Verde, mettant en évidence les mesures incitatives à leur disposition pour la mise en œuvre de projets d'entreprises et de réinsertion par l'emploi.

Maria Fernanda Tavares Fernandes
Ministre des Communautés

Migrant de retour¹

Personne de retour au pays dont elle est ressortissante après avoir été un migrant international (à court ou long terme) dans un pays étranger et qui entend demeurer dans son pays durant plus d'une année.

Préparation au retour²

Processus élaboré par le migrant dans la perspective de son retour au pays d'origine. Il existe différents degrés de préparation au retour précédant la réinsertion socioprofessionnelle et la réadaptation du migrant de retour dans son pays d'origine.

Réinsertion³

Processus lié à la capacité d'un migrant de retour à participer à la vie sociale, culturelle, économique et politique de son pays d'origine.

Retour⁴

Fait de retourner dans son pays d'origine de manière permanente ou temporaire, après avoir vécu à l'étranger.

1. United Nations Department of Economic and Social Affairs, Recommendations on Statistics on International Migration Revision 1, Statistical Paper Series M, no 58, Rev 1, United Nations, New York, 1998.

2. Cassarino, Jean-Pierre, dir. Migrants de retour au Maghreb, Réintégration et enjeux de développement, European University Institute, 2007, Robert Schuman Centre for Advanced Studies.

3. Cassarino, Jean-Pierre, dir., Migrants de retour au Maghreb, Réintégration et enjeux de développement, European University Institute, 2007, Robert Schuman Centre for Advanced Studies.

4. Bovenkerk, Franck, The Sociology of Return Migration, Martinus Nijhoff, The Hague, 1974.



ACM	Haut Commissariat pour les Migrations	DGA	Direction Générale des Douanes
ADA	Appui au Développement Autonome, Luxembourg	DGCI	Direction Générale des Contributions et Impôts
ADEI	Agence pour le Développement Entrepreneurial et l'Innovation au Cabo Verde	DGES	Direction Générale de l'Enseignement Supérieur
ADEM	Agence pour le Développement de l'Emploi	DGT	Direction Générale du Travail
AECID	Agence Espagnole de Coopération Internationale pour le Développement	ECV	Escudos caboverdiens
AJEC	Association des Jeunes Entrepreneurs du Cabo Verde	FCC	Fonds pour la Croissance et la Compétitivité
APD	Agence Publique pour le Développement	GIP	Cabinet d'Insertion Professionnelle
ASBL	Association Sans But Lucratif	HORECA	Fédération Nationale des Hôteliers, Restaurateurs et Cafetiers, Luxembourg
ASTI	Association de Soutien aux Travailleurs Immigrés	IDH	Indice de Développement Humain
BCEE	Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg	IGT	Inspection Générale du Travail
BM	Banque Mondiale	IMF	Institutions de Micro Finance
BI	Carte d'Identité caboverdienne	IEFP	Institut pour l'Emploi et la Formation Professionnelle
BCA	Banque Commerciale de l'Atlantique	INE	Institut National des Statistiques
BQE	Bourse de Qualification et d'Emploi	IUR	Impôt Unique sur le Revenu
CAMPO	Centre d'Appui au Migrant dans le Pays d'Origine	IVA	Impôt sur la Valeur Ajoutée
CEDEAO	Communauté Economique des Etat de l'Afrique Occidentale	MdC	Ministère des Communautés
CC	Maison du Citoyen	MIREX	Ministère des Relations Extérieures
CDD	Travail à Durée Déterminée	MJEDRH	Ministère de la Jeunesse, de l'Emploi et du Développement des Ressources Humaines
CVI	Cabo Verde Investissement	MPME	Micros, Petites et Moyennes Entreprises
CECV	Caisse Economique du Cabo Verde	NRRD	Non Résident de Retour Définitif
CEFP	Centre d'Emploi et de Formation Professionnel	OIM	Organisation Internationale pour les Migrations
CLAE	Comité de Liaison des Associations d'Étrangers	ONG	Organisation Non Gouvernementale
CNP	Centre National des Pensions	PIB	Produit Intérieur Brut
CNS	Caisse Nationale de Santé	PME	Petites et Moyennes Entreprises
CV	Curriculum Vitae	RTPH	Réseau pour le Travail et la Promotion Humaine
DECRP	Document Stratégique de Croissance et de Réduction de la Pauvreté	STA	Sociétés de Transferts d'Argent
		UE	Union Européenne

Comment lire ce manuel ?

- Ce manuel est destiné principalement aux citoyens du Cabo Verde installés au Luxembourg qui souhaitent rentrer se réinstaller dans leur pays d'origine. Il s'adresse également aux professionnels du travail social qui ont pour but d'aider les migrants à réaliser ce projet.
- Le retour n'est pas une obligation. Si vous avez choisi de rentrer travailler au Cabo Verde, vous devez vous y préparer.
- Une bonne information est la base de la réussite de tout projet. Vérifiez chacune des informations lues dans ce manuel dans le cadre de votre cas particulier, auprès des organismes compétents. Il est possible que votre cas ouvre vers d'autres droits et devoirs non repris dans ce manuel.
- N'hésitez pas à mettre en lien les informations que vous obtiendrez au Luxembourg avec les renseignements que vous recevez au Cabo Verde. Il vous appartient de construire la cohérence de votre projet de retour en puisant dans les ressources proposées tant par les institutions luxembourgeoises que par les organismes du Cabo Verde. Par exemple, les informations recueillies au Luxembourg doivent être adaptées à la situation du Cabo Verde.
- Toutes les adresses et les numéros de téléphone institutionnels sont concentrés à la fin du manuel.
- Nous vous invitons à lire ce manuel dans son ensemble et non seulement les parties qui vous concernent directement. Vous aurez ainsi une information plus large et de nouvelles idées.
- Pour certaines questions, il est possible de rencontrer plusieurs organismes ou sources d'information. N'hésitez pas à les contacter pour renforcer votre information et bénéficier de leurs avis.
- Une préparation prend du temps, les règlements peuvent changer durant ce laps, n'hésitez pas à vérifier régulièrement si les informations qui vous concernent restent valides.
- Nous vous invitons à lire ce manuel plusieurs fois durant vos préparatifs du retour, car vos projets peuvent changer et un point non intéressant lors d'un premier abord peut devenir pertinent pour votre cas par la suite.
- Nous vous invitons à préparer par écrit l'information que vous souhaitez vérifier auprès d'une institution avant de les contacter. Cela vous permettra de clarifier votre cas et votre question, vous gagnerez du temps et éviterez des risques d'erreur.
- Nous vous conseillons vivement d'archiver toute correspondance, toute documentation liée à votre projet de retour, même après votre réinstallation au Cabo Verde.
- Il est vivement recommandé de compléter et d'emporter avec vous tous vos diplômes, certificats de formation, contrats d'emploi, fiches de paie, documents de Sécurité sociale, lettres de recommandations, etc. dûment traduits et certifiés afin de justifier votre expérience luxembourgeoise ou européenne une fois arrivé au Cabo Verde.
- Aucun manuel, aucune institution et aucune aide ne remplaceront votre motivation, votre implication et votre travail. Bon courage !

Bonne réussite !

Présentation du Manuel

Le Manuel est composé de trois parties :

1. Un premier volet de préparation au Luxembourg du projet de réinstallation au Cabo Verde ;
2. Un deuxième volet d'accompagnement à la réinsertion économique et professionnelle au Cabo Verde ;
3. Dans le troisième volet, vous trouverez tous les contacts utiles au Luxembourg et au Cabo Verde.

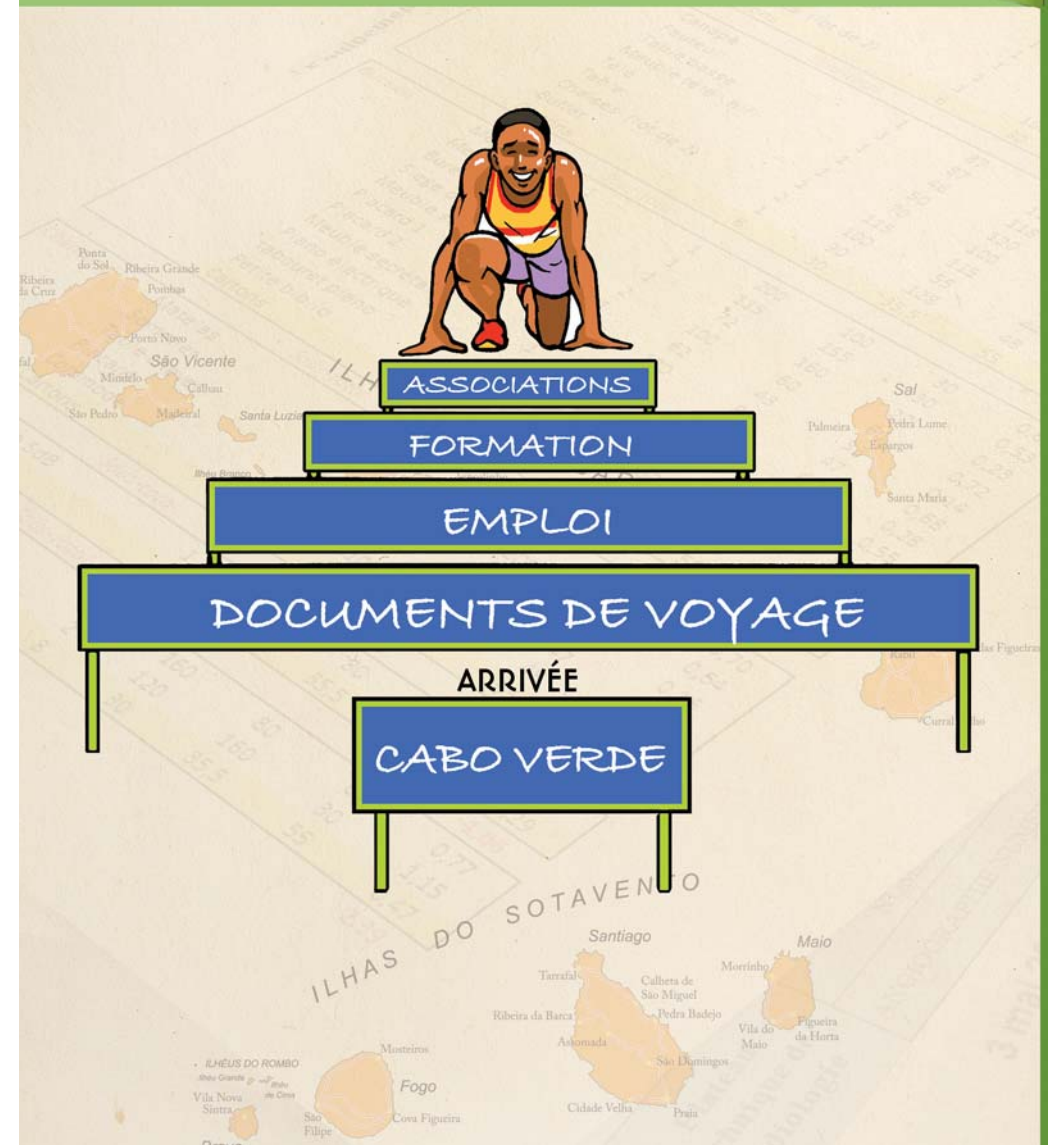


I. Une réinstallation réussie est avant tout une réinstallation bien préparée !	17
1. Quelles démarches accomplir au Luxembourg pour préparer mon projet au Cabo Verde ?	18
1.1 En quoi est-ce utile de passer à l'Ambassade de la République du Cabo Verde au Luxembourg ?	19
1.2 Une idée de projet au Cabo Verde ? Où se former au Luxembourg ?	20
1.2.1 Bien choisir sa formation !	20
1.2.2 Où apprendre des langues ?	23
1.2.3 Et si on veut créer une entreprise ?	25
1.2.3 En quoi ma famille au Luxembourg ou au Cabo Verde peut m'aider ?	28
1.3 Existe-t-il des associations de Caboverdiens au Luxembourg ? En quoi peuvent-elles être utiles ?	29
1.4 Et si le séjour au Luxembourg s'est mal passé ?	31
2. Qu'est-ce qui nous attend à notre arrivée au Cabo Verde ?	32
2.1 S'informer avant de rentrer !	32
2.2 Quelles sont les sources d'information ?	33
3. Bien préparer la réinstallation : quelles démarches ? Qui peut nous aider ?	34
3.1 Avant de rentrer au Cabo Verde	34
3.1.1 Pour rentrer au Cabo Verde, de quels papiers doit-on disposer ?	34
3.1.2 Qui peut vous aider si vous avez des questions sur les démarches à effectuer avant de rentrer ?	35
3.2 Comment toucher sa retraite au Cabo Verde ?	36
3.3 Migrant(e)s en situation irrégulière ou difficile : que faire ?	40

3.4	Les aides à la réinsertion dans le pays d'origine	42	4.3	Comment investir au Cabo Verde ? Quelles sont les opportunités ? Et quels sont les secteurs prioritaires ?	77
3.5	Empporter des marchandises ou de l'argent au Cabo Verde : que devez-vous faire ?	43	4.4	Quelles sont les incitations à l'investissement et au développement du secteur privé au Cabo Verde ? Y-a-t-il des conditions spécifiques dans certains secteurs ?	83
II. De retour au Cabo Verde - ce que vous devez savoir et comment optimiser sa réinsertion		47	5.	Quelles mesures de soutien existent au Cabo Verde pour vous aider à monter votre projet de création d'entreprise	86
1. Renseignez-vous sur la situation actuelle au Cabo Verde		48	6.	Comment financer son entreprise ? De combien d'argent avez-vous besoin ? Quels sont les appuis ? Qu'est-ce qu'un crédit et un microcrédit ?	95
1.1	Quelle est la situation économique actuelle ?	48	7.	Vous avez déjà une idée d'entreprise, quel statut juridique lui donner ?	105
1.2	Quelles sont les acteurs publics ou privés que vous devrez contacter au cours de votre processus de réinsertion ?	50	8.	Comment créer une entreprise au Cabo Verde ?	108
1.3	Que devrez-vous faire à votre arrivée au Cabo Verde ?	56	9.	Comment démarrer l'activité de son entreprise au Cabo Verde ? ..	111
2. Etudes universitaires / formation professionnelle		58	10.	Comment créer une coopérative ?	113
2.1	Comment faire une demande d'équivalence de diplômes ?	58	11.	Principales difficultés	118
2.2	Vous souhaitez continuer vos études. Quelles sont les possibilités d'enseignement supérieur ?	58	III. Contacts au Luxembourg et au Cabo Verde		133
2.3	Besoin d'approfondir vos compétences ou de faire une formation. A quelles institutions pouvez-vous faire appel ?	60			
3. L'emploi salarié		62			
3.1	Le marché de l'emploi au Cabo Verde. Quelles sont les perspectives d'emploi ? Quels sont les appuis existants ? Où trouver des informations sur la situation économique et le marché du travail au Cabo Verde ?	62			
3.2	Comment devenir fonctionnaire au Cabo Verde ?	69			
3.3	Quels sont vos droits et responsabilités en tant que travailleur au Cabo Verde ?	70			
4. Emploi autonome et entrepreneuriat		72			
4.1	Vous souhaitez travailler à votre compte au Cabo Verde : Quels sont les aspects à prendre en compte ? Comment penser votre entreprise ?	72			
4.2	Vous souhaitez monter une entreprise au Cabo Verde : que devez-vous savoir ?	76			

UNE RÉINSTALLATION RÉUSSIE

EST AVANT TOUT UNE RÉINSTALLATION BIEN PRÉPARÉE !



Quelles démarches accomplir au Luxembourg pour préparer mon projet au Cabo Verde ?

Avant votre départ du Luxembourg, il est important de penser à votre réinstallation au Cabo Verde. Vous pouvez déjà penser à la manière d'utiliser l'argent gagné au Luxembourg : création d'entreprise, épargne, construction d'une maison, une initiative pour votre communauté, etc. Vous pouvez aussi avoir une idée de projet commun avec d'autres personnes, comme, par exemple, des migrants venant de la même île/ville que vous.



Si vous avez une idée, n'hésitez pas à demander de l'aide pour rédiger votre projet d'entreprise au Cabo Verde, vous former, connaître les démarches administratives, trouver des financements complémentaires, etc.

Il existe au Luxembourg des organismes qui ont les capacités et l'expertise pour vous conseiller et vous aider à réaliser votre ou vos projets au pays.

Vous pouvez rencontrer les représentants de l'Ambassade de la République du Cabo Verde au Luxembourg, des associations de Caboverdiens dans ce pays, des ONG de conseil aux migrants, des services publics et privés spécialisés. Certains contacts se trouvent à la fin de ce manuel : n'hésitez pas à vous adresser à eux.

Il est important que vous soyez bien informé et bien conseillé pour préparer au mieux votre réinstallation au Cabo Verde.

 **Voici quelques pistes.**

1.1 En quoi est-ce utile de passer à l'Ambassade de la République du Cabo Verde au Luxembourg ?

L'Ambassade de la République du Cabo Verde au Luxembourg est une représentation du gouvernement caboverdien à l'étranger pour protéger et défendre les intérêts du Cabo Verde et des citoyennes et citoyens de ce pays, quelle que soit leur situation administrative : migrants caboverdiens ou nés à l'étranger, en situation régulière ou irrégulière.

L'Ambassade de la République du Cabo Verde au Luxembourg remplit le rôle d'une autorité publique caboverdiennes au service de la communauté cap-verdienne : délivrance de différents types de certificats, mise à disposition d'informations et de services, etc.

L'Ambassade vous propose de nombreux services comme :

- l'orientation, l'information et des conseils (sur vos droits et obligations, les services publics, la vie associative, la scolarité, l'investissement au Cabo Verde, etc.) ;
- l'assistance consulaire pour vous et pour votre famille ;
- les démarches administratives : traitement des demandes de passeports, de documents d'état civil (naissance, mariage, décès...), de procurations, de déclarations diverses ;
- l'immatriculation consulaire (c'est-à-dire l'enregistrement des Caboverdiens au service consulaire de l'Ambassade) ;
- l'organisation du retour définitif au Cabo Verde (voir le chapitre 3.1.1).

Si vous résidez au Luxembourg, il est intéressant de vous faire immatriculer à l'Ambassade de la République du Cabo Verde au Luxembourg. Cela vous permettra d'être mieux protégé par les autorités caboverdiennes. L'immatriculation pourrait également vous servir de preuve de la durée de votre résidence au Luxembourg (cf. le programme de retour définitif, chapitre 3.1.1).

Au Luxembourg, vous pouvez également bénéficier des services du *Consul honoraire de la République du Cabo Verde*. Son rôle est d'épauler le chargé d'affaires de l'Ambassade dans le travail d'information des résidents de nationalité caboverdienne à propos des institutions luxembourgeoises. Le Consul honoraire facilite aussi la mise en contact avec des services publics.

Si vous êtes membre d'une association de migrants caboverdiens, le Consul honoraire peut vous aider à réaliser vos activités communautaires ou festives en vous facilitant l'accès à des salles de réunion par exemple.

Si vous voulez avoir plus d'informations à ce sujet, contactez l'Ambassade ou le Consul honoraire de la République du Cabo Verde au Luxembourg.

<p>Ambassade de la République du Cabo Verde, Luxembourg</p> <p>📍 117, Val de Ste Croix, L-1371 Luxembourg</p> <p>☎ +352 26 48 09 48</p> <p>✉ ambcvlux@pt.lu</p>	<p>Consulat Honoraire du Cabo Verde au Luxembourg</p> <p>👤 Marc ANGEL</p> <p>📍 34, rue du Marché-aux-Herbes L-1728 Luxembourg</p> <p>☎ +352 22 59 14 22</p> <p>✉ mcangel@chd.lu</p>
--	--

1.2 Une idée de projet au Cabo Verde ? Où se former au Luxembourg ?

1.2.1 Bien choisir sa formation !

Vous cherchez à vous former ?
À apprendre un métier ?
Vous cherchez à diversifier vos expériences professionnelles ?



Vous avez un projet d'entreprise ? Vous voulez apprendre la gestion, la comptabilité ?

Au Luxembourg, il existe de nombreuses formations professionnelles, ainsi que des aides à la création et à la gestion d'entreprises.

👉 Ces nouvelles expertises vous seront d'une grande utilité pour envisager un emploi dans une entreprise au Cabo Verde ou le travail en tant qu'indépendant.

👉 Divers secteurs de l'économie caboverdienne pourraient accueillir vos compétences et/ou vos investissements : tourisme, transports, enseignement, etc. Si vous n'avez pas d'économie pour investir, consulter le chapitre 3.4 Les aides à la réinsertion dans le pays d'origine.

Comment s'orienter ?

« Le Pôle Conseil en Formation⁵ » peut vous conseiller gratuitement, au travers d'entretiens individuels. Quelle(s) formation(s) suivre ?

👉 Les entretiens individuels permettent de faire le point sur vos compétences. Les bilans vous permettent de parler de votre travail, de ce que vous savez faire, de ce que vous avez appris, de ce que vous auriez envie de faire au Cabo Verde.


Le bilan de compétences peut également être établi par de nombreuses associations ou structures d'insertion socioprofessionnelle : Association de Soutien aux Travailleurs Immigrés (ASTI), Caritas,

5. Le Pôle Conseil en Formation est un service de la Luxembourg School for Commerce (LSC) et de l'Espace Entreprises de la Chambre de Commerce créé en septembre 2013.



Centre de Pastorale en Monde du Travail (CPMT), Maison d'Afrique, Association des parents d'élèves d'origine caboverdienne (APADOC), Réseau pour le Travail et la Promotion Humaine (RTPH), Agence pour le développement de l'emploi (ADEM), Service de la formation des adultes (programmes : E2C – École de la deuxième chance, L4S – Learn for success), Centre d'Insertion et de Réinsertion Professionnelle (CIRP), Action Locale pour Jeunes, Service national de la jeunesse, etc.

Contactez-les ! Les adresses et les numéros de téléphone figurent à la fin de ce manuel.

 **Faire le point sur vos compétences est important afin de choisir une ou plusieurs formations au Luxembourg, adaptée(s) à vos besoins et à vos projets !**

Encadré 1

Augmentez vos chances au-delà des frontières

Des services de formation, des centres d'information, des réseaux associatifs, des offres d'accompagnement, etc. il en existe une quantité importante au Luxembourg. Mais des services similaires sont également disponibles dans des localités frontalières proches du Grand-Duché et desservies par les transports en commun à partir de Luxembourg. Si votre situation de séjour et vos connaissances linguistiques le permettent, n'hésitez pas à les consulter également afin d'accroître votre capital d'information et de ressources, comparer les propositions et sélectionner le meilleur pour votre projet professionnel. Pour tous ceux qui ne peuvent se déplacer, il reste la consultation à distance par internet ou le téléphone possible dans la plupart des cas.

Quelles formations pour les acteurs associatifs ?

Certaines formations sont organisées pour des acteurs associatifs qui souhaitent consolider des connaissances théoriques et pratiques pour la concrétisation d'un projet :

CLAE Le Comité de Liaison des Associations d'Étrangers - CLAE organise des formations gratuites d'initiation à la comptabilité, la gestion d'un budget, la formation d'un partenariat, l'évaluation, etc.

Si vous voulez être au courant des formations que le CLAE organise, inscrivez-vous dans la mailing list de l'organisme en leur envoyant une simple demande par email à l'adresse : migrations@clae.lu.



Le Cercle de coopération des ONG de développement du Luxembourg propose également des formations à la rédaction, gestion et au financement de projets de développement.

Les formations sont destinées aux acteurs associatifs (en particulier les représentants et les bénévoles des ONG). Les formations permettent de comprendre les exigences du Ministère des Affaires Étrangères, Direction de la coopération afin de bien préparer le projet de développement. À l'issue des formations, les porteurs de projets sont accompagnés individuellement. Il existe trois cycles de formations par an. Pour plus d'informations, inscrivez-vous dans la mailing list du Cercle : info@cercle.lu.

Le Grand-Duché de Luxembourg est un pays multilingue. Profitez de votre séjour pour apprendre des langues afin de les exploiter éventuellement plus tard lors de votre retour au Cabo Verde. Les connaissances linguistiques peuvent vous servir à développer des services destinés aux touristes au Cabo Verde ou à approfondir votre collaboration avec des entreprises étrangères.

1.2.2 Où apprendre des langues ?

Si vous voulez apprendre ou perfectionner des langues, vous avez trois possibilités pour suivre des cours au Luxembourg :

- Les cours organisés par l'Institut National des Langues (INL). Il s'agit de cours de langues généraux intensifs ou accélérés, ainsi que de

cours à objectifs spécifiques (langages professionnels, par exemple). Les langues enseignées sont : allemand, anglais, chinois, espagnol, français, italien, luxembourgeois, néerlandais et portugais.

- Les cours organisés par les écoles de langue privées. Ces écoles sont très nombreuses, avec des formules et des prix très diversifiés. Il n'est pas possible de toutes les répertorier dans ce manuel. Vous pouvez faire une recherche sur internet et comparer les offres. Les cours organisés par les lycées, les communes ou des associations sous la coordination du Service de la formation des adultes du Ministère de l'Éducation Nationale. Quelques exemples :

- La Maison d'Afrique propose des cours de luxembourgeois, allemand, français et anglais ;
- le Grupo amizade caboverdiana offre des cours de luxembourgeois et français ;
- le CLAE offre des cours de français ;
- l'ASTI propose des cours de français et luxembourgeois ;
- Caritas offre des cours de luxembourgeois, allemand et français ;
- etc.

Au Luxembourg, le prix d'un cours de langue (deux semestres) oscille en général entre 75 et 500 euros. Les cours proposés par les associations sont en principe les moins chers. Les horaires, les méthodes, les lieux des formations peuvent être très diversifiés. Nous vous invitons à comparer avant de choisir. Il est même possible de bénéficier de cours associatifs ou non proposés dans des villes à proximité du Grand-Duché : Trèves, Arlon, Longwy, Thionville.

Veuillez noter qu'il est important de maîtriser le portugais afin de s'insérer dans le marché du travail ou de créer son entreprise au Cabo Verde. La maîtrise du français et de l'anglais sont également valorisées par les employeurs.

1.2.3 Et si on veut créer une entreprise ?

Tout d'abord, il faut savoir que le lancement d'une entreprise est une aventure passionnante, mais aussi une affaire risquée.

L'information est une ressource importante.




- 👉 Vous pouvez vous faire conseiller à propos de votre projet d'entreprise auprès de diverses institutions luxembourgeoises. Toutefois, ne perdez pas de vue que votre projet se réalisera au Cabo Verde. Aussi, n'hésitez pas à solliciter vos interlocuteurs luxembourgeois afin qu'ils puissent vous aider à adapter vos idées au contexte caboverdien. Vous pouvez également consulter des experts au Cabo Verde: voyez la partie suivante de ce manuel.

À tout moment, il faut donc rester vigilant pour ne pas se laisser emporter par son idée. Il importe donc de se poser les bonnes questions dès le départ. Il est fortement recommandé de consulter les divers sites Internet dédiés aux créateurs d'entreprises, en premier lieu le Portail Entreprises (www.guichet.lu).



Vous trouverez aussi toute l'assistance nécessaire auprès de l'Espace Entreprises de la Chambre de Commerce (www.espace-entreprises.lu), qui assure le rôle du guichet unique physique dédié aux activités commerciales, industrielles et libérales au Luxembourg. L'Espace Entreprises vous donne gratuitement des conseils sur le droit d'établissement, l'aide aux financements, la transmission d'entreprises, le droit des sociétés, l'accès au financement, etc. La Chambre des Métiers (www.cdm.lu/) dispose, quant à elle, de son propre guichet unique physique à l'attention des porteurs de projets artisanaux : le Contact Entreprise.

 L'Espace Entreprises de la Chambre de Commerce s'adresse en particulier aux créateurs d'entreprises souhaitant concrétiser leur projet de création/reprise et ce, depuis la constitution du dossier jusqu'au suivi de la procédure de demande d'autorisation. L'Espace Entreprises s'adresse également aux entreprises déjà établies dans le cadre de diverses démarches administratives.

Sous certaines conditions, la Chambre de Commerce peut également vous mettre en contact avec des entrepreneurs expérimentés qui pourront vous proposer un accompagnement personnalisé d'une durée de 12 mois à 18 mois dans la création et la mise en œuvre d'une entreprise au Luxembourg : c'est le « Business mentoring ».

Pour en savoir plus, consultez la Brochure du créateur/repeneur d'entreprise « Oser entreprendre ». Cette brochure reprend toutes les étapes de la création ou de la reprise d'une entreprise au Luxembourg. Vous pouvez télécharger cette brochure du site de la Chambre de Commerce (http://www.cc.lu/uploads/media/Brochure_Oser_Entreprendre_avril_2014.pdf) ou la demander gratuitement à l'Espace Entreprises (7, rue Alcide de Gasperi, L-1615 Luxembourg-Kirchberg, tél.: +352 42 39 39 – 330, e-mail : info@espace-entreprises.lu).

Même si votre projet concerne la création d'une entreprise au Cabo Verde, n'hésitez pas à consulter les documents à votre disposition au Luxembourg et concernant l'entreprenariat au Luxembourg. Les démarches administratives seront différentes au Cabo Verde mais ces premières informations vous aideront à vous mettre dans l'état d'esprit d'un entrepreneur et à comprendre les étapes de la création d'une entreprise.

Si vous avez un projet d'entreprise répondant à une problématique sociale rencontrée au Luxembourg, vous pouvez bénéficier d'un accompagnement gratuit dans le développement de votre projet et la rédaction de votre business plan (pour plus d'informations, contactez 1, 2, 3 Go Social : tél.: +352 42 39 39 275, e-mail : 123gosocial@cc.lu).

Si vous êtes inscrit(e) comme demandeur d'emploi auprès de l'Agence pour le développement de l'emploi (ADEM), sous certaines conditions, vous pouvez bénéficier d'une aide :

- à la formation professionnelle continue ;
- à la création/reprise de PME (petite et moyenne entreprise).

La décision de l'offre d'une formation ou de l'octroi d'une aide entrepreneuriale est prise par l'ADEM et doit correspondre à votre projet professionnel au Luxembourg.

Les demandeurs d'emploi indemnisés souhaitant devenir entrepreneurs reçoivent le montant restant des allocations de chômage d'un seul coup afin de permettre la mise en œuvre de leur projet entrepreneurial.

Pour plus d'informations, contactez votre conseiller professionnel ou consultez le site web de l'ADEM (tél.: +352 24 78 54 80, E-mail: info@adem.public.lu, www.adem.public.lu).

Les créateurs d'entreprises peuvent par ailleurs bénéficier sous certaines conditions d'aides financières pour des activités ayant cours au Grand-Duché. Les types d'aides sont résumés dans le tableau suivant.

 **Tableau 1 : Le système d'aide financière aux PME (petites et moyennes entreprises) au Luxembourg**

Type d'aide	Organisme responsable
Outil de financement	Société nationale de Crédit et d'investissement (SNCI) E-mail : snci@snci.lu
Aides à la création/ reprise de PME	Agence pour le développement de l'emploi (ADEM) - l'aide à la création d'entreprise ne peut être accordée qu'aux chômeurs indemnisés E-mail : info.op@adem.public.lu - info@adem.public.lu
	Ministère de l'Économie - Direction générale des Classes moyennes et du Tourisme E-mail : info@mcm.public.lu

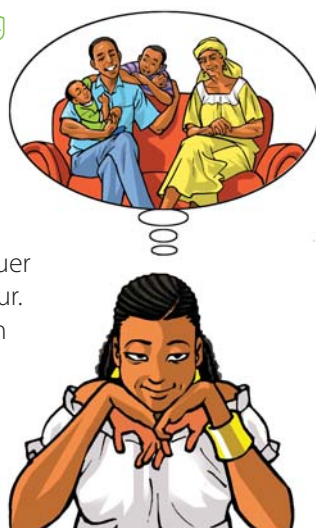
Type d'aide	Organisme responsable
Aides à l'investissement/ développement d'une PME	Ministère de l'Économie - Direction générale des Classes moyennes et du Tourisme, Direction générale du commerce extérieur E-mail : info@mcm.public.lu - info@eco.public.lu
	Comité pour la Promotion des Exportations luxembourgeoises (COPEL) E-mail : odl@odl.lu
Aides financières pour le secteur HORECA	Ministère de l'Économie - Direction générale du tourisme E-mail : info@mcm.public.lu
Aides financières pour les infrastructures touristiques	Ministère de l'Économie - Direction générale des Classes moyennes et du Tourisme E-mail : info@mcm.public.lu
Régime de « minimis » pour professions libérales	Ministère de l'Économie - Direction générale des Classes moyennes et du Tourisme E-mail : info@mcm.public.lu

Source : PWC Luxembourg, avril 2014.

1.2.4 En quoi ma famille au Luxembourg ou au Cabo Verde peut m'aider ?

Votre famille est un allié primordial. C'est un carrefour d'expérience, de savoirs et de liens.

Tout d'abord, il est conseillé de bien expliquer à votre famille les raisons de votre retour. Par exemple, si vous êtes parti(e) avec un contrat de travail à durée déterminée (CDD) ou que votre permis de séjour au Luxembourg est bientôt périmé, il faut que votre famille comprenne votre obligation de retour.




Réfléchissez donc bien avec vos proches et votre communauté à ce que vous voulez faire de l'argent que vous avez gagné et économisé au Luxembourg. Ils peuvent certainement vous soutenir : contacts, financements complémentaires, compétences, connaissance du terrain, etc.

Expliquez-leur votre projet et entendez leurs avis, comparez les points de vue émanant de vos proches et ceux des professionnels que vous consultez.

1.3 Existe-t-il des associations de Caboverdiens au Luxembourg ? En quoi peuvent-elles être utiles ?

Oui ! Au Luxembourg, il existe une vingtaine d'associations de Caboverdien dont la majorité est regroupée dans une Fédération des associations caboverdiennes au Luxembourg (comprenant actuellement 15 associations). Les associations se trouvent essentiellement dans les 5 communes luxembourgeoises : Luxembourg-ville, Esch-sur-Alzette, Differdange, Diekirch et Ettelbruck où résident la plupart des migrants caboverdien.

 **N'hésitez pas à rencontrer les associations de migrants : elles peuvent vous aider de nombreuses manières.**

Les associations de migrants peuvent vous donner des informations sur les lois luxembourgeoises, le droit de travail, le processus d'intégration au Luxembourg, la préparation du retour au Cabo Verde. L'approche des associations de migrants relève en général de l'action privée ou d'urgence : démarche administrative, traduction, recherche d'emploi, appui matériel et logistique pour l'organisation des activités culturelles festives. Toutefois, certaines interventions officielles des associations caboverdiennes et subsahariennes concernent l'approfondissement des connaissances linguistiques (luxembourgeois, français et allemand) et le soutien extrascolaire.

Selon les estimations, près de 90 % des migrants caboverdien sont en contact régulier avec des associations de migrants de leur origine.

Il s'agit des personnes issues du même village (île) soucieuses de maintenir l'héritage culturel.

Les associations caboverdiennes peuvent également vous aider à réaliser des initiatives de solidarité avec le Cabo Verde. Étant donné que les migrants caboverdien envoient régulièrement de l'argent ou des produits difficilement accessibles au pays. Au-delà de la solidarité transnationale privée, les associations de migrants caboverdien contribuent à répondre notamment aux besoins des jeunes dans le pays d'origine (par le financement de leurs études).

Si vous voulez avoir plus d'informations à ce sujet, contactez les associations de Caboverdien au Luxembourg. Les adresses et les numéros de téléphone figurent à la fin de ce manuel.

Si vous souhaitez créer une association au Cabo Verde, n'hésitez pas à solliciter des institutions dans ce pays. Pour en savoir plus, veuillez consulter la partie suivante de ce manuel.

Selon une récente étude de l'Appui au Développement Autonome – Luxembourg (ADA), 85 % de Caboverdien envoient de l'argent au Cabo Verde :

- 70 % des Caboverdien utilisent uniquement (ou combinés avec d'autres moyens) des sociétés de transferts d'argent (STA) : Western Union, MoneyGram, RIA Transfert d'argent, etc. (voir la liste de contacts) ;
- 25 % des Caboverdien exécutent les transferts à travers les banques : principalement la BCEE (Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg).

71 % des bénéficiaires ont un compte bancaire au Cabo Verde.

1.4 Et si le séjour au Luxembourg s'est mal passé ?

Il se peut que votre séjour au Luxembourg se soit mal passé : vous avez pu rencontrer des problèmes, vivre de mauvaises expériences dans votre travail, pendant vos études ou dans votre vie personnelle. Vous avez peut-être mal vécu le fait de ne pas vivre au Cabo Verde, de ne pas être entouré(e) de votre famille et de vos amis, d'être dans un pays différent et inconnu. À votre retour, d'autres problèmes peuvent apparaître, comme celui de ne pas vous sentir à votre place dans votre famille, dans votre quartier ou dans votre pays.

Au Luxembourg, vous pouvez trouver de l'aide auprès des associations de migrants caboverdien ou subsahariens, auprès des associations d'aide aux migrants (Association de Soutien aux Travailleurs Immigrés – ASTI, Comité de Liaison des Associations d'Étrangers – CLAE, Caritas – Service Solidarité et Intégration, Réseau pour le travail et la promotion humaine – RTPH... – voir la liste de contacts). Au Cabo Verde, certaines associations pourront aussi vous écouter et vous aider à surmonter ces problèmes.



2

Qu'est-ce qui nous attend à notre arrivée au Cabo Verde ?



2.1 S'informer avant de rentrer !

Ce que vous allez trouver une fois au Cabo Verde dépend de beaucoup de choses. Par exemple, votre situation ne sera pas la même si vous êtes parti(e) très longtemps ou juste pour quelques mois, si vous êtes une femme ou un homme, si vous avez laissé des enfants au Cabo Verde ou pas, etc. Votre situation peut aussi être différente selon le travail que vous aviez au Luxembourg ou selon les économies que vous avez pu accumuler au Grand-Duché.

C'est pourquoi, pour être prêt à rentrer au Cabo Verde, le mieux est de vous préparer quand vous êtes encore au Luxembourg. Une étape importante de votre préparation est celle de bien connaître les conditions au Cabo Verde pour imaginer un projet solide de réinsertion au pays. Les choses ont pu beaucoup changer au Cabo Verde depuis que vous êtes parti(e) et il faut bien vous renseigner avant de rentrer pour ne pas être surpris.



Pour cela, vous pouvez profiter de vos allers et retours au pays pour vous informer sur l'environnement administratif et économique local, discuter de vos projets avec votre famille, vos amis ou d'anciens migrants déjà réinstallés, ou encore contacter les organismes d'appui locaux et les entreprises : certaines peuvent être intéressées par vos expériences et connaissances notamment linguistiques acquises en Europe.

2.2 Quelles sont les sources d'information ?

Vous pouvez aussi vous renseigner et prendre des conseils auprès des associations de migrants caboverdiens et subsahariens, du Cercle de coopération des ONG de développement et de l'Ambassade de la République du Cabo Verde au Luxembourg : ils pourraient certainement vous donner des informations précieuses, vous orienter vers des ONG de coopération (Cercle de coopération) et dans certains cas même proposer une collaboration sur les projets à l'intérêt commun. Vous trouverez les coordonnées de ces organismes au Luxembourg à la fin de ce manuel.

Vous pouvez également bénéficier des sites d'information sur la situation économique et les possibilités d'investissement au Cabo Verde mis en disposition et actualisés par les institutions gouvernementales ou internationales.

Les Chiffres clés concernant le Cabo Verde sont disponibles sur les sites internet suivants :

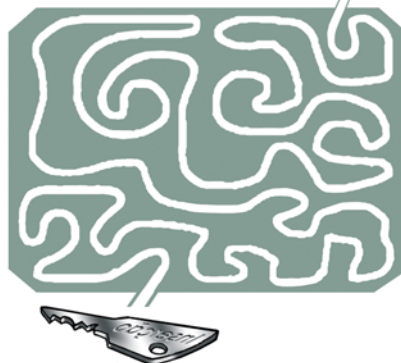
- L'Institut National de la Statistique – Instituto Nacional de Estatística (www.ine.cv).
- L'Agence Centrale du Renseignement – CIA (www.cia.gov/index.html, « rubrique Cabo Verde », en anglais seulement).
- Lux Dev – l'Agence d'exécution de la coopération au développement luxembourgeoise (www.lux-development.lu).
- Perspectives économiques en Afrique (www.africaneconomicoutlook.org/fr/).
- L'Agence caboverdienne de la promotion des investissements – Cabo Verde Investimentos (www.virtualcapeverde.com).
- L'Agence pour le développement entrepreneurial et de l'innovation du Cabo Verde (www.adei.cv) et (www.pme.cv).
- Délégation de l'Union Européenne au Cabo Verde (http://eeas.europa.eu/delegations/cape_verde/index_fr.htm).

Bien préparer la réinstallation : quelles démarches ? Qui peut nous aider ?



3.1 Avant de rentrer au Cabo Verde

3.1.1 Pour rentrer au Cabo Verde, de quels papiers doit-on disposer ?



Il est indispensable de vérifier, tout d'abord, que votre passeport soit en règle. Regardez surtout sa période de validité et sa date d'expiration. Si vous avez besoin de renouveler votre passeport, téléphonez à l'Ambassade de la République du Cabo Verde au Luxembourg (voir les coordonnées dans la liste de contacts) pour connaître la procédure et prendre rendez-vous si nécessaire.

⚠ Attention ! La procédure pour renouveler un passeport expiré ou perdu prend en général entre 1 et 3 mois.

Vous ne pouvez pas rentrer au Cabo Verde avec seulement une carte d'identité nationale.

Veillez donc à ne pas laisser la préparation à la dernière minute !



👉 Dans certains cas, il est possible de rentrer au Cabo Verde avec un autre document que le passeport (si celui-ci n'est pas valable). La délivrance d'un « Laissez-passer » permettant d'effectuer le trajet dépend de la situation résidentielle du particulier et de la précipitation du retour. L'Ambassade de la République du Cabo Verde au Luxembourg s'en charge.

Si vous séjournez au Luxembourg depuis au moins 4 ans, vous pouvez bénéficier du programme de retour définitif réalisé par le gouvernement de la République du Cabo Verde (conformément à la loi 139/91 sur le retour définitif au Cabo Verde et son décret 27/92).

Ce programme est assorti d'une assistance (sans aide financière) à la réinstallation dans le pays d'origine. La déclaration de votre résidence légale d'une durée de 4 ans peut se baser sur les preuves suivantes : inscription à la commune, contrat de travail, enregistrement à l'Ambassade, etc. Pour avoir plus d'informations sur le programme de retour définitif, adressez-vous à l'Ambassade de la République du Cabo Verde au Luxembourg.

Si vous êtes établi(e) au Luxembourg de manière stable et que vous êtes immatriculé(e) auprès de l'Ambassade de la République du Cabo Verde ou inscrit sur la liste électorale, il faut informer l'Ambassade que vous quittez le Luxembourg et que vous retournez de manière temporaire ou définitive au Cabo Verde. Allez-vous présenter à l'Ambassade pour effectuer les démarches nécessaires.

👉 Actuellement au total 5000 personnes de nationalité caboverdienne sont enregistrées à l'Ambassade de la République du Cabo Verde au Luxembourg

N'oubliez pas de compléter et d'emporter avec vous tous diplômes, certificats de formation, casier judiciaires, acte de naissance, rapports et documents médicaux, contrats d'emploi, fiches de paie, documents de Sécurité sociale, lettres de recommandations, etc. dûment traduits et certifiés afin de justifier votre expérience luxembourgeoise ou européenne une fois arrivé au Cabo Verde.

3.1.2 Qui peut vous aider si vous avez des questions sur les démarches à effectuer avant de rentrer ?

Au Luxembourg, plusieurs organismes peuvent vous aider, quelle que soit votre situation :

- L'Ambassade de la République du Cabo Verde peut répondre à toutes les questions concernant les démarches administratives requises pour votre retour provisoire ou définitif ;
- l'Organisation internationale pour les migrations (OIM), ainsi que la Direction de l'Immigration du Ministère des Affaires étrangères et européennes peuvent vous expliquer les objectifs et les conditions du programme de retours volontaires (voir chapitre 3.3) ;
- les associations d'aide aux migrants peuvent répondre aux questions sur vos droits (permis de séjour, sécurité sociale, retraite...);
- les associations de migrants caboverdien et subsahariens peuvent vous orienter vers les institutions à contacter en fonction de vos besoins ;

N'hésitez pas à surfer sur internet en fonction de vos questions et à comparer les informations en provenance de sources différentes.

3.2 Comment toucher sa retraite au Cabo Verde ?



Il existe une convention en matière de sécurité sociale entre le Luxembourg et le Cabo Verde. Elle a été signée en date du 24 mai 1989 ; elle est entrée en vigueur le 1er août 1992 (Mémorial A 28 du 11 mai 1992).

Selon la législation luxembourgeoise en matière de sécurité sociale, il faut remplir un certain nombre de conditions pour pouvoir bénéficier de la pension de vieillesse :



Le Code de la sécurité sociale prévoit en ses articles 183 et 184 les conditions suivantes :

- *L'article 183. A droit à une pension de vieillesse à partir de l'âge de 65 ans, tout assuré qui justifie de 120 mois d'assurance au moins au titre de l'assurance obligatoire (=avoir travaillé), de l'assurance continuée, de l'assurance facultative et d'achat de périodes.*
- *L'article 184. A droit à une pension de vieillesse anticipée à partir de l'âge de 60 ans, l'assuré qui justifie de 480 mois au moins au titre de l'assurance obligatoire, de périodes assimilées, de l'assurance continuée, de l'assurance facultative et d'achat de périodes.*

A droit à une pension de vieillesse anticipée à partir de l'âge de 57 ans, l'assuré qui justifie de 480 mois d'assurance au titre de l'assurance obligatoire.

- *L'article 213 du Code de la sécurité sociale prévoit que si après l'expiration de la 65e année d'âge, l'assuré n'a pas droit à la pension de vieillesse, il peut demander le remboursement des cotisations effectivement versées sur son compte (part assuré et part employeur adaptées à l'indice du coût de la vie). Le remboursement fait perdre tout droit à prestation.*

La réglementation communautaire et les conventions conclues en matière de sécurité sociale par le Luxembourg prévoient le principe de la totalisation des périodes d'assurance pour l'ouverture du droit à pension. (Voir à ce sujet l'article 17, paragraphe 1 de la convention avec le Cabo Verde). Exemple : Si un assuré a travaillé et a été affilié pendant 15 ans au Cabo Verde (confirmé par l'institution compétente caboverdienne) et pendant 25 ans au Luxembourg, il peut demander la pension de vieillesse anticipée à Luxembourg à partir de l'âge de 57 ans.

A ce moment, la condition de stage de 480 mois d'assurance obligatoire est remplie. Le calcul de la pension luxembourgeoise se fait cependant sur base des seules périodes d'assurance accomplies au Luxembourg.



Cette totalisation ne se fait pas pour des périodes d'assurance effectuées dans un pays hors EU ou pas lié au Luxembourg par une convention en matière de sécurité sociale.

L'assuré peut demander sa pension sur base des formulaires figurant sur le site de la Caisse nationale d'assurance pension (www.cnap.lu)

- Si l'assuré a sa résidence au Cabo Verde, la caisse de pension luxembourgeoise lui réclame deux fois par an la communication d'une preuve officielle de vie.
- Le montant de la pension ne subit aucune réduction du fait de la résidence au Cabo Verde.

Actuellement, environ 80 pensions sont versées mensuellement par la Caisse nationale d'assurance pension au Cabo Verde.

Si vous voulez avoir plus d'informations à ce sujet, contactez le Service administratif de la sécurité sociale du Ministère de la sécurité sociale au Luxembourg. L'adresse et les numéros de téléphone figurent à la fin de ce manuel.

La convention entre le Luxembourg et le Cabo Verde sur la sécurité sociale (Mémorial A 28 du 11 mai 1992) traite également les questions de l'assurance maladie et maternité. Les dispositions de la convention sont applicables aux ressortissants luxembourgeois ou caboverdien résidant au Cabo Verde et au Luxembourg, ainsi qu'aux membres de leurs familles et à leurs survivants.

Vous pouvez obtenir les conditions d'accès aux soins au Département international de la Caisse nationale de santé (CNS Luxembourg) : 125, route d'Esch (siège), L-2980 Luxembourg, tél.: +352 27 57 - 4254, e-mail: cns@secu.lu.

3.3 Migrant(e)s en situation irrégulière ou difficile : que faire ?

Certains organismes peuvent vous aider à rentrer au Cabo Verde. Par exemple, le bureau de l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) au Luxembourg propose des aides au retour et des aides à la réinsertion au Cabo Verde, dans le cadre du programme de retour volontaire soutenu par la Direction de l'Immigration du Ministère des Affaires étrangères et européennes et la Commission européenne.



Si vous êtes en situation irrégulière, en procédure d'asile ou un demandeur d'asile débouté l'OIM peut vous accompagner dans la préparation de votre départ. Elle peut proposer :

- l'organisation de votre retour depuis le Luxembourg jusqu'au village d'origine (réservation et prise en charge de votre billet d'avion, obtention d'un document de voyage, assistance à l'aéroport de transit, une escorte si nécessaire - cas médical par exemple) ;
- une aide financière au retour et à la réintégration en fonction de votre situation résidentielle ;
- pour les personnes en situation irrégulière, 300 euros en espèce au Luxembourg et 500 euros en nature au Cabo Verde ;
- pour les personnes en procédure d'asile ou les demandeurs d'asile déboutés, 500 euros en espèce au Luxembourg et 3000 euros en nature au Cabo Verde ;
- une assistance supplémentaire est prévue pour les cas « vulnérables » (personnes malades, handicapées, en perte d'autonomie, victime de traite des êtres humains, etc.), en nature, au Cabo Verde (jusqu'à un montant de 700 EUR/personne).

Si votre passeport n'est pas valide, l'OIM vous facilite les démarches pour l'obtention d'un document de voyage permettant de rentrer au Cabo Verde.

L'objectif des aides financières octroyées au Cabo Verde est de vous faciliter la réinsertion. L'OIM effectue pour vous, par exemple, le paiement d'un logement, ou du loyer d'un local professionnel, de l'assistance juridique, de l'achat d'un matériel de travail (ordinateur par exemple), des investissements pour la création d'un commerce, etc. L'assistance à la réinsertion de l'OIM au Cabo Verde peut également servir à une formation professionnelle et vous guider dans la rédaction d'un plan d'affaires.



N'oubliez pas que toute dépense professionnelle effectuée au Cabo Verde doit être validée par le bureau local de l'OIM, sur la base d'un devis, avant d'être engagée. C'est l'OIM qui effectuera les versements directement en faveur des créanciers : propriétaires, en cas de paiement d'un loyer, ou fournisseurs en cas d'achats de matériel.

⚠ Attention ! Les bénéficiaires d'un programme de retour volontaire ne sont pas admissibles au Luxembourg durant une certaine période (à l'exception des visites de courte durée). En général, cette durée est de 5 ans. Si les bénéficiaires caboverdien tentent tout de même de revenir « s'installer » au Luxembourg avant l'expiration de cette période, ils seront obligés de rembourser la contre-valeur de toute aide financière qui leur aura été octroyée (billet d'avion, versements, etc.). On ne peut bénéficier d'un programme de retour qu'une seule fois.

Pour savoir si vous pouvez bénéficier de cette aide et déposer une demande, contactez le bureau de l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) au Luxembourg : 13, rue de la Fonderie, L-1531 Luxembourg, tél.: +352 62 14 01 823, e-mail : vvanhoeck@iom.int.

3.4 Les aides à la réinsertion dans le pays d'origine

En plus des aides à la réinsertion au Cabo Verde octroyées dans le cadre du programme de retours volontaires, vous pouvez également bénéficier des services des institutions de microfinance (IMF) soutenues entre autres par l'Appui au Développement Autonome - Luxembourg (ADA).



ADA gère un projet d'Appui au développement de la finance inclusive au Cabo Verde en collaboration avec les gouvernements luxembourgeois et caboverdien. Ce projet au Cabo Verde vise à construire et à consolider le secteur de la finance inclusive dans l'archipel afin qu'il devienne autosuffisant. Il a été signé dans le cadre du troisième Programme Indicatif de Coopération mené par la Coopération luxembourgeoise au développement.

Par exemple, si vous désirez ouvrir une entreprise et vous n'avez pas d'accès au crédit bancaire, les institutions de microfinance vous peuvent vous une aide financière (attention, il s'agit de prêt et non de dons) au démarrage de votre entreprise assortie d'un accompagnement personnalisé.

Toutefois, faites attention aux choix de votre institution de microfinance et aux conditions d'octroi de prêts. Toutes les institutions de microfinance n'offrent pas les mêmes avantages et certaines ont des taux d'intérêt élevés. Il convient donc de bien s'informer et de comparer les offres.

S'il vous manque des informations ou si vous souhaitez entamer une formation pour développer vos compétences entrepreneuriales, vous pouvez également profiter des cours proposés par les Centres de formation professionnelle de l'Institut de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (IEFP) au Cabo Verde qui a bénéficié d'appuis de la Coopération luxembourgeoise au travers de l'Agence LuxDev (projet CVE/071). Les centres de l'IEFP proposent des cours de forma-

tion initiale destinés aux jeunes de 15 à 24 ans, ainsi que des cours de formation continue destinés aux travailleurs et aux jeunes (ayant déjà eu une formation initiale).

Des formations pour 50 métiers sont proposées !

Certains de ces programmes comprennent une série des modules sur l'entrepreneuriat : Ces modules sont produits entre autres par le Bureau international du travail pour la promotion de l'entrepreneuriat.



L'IEFP n'offre pas directement un appui financier aux entrepreneurs. Toutefois, il existe un partenariat entre l'IEFP et l'Agence pour le développement et innovation (ADEI), d'une part, et un fonds de microcrédit, d'autre part, afin de financer le démarrage d'activités économiques. La condition pour l'accès au financement est de présenter un projet d'affaire (l'ADEI peut vous assister pour établir ce dossier). Par la suite, les propositions sont examinées en collaboration avec le fonds pour le microcrédit ou une banque.

Si vous voulez avoir plus d'informations à ce sujet, contactez l'IEFP (www.iefp.cv), et l'ADEI (www.adei.cv). Les adresses et les numéros de téléphone figurent à la fin de ce manuel.

3.5 Emporter des marchandises ou de l'argent au Cabo Verde : que devez-vous faire ?

La loi caboverdienne autorise ses citoyens résidant à l'étranger à emporter avec eux lors de leur retour définitif dans leur pays, l'ensemble de leurs effets personnels acquis lors de leur séjour à l'étranger en cela compris des électroména-



gers (hors taxes), à l'exception des matériaux de construction. Pour plus d'informations, contactez le bureau de la douane caboverdienne (tél. : +238 261 77 58 Direction générale de la douane caboverdienne, tél. : +238 263 44 29 Douane Praia, e-mail : acv@malf.gov.cv, www.alfandegas.cv ou l'Ambassade de la République du Cabo Verde au Luxembourg, tél.: +352 26 48 09 48, e-mail : ambcvlux@pt.lu).

Il vous faudra vous adresser à l'Ambassade de la République du Cabo Verde au Luxembourg afin de bénéficier de l'exonération des droits d'entrée sur les biens à envoyer au Cabo Verde.

N'hésitez donc pas à les contacter rapidement afin d'obtenir les renseignements sur les démarches à effectuer pour l'obtention du statut de Non Résident Rentré Définitivement (NRRD) qui octroie cette exonération.

La douane luxembourgeoise conseille aux personnes qui ont un grand nombre d'effets personnels à déménager (électroménagers, véhicules, etc.) de se faire aider par une agence en douane (regardez l'annuaire, l'internet ou l'aéroport de Luxembourg) afin de dresser une liste de ces objets qui seront contrôlés par la douane luxembourgeoise (www.do.etat.lu, e-mail : douanes@do.etat.lu) mais qui ne seront pas taxés au Luxembourg.

Si vous voulez emporter une somme d'argent importante au Cabo Verde, évitez de la transporter sur vous pour des questions de sécurité. La poste vous permet de transférer de l'argent sur un compte en banque ou vers un particulier au Cabo Verde avec une commission de 2,5 % (taxes comprises). Vous pouvez effectuer le transfert en ligne. La limite est alors de 5000 euros par envoi. L'argent est versé en monnaie caboverdienne. La même opération peut être réalisée via la banque de votre choix. La commission sera alors de 0,5 à 1,5 % (hors taxes) selon les banques. L'argent sera versé en euros. Il n'y a pas de limite quant aux montants qui peuvent être envoyés. Pour en verser en monnaie locale des taxes supplémentaires seront ajoutées. Un envoi en ligne est également possible sur le site de votre banque. La limite est de 50 000 euros par semaine.



DE RETOUR AU CABO VERDE

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR ET COMMENT OPTIMISER SA RÉINSERTION





Il est important que vous demandiez conseil à votre famille, à vos amis et aux institutions au Luxembourg et au Cabo Verde qui peuvent vous aider à clarifier certains aspects et à prendre une décision plus réfléchie. Profitez du fait qu'il existe déjà un grand nombre d'informations disponibles sur Internet.

Le Cabo Verde a changé à un rythme rapide, renseignez-vous pour avoir une idée plus claire de la situation du pays à l'heure actuelle.

Si vous planifiez et préparez votre retour, communiquez avec vos parents, amis et connaissances, si vous vous informez de la situation au Cabo Verde et réunissez la documentation nécessaire, alors vous mettez toutes les chances de votre côté pour que votre réinsertion soit une réussite.



1 Renseignez-vous sur la situation actuelle au Cabo Verde

1.1 Quelle est la situation économique ?

Cabo Verde, un petit archipel de 10 îles (dont les quatre îles les plus peuplées sont Santiago, São Vicente, Santo Antão et Fogo) au large de la côte ouest du Sénégal, est un pays composé d'une population plus nombreuse hors de ses frontières que sur son territoire. Il compte un peu moins de 500 000 habitants. La population est remarquablement jeune, 54% des habitants ont moins de 24 ans (INE, 2010). Il y a eu une amélioration remarquable des conditions de vie des Caboverdiens durant la dernière décennie. En 2013, sur une liste de 187 pays, le Cabo Verde occupe la 123^{ème} place dans l'indice de développement humain du PNUD (2014) et il est le pays qui présente le taux le plus élevé de l'Afrique de l'Ouest.

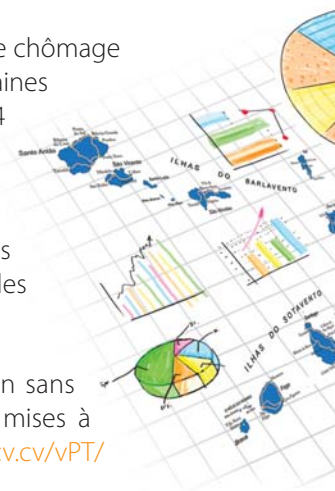
L'économie s'est développée, avec des taux de croissance du PIB de l'ordre de 5% au cours de la dernière décennie. En 2013, le produit intérieur brut nominal, selon la Banque du Cabo Verde était de 1,487 milliard d'Euros, et il devrait continuer à croître en 2014 et 2015 (pour atteindre 1,6 et 1,7 milliard d'Euros). Il ne faut pas oublier que l'économie du Cabo Verde est conditionnée par la conjoncture extérieure en raison de la forte dépendance des importations (énergie, nourriture) et des flux de capitaux étrangers (envois de fonds des migrants, aides publiques au développement et investissements directs étrangers).

L'économie est tertiaire. Les services ont grandement bénéficié de l'investissement direct étranger. C'est particulièrement le cas pour le secteur du tourisme qui représente près de 26% du PIB. En 2013, on note que les trois autres principaux secteurs sont les transports (24% du PIB), l'administration publique (14%) et la construction (environ 11%).

Les autres secteurs sont les suivants : l'agriculture, le bois, la pêche et la chasse (environ 8%), la finance et l'immobilier (7,2%), l'industrie (environ 7%) et l'électricité, le gaz, l'eau et les autres services (autour de 3%).

En 2012, le taux de chômage était de 16,8%. Le chômage est particulièrement présent dans les zones urbaines (19,1%). 32,1% des chômeurs ont moins de 24 ans. Il n'y a pas eu de différences notables dans les taux de chômage entre les hommes et les femmes (17,2% et 16,4%, respectivement) en 2012, mais les données des années précédentes indiquent une situation plus difficile pour les femmes.

Un chômeur sur cinq est depuis plus d'un an sans travail. Pour des informations régulièrement mises à jour, voir : <http://www.ine.cv/> et <http://www.bcv.cv/vPT/Estatisticas/Paginas/Estatisticas.aspx>.



1.2 Quelles sont les acteurs publics ou privés que vous devrez contacter au cours de votre processus de réinsertion ?

Pour vous aider à avoir une vision plus globale de l'organisation et des fonctions des institutions gouvernementales au Cabo Verde, vous pourrez trouver dans le tableau ci-dessous un bref résumé et une présentation, par ordre alphabétique:



Tableau 2 : Fonctions des institutions au Cabo Verde qui peuvent vous être utiles lors de votre réinsertion

Institution / Entité	Description
ADEI (Agence pour le Développement de l'Entreprise et de l'Innovation)	Elle vise à promouvoir la compétitivité, l'innovation et le développement des micros, petites et moyennes entreprises, à tous les niveaux et en harmonie avec la politique du gouvernement. L'ADEI fournit une assistance technique aux entreprises, elle propose des appuis à la gestion financière, commerciale et organisationnelle. L'agence propose d'aider les entreprises dans l'amélioration de leur productivité et compétitivité sur les marchés nationaux et étrangers. Elle réalise des formations destinées aux entrepreneurs et gérants, toute l'année et sur toutes les îles. L'ADEI travaille en étroite collaboration avec des partenaires nationaux et internationaux ainsi qu'avec des associations de la société civile notamment Atelier Mar, Cabo Verde Investimento, l'Institut pour l'Emploi et la Formation Professionnelle, le Ministère des Communautés. L'ADEI tend ainsi à promouvoir le réseau des entreprises et des contacts, en encourageant la mise en place d'alliances stratégiques.

Institution / Entité	Description
AJEC (Association des Jeunes Entrepreneurs du Cabo Verde)	L'AJEC a pour objectif de contribuer au développement économique durable du Cabo Verde à travers des actions favorisant et encourageant l'entreprenariat, l'innovation, la productivité, la compétitivité, la créativité et l'internationalisation des nouveaux et jeunes entrepreneurs. L'AJEC intervient dans : a) la promotion de l'entreprenariat, la création d'opportunités pour les jeunes entrepreneurs notamment en les initiant au monde des affaires et en facilitant les échanges d'expérience par exemple grâce à un incubateur d'entreprise; b) la formation et la qualification professionnelle de ses membres.
Mairies	Récemment créé, le Réseau National de Points Focaux Municipaux pour l'Emigration (RENEM) est un réseau de responsables dans chaque municipalité, qui rencontrent, renseignent et orientent les Caboverdiens de retour au pays. Chaque mairie apporte son soutien à travers les appuis décrits ci-dessous (ils ne sont pas les mêmes pour toutes les mairies, et certains peuvent être traités sur internet) : <ul style="list-style-type: none"> • Appui social : aide alimentaire; aides aux personnes vivant avec le VIH et aux personnes porteuses de déficiences; soutien préscolaire; transport scolaire; • Aide au financement des études et à l'insertion dans le marché du travail : soutien aux jeunes pour s'intégrer dans le marché du travail, préparation et orientation vers des offres d'emploi; formation et protocoles avec les universités afin d'obtenir des frais de scolarité réduits; Appui à l'élaboration de Plans d'affaires et consultations comptables; • Aide juridique : Conseils sur les questions liées aux tribunaux et aux registres; • Aide aux retraités : Le certificat de vie délivré par les systèmes de pension du pays d'accueil doit être authentifié par la mairie. Cette authentification doit être effectuée chaque année.

Institution / Entité	Description
Chambre de Commerce, d'Industrie, de l'Agriculture et des Services de Barlavento (CCISS)	Cette association a pour objectif de promouvoir le secteur privé, la création, la croissance, la consolidation des entreprises et les technologies propres. Elle dispose donc d'un ensemble de services de conseil pour les entrepreneurs nationaux et étrangers. Elle peut également financer des activités pour les entrepreneurs. C'est enfin un centre d'arbitrage et de conciliation. La CCIASB permet l'octroi de licences commerciales.
Chambre de Commerce, d'Industrie et des Services de Sotavento (CCIASB)	Cette association vise à promouvoir le secteur des affaires. Elle dispose de services d'accompagnement pour l'obtention des licences commerciales, d'un service d'arbitrage et de conciliations commerciales. Elle organise des missions d'entreprise et des activités de formation et de renforcement des capacités afin d'améliorer la compétitivité des entreprises.
Maison du Citoyen (Casa do Cidadão)	<p>La Maison du Citoyen permet à tout individu de trouver en un seul lieu les principaux services dont il a besoin au quotidien. Les informations sont disponibles sur place ou peuvent être communiquées par téléphone ou par mail ; La Maison du Citoyen a été conçue comme un «guichet unique».</p> <p>Elle propose de nombreux dépliants destinés aux entrepreneurs notamment pour la création d'une entreprise en 24h, la modification des statuts et la clôture de l'entreprise, les régimes spéciaux, le certificat d'admissibilité des entreprises, la licence simplifiée de commerce de détail, de commerce de gros et pour l'activité industrielle (en accord avec la municipalité de Praia), les paiements électroniques à l'Etat, l'enregistrement sur Porton di nos Ilha (site internet de la Maison du Citoyen), la création d'un numéro d'identification fiscale (NIF) etc.</p> <p>En tant que particulier, la Maison du Citoyen pourra vous accompagner dans vos démarches pour l'obtention d'un certificat de revenus, d'une bourse d'études, d'un extrait d'acte de naissance, d'un certificat de mariage, d'un certificat de décès, d'un certificat d'affiliation et d'un extrait de casier judiciaire.</p>

Institution / Entité	Description
CVI - Agence Caboverdienne d'Investissement (Cabo Verde Investimento)	L'Agence Caboverdienne d'Investissement vise à développer les conditions propices à la réalisation de projets d'investissement, à promouvoir le Cabo Verde en tant que destination touristique et à accroître les exportations de biens et services d'origine Caboverdienne. L'agence étudie les opportunités d'affaires et calcule les coûts des facteurs de production. Elle ne réalise pas de business plans, mais c'est un point de référence en termes d'information. Elle peut vous renseigner sur les institutions auprès desquelles se renseigner ainsi que les démarches à réaliser. Elle fait des lettres de recommandations afin de valider la pertinence de l'investissement, ce qui facilite l'accès aux financements et aux régimes fiscaux préférentiels. Elle aura prochainement sous sa tutelle le Guichet Unique pour l'Investissement.
Centre National des Pensions (CNP)	Le CNP est sous la tutelle du Ministère de la Jeunesse, de l'Emploi et du Développement des Ressources Humaines. Le Centre a pour mandat la gestion du système de pensions du régime non contributif entièrement financé par l'État. En ce sens, il propose ses services sur les trois types de pensions dont il a la responsabilité: la retraite de base, la pension d'invalidité et la pension sociale.
Direction Générale des Douanes (DGA)	<p>La DGA a pour rôle de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Donner des informations utiles concernant l'enregistrement des bagages /marchandises et sur les procédures douanières; • Contrôler les marchandises importées et percevoir les impôts et taxes correspondants; • Fournir une liste des agents de douane officiels (despachante) opérant sur le territoire national.
Direction Générale de l'Enseignement Supérieur (DGES)	<p>La DGES est chargée d'assurer la conception, la mise en œuvre et la coordination des politiques de l'enseignement supérieur. Elle est aussi chargée de fournir des informations sur:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'accès à l'enseignement supérieur, les postes vacants et les bourses ; • La reconnaissance des diplômes: notamment les procédures et les frais.

Institution / Entité	Description
La Direction Générale du Travail (DGT)	La DGT est sous tutelle du Ministère de la Jeunesse, de l'Emploi et du Développement des Ressources Humaines. La DGT veille au respect du droit du travail caboverdien.
Direction Générale des Contributions et des Impôts (DGCI)	La DGCI agit dans le domaine de la fiscalité et de la collecte des impôts. Elle a pour mission de gérer et d'administrer les recettes fiscales. La DGCI informe sur la fiscalité au Cabo Verde tant au niveau législatif que pratique (les formulaires, les guides fiscaux, le calendrier fiscal).
L'Institut National de Prévention Sociale (INPS)	L'INPS est principalement responsable de l'administration du régime général obligatoire de protection sociale des travailleurs. Sa mission est d'assurer la protection des personnes contre les risques qui entraînent la perte ou la diminution de leurs capacités au travail, apportant le même revenu lorsqu'ils sont touchés par l'un de ces cas. C'est à l'INPS que tous les travailleurs et les employeurs doivent payer mensuellement leurs cotisations à la sécurité sociale et c'est lui qui attribue les allocations, le cas échéant.
Le Ministère des Relations Extérieures (MIREX)	Le MIREX est en charge de la diplomatie. Il s'agit du ministère de tutelle pour les missions diplomatiques du Cabo Verde à l'étranger (ambassades et consulats), il dispose de services de soutien direct aux migrants caboverdiens.
Les notaires	Parmi leurs nombreuses fonctions, les notaires sont habilités à délivrer des certificats de vie et d'identité, d'emploi dans la fonction publique, dans la gestion ou l'administration des personnes morales. Ils peuvent délivrer des certificats témoignant d'autres actes et certifier des documents ou des registres d'archives. Ils proposent des traductions de documents certifiées.
Institut de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (IEFP)	L'IEFP est un organisme public en charge de la mise en œuvre des politiques et des mesures visant à promouvoir l'emploi et la formation professionnelle. L'IEFP accompagne les demandeurs d'emploi notamment en les informant sur les programmes d'emploi et les stages.

Institution / Entité	Description
	En matière de formation, l'IEFP fournit des informations sur: <ul style="list-style-type: none"> • Les offres de formation; • Les domaines de formation; • Les centres de formation; • Les bourses des formateurs.
Le Ministère des Communautés (MdC) et son service Centre d'Appui aux Migrants dans le Pays d'Origine (CAMPO)	Le Ministère des Communautés, à travers son service CAMPO, vise à répondre aux questions spécifiques des migrants, à promouvoir la visibilité, à accroître la participation et l'affirmation des communautés caboverdiennes dans le monde. Le MdC permet aussi la régularisation, l'intégration et le développement de ces communautés. En plus des services en ligne (questions fréquentes et prise de rendez-vous), le Ministère des Communautés à travers son service CAMPO fournit un soutien dans les domaines suivants: <ul style="list-style-type: none"> • La santé : informations sur les mécanismes d'accès aux soins; • L'éducation : informations sur les procédures de reconnaissance des diplômes et sur le système d'éducation; • Le marché du travail : aide à la rédaction de CV et à la préparation de candidatures. Orientation selon les besoins, vers la BQE (Bourse de Qualifications et d'Emploi), la Direction Générale de l'Enseignement Supérieur et des Sciences, les Universités, l'IEFP ou vers des programmes de stages; • L'investissement : CAMPO vous fait part des opportunités d'affaires et oriente les migrants vers les institutions et les programmes d'accompagnement disponibles; • La sécurité sociale : informations sur les accords de sécurité sociale et sur les démarches préalables à réaliser; • Les douanes : Informations sur les démarches, les délais, pour récupérer vos biens et sur la liste des bureaux des agents officiels des douanes; • Les questions juridiques : CAMPO est habilité à émettre une déclaration de retour définitif et une déclaration de migrant.

Institution / Entité	Description
Plateforme des Organisations Non Gouvernementales (ONG)	La Plateforme permet d'orienter les citoyens vers les ONG compétentes, en fonction de leurs besoins. Ces ONG savent et peuvent vous conseiller sur les types d'investissements plus ou moins risqués, elles connaissent les marchés ainsi que les difficultés d'accès au crédit, elles peuvent vous éclairer sur les caractéristiques des institutions financières du Cabo Verde. En outre, les ONG peuvent être un soutien important au niveau social.

Source : informations disponibles sur les sites des organisations et recueillies pendant les entretiens avec les institutions.

1.3 Que devez-vous faire à votre arrivée au Cabo Verde ?

De nombreux Caboverdiens de retour pensent qu'ils pourront utiliser leur passeport caboverdien pour toutes démarches administratives. Cependant, il existe des démarches qui ne peuvent pas être traitées avec le passeport, comme par exemple, les virements bancaires et les procédures administratives à la Maison du Citoyen. Nous vous recommandons donc de solliciter votre carte d'identité, « Bilhete de Identidade » (BI) dès votre arrivée. Cette demande doit être adressée aux Archives Nationales d'Identification Civile et Pénale ou à la Délégation des Services de Registre, Notarial et d'Identification (voir leur localisation dans https://portoncv.gov.cv/dhub/porton.por_xsl_api.mostra_locais?p_ent_det_id=659). Cela coûte environ 550 ECV. Si vous retournez au Cabo Verde avec des enfants mineurs, vous devrez demander un acte de naissance et le BI caboverdien.

Dans le cas où vous ne possédez pas la nationalité caboverdienne, il est conseillé de déposer la demande de nationalité (cela vous coûtera 3 611 ECV) auprès du Ministère de la Justice et vous permettra par la suite de solliciter votre BI. Pour acquérir la nationalité caboverdienne par origine, les procédures sont les suivantes selon les cas de figure :

- a. Si l'un de vos parents (géniteurs) est caboverdien, votre certificat de naissance est nécessaire ;

- b. Si la nationalité est par un grand-parent caboverdien, vous devrez remettre l'acte de naissance du père ou de la mère et du grand-parent. Il est préférable de déposer la demande de nationalité à l'Ambassade du Cabo Verde au Luxembourg (mais il faudra compter environ un an), même si vous continuez la procédure au Cabo Verde au Bureau de l'Etat Civil (Conservatoria), où vous remettrez le reçu de la demande de nationalité.



- 👉 Sachez que si vous n'avez pas fait votre déclaration de Non Résident de Retour Définitif auprès de l'Ambassade du Cabo Verde au Luxembourg vous pouvez faire les démarches auprès du Ministère des Communautés dans les six mois qui suivent votre retour définitif. Cela vous permet de bénéficier d'exonérations douanières pour l'envoi de vos biens depuis le Luxembourg.

📌 Encadré 2

Peut-on utiliser au Cabo Verde l'expérience acquise au Luxembourg ?

Tout ce que vous avez appris au Luxembourg peut vous servir au Cabo Verde. Pendant votre séjour, d'études ou de travail, vous avez pu acquérir des compétences utiles pour le marché du travail caboverdien et pour le développement de l'archipel. Toutes ces connaissances et expériences sont un atout pour le marché du travail et peuvent intéresser certains employeurs au Cabo Verde. Il est important de mettre en valeur à la fois les expériences professionnelles vécues à l'étranger ainsi que les compétences académiques acquises. Pour cette raison, nous vous indiquons comment valoriser ces acquis.



2.1 Comment faire une demande d'équivalence de diplômes ? Quels documents sont nécessaires ?

Si vous avez terminé vos études (secondaire et /ou supérieure) à l'étranger, vous devrez les faire reconnaître au Cabo Verde. Votre diplôme d'études secondaires peut être reconnu par la Direction Générale de l'Enseignement Primaire et Secondaire (DGEBS). Votre diplôme d'enseignement supérieur par la Commission Nationale de l'Equivalence de la Direction Générale de l'Enseignement Supérieur, de la Science et de la Culture.

Dans le cas d'autres diplômes (masters et doctorats) une dissertation est nécessaire. Rappelez-vous que si les documents sont dans une langue étrangère, une traduction assermenté et authentifiée par les ambassades et consulats respectifs de celui-ci est nécessaire. Ces démarches sont coûteuses. Il est très important d'indiquer clairement son adresse pour la correspondance.

👉 Pour plus d'informations sur les documents, les démarches et les coûts liés à la reconnaissance académique des diplômes, contactez le Ministère des Communautés et /ou les directions générales respectives ou sollicitez un rendez-vous sur <http://www.minedu.gov.cv> <http://www.dgesc.gov.cv>.

2.2 Vous souhaitez continuer vos études. Quelles sont les possibilités d'enseignement supérieur ?

Pour accéder à l'enseignement supérieur, sachez qu'au Cabo Verde, les universités sont privées à l'exception de l'Uni-CV qui est une université publique. Les universités privées caboverdiennes ont souvent des accords avec des universités privées à l'étranger. Les

établissements d'enseignement supérieur sont situés principalement dans les villes de Praia et Mindelo.

Il existe des bourses pour les études. Les mairies peuvent vous accompagner dans vos démarches de demande de bourses. Elles ont parfois des accords avec les universités dont les étudiants de la commune peuvent bénéficier. Pour candidater aux postes dans l'enseignement supérieur, il y a certaines conditions et notamment être titulaire du diplôme de 3^{ème} cycle de l'enseignement secondaire (12^{ème} année de scolarité) équivalent au baccalauréat au Luxembourg. Les documents à joindre au formulaire de demande de bourse sont :

- la demande écrite de bourse;
- la photocopie d'une pièce d'identité;
- le diplôme ou certificat prouvant le 3^{ème} cycle de l'enseignement secondaire ou équivalent, avec les notes arrondies à deux décimales.

Il faut savoir que les délais sont fixés par arrêté du Directeur Général de l'Enseignement Supérieur. Les documents doivent être adressés aux institutions respectives de l'enseignement supérieur.

👉 Pour plus d'informations sur la législation applicable, sur les bourses et pour d'autres questions liées à l'enseignement supérieur, voir www.dgesc.gov.cv/index.php/ensino-haut-de-cv.



2.3 Besoin d'approfondir vos compétences ou de faire une formation. A quelles institutions pouvez-vous faire appel ?



Gardez à l'esprit que la ou les formations suivies permettra d'améliorer vos compétences au niveau professionnel ainsi qu'au niveau personnel. En outre, votre formation doit correspondre aux besoins économiques spécifiques de chaque île du Cabo Verde. Par exemple à Santo Antão, les compétences recherchées concernent particulièrement les secteurs de l'agronomie, de l'hôtellerie, de la restauration et du tourisme ; l'administration et la gestion, en particulier pour le service public ; le commerce, le transport et la logistique - notamment de marchandises ; la transformation des aliments, et les technologies de l'information et de la communication (TIC). Ne négligez pas l'apprentissage des langues. La maîtrise d'une ou plusieurs langues étrangères est un atout précieux dans la recherche d'un emploi au Cabo Verde.

Il existe diverses institutions au Cabo Verde qui proposent des formations et d'autres qui peuvent vous renseigner. Pour ce faire, procédez par étape : Identifiez les formations qui existent. Choisissez celle qui développe les compétences que vous souhaitez acquérir.

Pour ce faire vous pouvez contacter :

- **IEFP** : L'institut propose des programmes de formation initiale (pour les jeunes sans emploi ou ceux qui ont quitté le système éducatif très jeunes) et de formation continue, des cours destinés aux entreprises permettant de qualifier et de requalifier leur personnel (ex: Leadership et gestion d'équipe, Excel, service client, techniques de ventes, maintenance des équipements industriels, électricité). Pour connaître la



liste des formations proposées par les Centres pour l'Emploi et la Formation Professionnelle, connectez-vous sur http://www.iefp.cv/images/stories/Desd_OfertasFormativas_14.pdf ;

- **Le Fonds pour la Promotion de l'Emploi et de la Formation** (<http://www.fpef.cv/>) est un mécanisme de financement de la formation professionnelle destiné aux demandeurs d'emploi notamment aux jeunes à la recherche de leur premier emploi et qui vise à promouvoir les formations qui répondent aux besoins de l'économie nationale ;
- **L'ADEI** (<http://www.adei.cv>) propose dans le cadre des « Oficinas do Empreendedorismo » et du programme « Academia MPME » des formations destinées aux entrepreneurs leurs permettant de mieux gérer leur entreprise notamment en finance, gestion et marketing ;
- **L'université du Cabo Verde – UNI-CV** (<http://www.unicv.edu.cv>) : l'Université développe actuellement des formations professionnalisantes et promeut la création de centres d'affaires ;
- **L'école d'hôtellerie et de tourisme - EHTCV** (<http://www.ehtcv.edu.cv/>) publie les opportunités de formation correspondant à des postes vacants dans le secteur. Il peut être très utile de garder un œil sur ces annonces ;
- **L'école d'Arts et Métiers** : Formation dans ce domaine (art, musique) ; Les mairies offrent des formations et lancent parfois des concours permettant de financer la formation ;
- **Les associations de la société civile** : MORABI, ACCVE, Africa'70, Amis de la Nature, Atelier Mar, FAMI-PICOS.





Il est important lorsque vous êtes à la recherche d'un emploi et quand vous postulez sur un poste :

- De déterminer et de savoir présenter votre profil (votre expérience, vos intérêts et attentes) ;
- De connaître le poste auquel vous candidatez (conditions, droits, qualifications requises, restrictions, détail du poste etc.) ;
- De connaître le marché du travail local (identifier les principales activités de la région).

3.1 Le marché de l'emploi au Cabo Verde. Quelles sont les perspectives d'emploi ? Quels sont les appuis existants ? Où trouver des informations sur la situation économique et le marché du travail au Cabo Verde ?

Le taux de chômage reste élevé (16,4% en 2013), en particulier pour les jeunes. Cependant, au Cabo Verde, il existe des possibilités d'emploi. Vous pouvez travailler comme salarié ou à votre compte et créer votre propre entreprise. Malgré les possibilités qui varient d'île en île, l'agriculture et le tourisme sont les secteurs où il y a le plus d'opportunités.



Actuellement, les possibilités d'emploi sont relativement limitées dans les sciences sociales et humaines, mais pas dans le marketing, le

design et le multimédia, les langues, les technologies notamment les systèmes d'information et l'aéronautique. Par ailleurs, on remarque un besoin de techniciens hautement qualifiés dans le domaine de la construction civile comme par exemple des monteurs de structure métallique.

Les secteurs dans lesquels se concentrent les femmes sont, par ordre d'importance, le travail domestique, l'éducation, la santé et l'action sociale, tandis que ceux qui comptent relativement plus d'hommes sont la construction, le transport et le stockage des matières premières.

Vous trouverez les offres d'emploi au Cabo Verde sur la Bourse de Qualification et d'Emploi (BQE), une plate-forme hébergée sur le site de la Maison du Citoyen - Porton di nos ilha (www.portoncv.gov.cv).

Au Cabo Verde, l'inscription sur ce site peut être faite dans l'une des Maisons du Citoyen existantes dans chaque île.



Encadré 3

Comme fonctionne la BQE?

> Home	Pour chercher un emploi, la BQE est une plate-forme facile à utiliser, puisque vous pouvez spécifier votre recherche par zone géographique, niveau de scolarité, emploi recherché, entre autres. Vous trouverez pour chaque offre le détail des conditions, des compétences requises etc. qui vous permettra une bonne appréhension du poste. Notez que l'insertion dans le marché du travail est difficile, notamment en raison du manque d'informations, la BQE est donc un outil à utiliser. Ne pas hésiter à poser vos questions et envoyer votre cv. N'oubliez pas que de nombreuses offres se trouvent dans les journaux nationaux imprimés et dans le Journal Officiel (Boletim Oficial). En ce qui concerne les concours de la fonction publique, ils sont également disponibles sur le site www.portondinosilha.cv
> Sobre BQE	
> Procurar Emprego	
> Procurar Colaborador	
> Oportunidades des estágio	
> Formação profissional	
> Centros de Emprego	
> Centros de Formação	
> Links	
> Notícias	

👉 Notez bien que les offres d'emploi varient en fonction des îles et des régions :

- **A Praia**, les offres d'emploi concernent principalement les secteurs de la santé et l'ingénierie, les domaines juridique, administratif, gestion et de la formation. En général, il est nécessaire d'avoir au moins une licence, cependant il existe des offres pour des emplois moins qualifiés (par exemple, les chauffeurs et les techniciens de surface) ;
- **Sur l'île de Sal**, les possibilités se situent surtout dans les domaines de la formation, du tourisme, de la restauration et des emplois administratifs. Il faut en général avoir le niveau du baccalauréat français. Jusqu'en 2009, l'île de Sal était celle qui embauchait le plus en raison du tourisme et de l'immobilier. Cependant, l'investissement immobilier a beaucoup diminué en raison de la crise économique, les offres d'emploi ont donc également diminué ;

- **A São Vicente**, il existe des opportunités de création d'affaires, mais le travail salarié est extrêmement difficile; Les offres d'emploi disponibles concernent particulièrement la restauration, les commerces, le secteur administratif, les salons de coiffure, les services d'entretien, la construction civile et l'ingénierie, le marketing, la gestion d'entreprise et la comptabilité ;
- **A Santo Antão**, il y a une certaine saturation du marché en termes de perspectives d'emploi. Les structures publiques existantes sur l'île n'absorbent presque plus de main d'œuvre et le nombre d'entreprises est assez restreint, ce qui est une entrave à la création d'emplois et au développement économique qui en résulte. Cependant, l'île développe actuellement des secteurs qui présentent un potentiel de création d'emplois, particulièrement dans les domaines de l'agriculture et de l'élevage car les processus de production ont besoin d'être modernisés; il existe des possibilités d'investissement dans la production et la transformation de produits locaux, dans la pêche et dans le secteur agro-alimentaire. Dans le secteur agricole, il est intéressant de souligner le développement des activités de jardinage et la production de plantes et de fleurs ornementales. D'autres opportunités s'offrent aux investisseurs dans le secteur du tourisme afin de renforcer le potentiel touristique de l'île, offrir des produits typiques et explorer davantage le tourisme rural; enfin, le secteur des TIC se développe, en particulier la commercialisation des produits et services et l'assistance technique.

Les autres îles ne recensent que très peu d'offres d'emploi, cependant on note certains besoins spécifiques locaux comme la formation et l'enseignement secondaire à Ribeira Grande de Santiago, les emplois qui exigent moins de qualifications professionnelles (maçons, femmes de chambre) à Santa Cruz.

N'oubliez pas de revenir avec quelques économies car la recherche d'emploi prend du temps. La durée moyenne d'une recherche d'emploi pour un diplômé de l'enseignement supérieur est comprise entre 7 et 12 mois et pour les techniciens professionnels entre 5 et 6 mois. Pour répondre à une offre d'emploi, l'employeur pourra vous demander en plus de votre CV et de votre lettre de motivation, un

certificat de compétences ; un certificat d'équivalence (tous deux dûment traduits et certifiés) ; votre carte d'identité ou passeport et un extrait de casier judiciaire.

Vous pouvez commencer votre recherche d'emploi depuis le Luxembourg en envoyant des candidatures spontanées auprès des entreprises ou institutions que vous avez ciblées. Si vous avez l'occasion de venir au Cabo Verde avant votre retour définitif, profitez-en pour amorcer votre réseau de contacts et vérifier les possibilités d'emploi existantes.

Au Cabo Verde, des organismes peuvent vous accompagner dans votre recherche d'emploi qui peut s'avérer difficile. Diverses organisations peuvent vous aider à trouver du travail et même à réaliser votre CV, votre lettre de motivation, elles peuvent également vous aider à préparer les entretiens. **Les Centres pour l'Emploi et la Formation Professionnelle (CEFP)** proposent un service individualisé aux demandeurs d'emploi notamment dans la réalisation d'un CV, d'une lettre de motivation et pour la préparation d'un entretien. **Le service CAMPO du Ministère des Communautés** peut aussi vous aider à rechercher un emploi et à préparer vos candidatures.

Depuis 2008, trois bureaux d'orientation et d'insertion professionnelle des femmes (GOIP Mulher) ont été créés en partenariat avec des organisations de la société civile, pour promouvoir l'émancipation des femmes (autonomie et capacité) du point de vue du développement et de la lutte contre la pauvreté. **L'Institut pour l'Emploi et la Formation Professionnelle (IEFP)** propose un programme de stages « PEPAC » destiné aux jeunes diplômés ayant entre 18 et 35 ans à la recherche d'un premier emploi.



REPORTAGE

Anilton, salarié au Cabo Verde



Anilton 9 ans au Portugal

Anilton a quitté le Cabo Verde en 2005 pour étudier au Portugal grâce à une bourse et il a obtenu un diplôme de comptabilité et fiscalité et deux autres titres de troisième cycle, dont l'un est une thèse qu'il terminera à distance, maintenant qu'il est rentré au Cabo Verde.

Au cours de son parcours professionnel au Portugal, il a travaillé pour une entreprise dans le domaine de la comptabilité et dans une autre micro-entreprise en tant que directeur administratif et financier.

« La qualité de l'enseignement à l'université au Portugal est généralement meilleure et je voulais en profiter. En plus, la plupart des entreprises au Cabo Verde continue de valoriser les études réalisées à l'étranger. »

Les principales difficultés se sont manifestées dès le début du projet migratoire **« Je n'avais jamais voyagé de ma vie, même pas au Cabo Verde »**. Le parcours scolaire a également été compliqué, car Anilton est arrivé en milieu d'année scolaire. Il a aussi eu des difficultés lors du renouvellement de sa carte de séjour. Il n'a pas pu faire de stage car son visa d'étudiant ne lui permettait pas de travailler. Durant son séjour, il est rentré deux fois au Cabo Verde en vacances.



Quand il a commencé à penser à son retour, Anilton avait un objectif précis : ne pas rentrer au Cabo Verde sans travail. « Je ne voulais pas quitter mon emploi pour revenir en arrière et rester longtemps sans travailler. Je ne connaissais pas de site internet

pour l'emploi au Cabo Verde. Je tappais sur Google « emplois au Cabo Verde ». En 2014, alors qu'il est encore au Portugal, il reçoit une réponse positive pour un emploi au Cabo Verde correspondant parfaitement à ses compétences. Il a aujourd'hui atteint son objectif : retourner au Cabo Verde avec un emploi assuré.

« Ces sites pour l'emploi au CV sont tout sauf pratiques. Il y a beaucoup d'entreprises qui n'ont pas d'e-mail qui nous permettrait d'envoyer notre candidature. »

Son départ soudain de Lisbonne ne lui a pas laissé le temps de réaliser toutes les démarches administratives. Il n'a pas réglé au Portugal la question des cotisations à la sécurité sociale, par exemple. Il s'est uniquement préoccupé du document de retour définitif (car il est indispensable pour l'envoi de biens). En ce qui concerne la recherche d'emploi et les autres

« J'ai rempli le document (déclaration de migrant de retour définitif) en listant ce que j'allais ramener, ils (l'Ambassade du Cabo Verde au Portugal) l'ont estampillé et puis c'est tout. Ça été très rapide. Je savais déjà ce que je devais faire, mais j'ai préféré me renseigner en avance. »

démarches administratives, Anilton pense qu'il est nécessaire de donner plus d'informations sur les sites du Cabo Verde.

« Je me sens à la maison, je suis dans mon pays (...). Je perdais beaucoup de temps dans les transports au Portugal. Quand je rentrais à la maison, je pensais déjà à travailler le lendemain. Ici on est comme dans un village (...) Au Portugal je ne connaissais pas mes voisins. »

En ce qui concerne l'ambassade, il a eu recours à ses services pour résoudre les problèmes liés à la bourse et au passeport. A son retour, il a eu des problèmes avec les douanes - divers matériaux commandés ne sont pas encore arrivés et, par conséquent, il a dû contacter un agent officiel des douanes pour récupérer ses biens (processus plus cher). Il a voulu apporter ses affaires avec lui car lors de son dernier voyage au Cabo Verde, il avait remarqué que les produits étaient très chers.

Il se sent maintenant bien réintégré et il est content de travailler dans le domaine qu'il aime. Il a profité de sa formation et de son expérience professionnelle au Portugal pour pouvoir construire son avenir au Cabo Verde.

Encadré 4

Conseils utiles pour tous ceux qui envisagent de retourner au Cabo Verde

1. Avant de revenir, procurez-vous les documents nécessaires à la préparation du retour (ex: déclaration de retour définitif, document de sécurité sociale).
2. La vie au Cabo Verde est très différente, le coût de la vie est assez élevé et les emplois sont rares.
3. Le site «Porton di nos ilha» est très utile pour la recherche d'emploi (malgré la difficulté de devoir s'inscrire en personne à l'Ambassade du Cabo Verde).
4. La majorité des entreprises caboverdiennes valorise les études et l'expérience à l'étranger.
5. Il est important également de s'informer sur les formations que proposent l'IEFP et ses centres sur les îles.

3.2 Comment devenir fonctionnaire au Cabo Verde ?

La Direction Générale de l'Administration Publique est en charge du recrutement des futurs fonctionnaires qui se fait par concours. Les emplois sont ouverts aux personnes de nationalité caboverdienne. Vous trouverez les offres d'emploi sur le site de la Direction Générale de l'Administration Publique (www.dgap.com.cv) ; la Bourse de Qualification et de l'Emploi (BQE) (www.portondinosilha.cv) ; les journaux nationaux et le Bulletin Officiel (BO).

Pour ces concours, plusieurs documents sont nécessaires, dont le CV, la lettre de motivation en indiquant le poste souhaité, le diplôme, le certificat d'équivalence (si la formation a été réalisée à l'étranger) et le BI (carte d'identité caboverdienne). Si vous êtes retenu, vous ferez partie de la bourse de candidats. Pendant une période d'un an, le gouvernement pourra vous contacter pour vous proposer les postes vacants correspondant à votre profil. Les places sont rares, mais il faut essayer.

3.3 Quels sont vos droits et responsabilités en tant que travailleur au Cabo Verde ?



Au Cabo Verde, le Code du travail est un code juridique qui définit le cadre des relations de travail entre les employeurs et leurs employés pour tous les secteurs. Quel que soit votre travail, vous devrez connaître vos droits et devoirs en tant que salarié. Vous devez vous renseigner sur les contrats, les salaires, les heures de travail, la sécurité sociale et les impôts. Par exemple, il est défini que les heures de travail ne peuvent pas excéder huit heures par jour et quarante-quatre heures par semaine. En outre, les travailleurs sous contrat à durée déterminée ou indéterminée ont droit à 22 jours de vacances par an et peuvent cumuler jusqu'à un maximum de 44 jours ouvrables.

Le paiement des salaires est versé mensuellement. Le salaire minimum actuel est de 11 000 ECV (les stagiaires et apprentis reçoivent 20% de moins). Avant de signer un contrat de travail, lisez attentivement toutes les conditions et clauses. Sachez que la précarité du marché du travail continue d'être une réalité et il y a encore beaucoup de Caboverdiens et Caboverdiennes qui travaillent sans contrat de travail. Faites le maximum pour que cela ne vous arrive pas !

Les droits des travailleurs :

- Exercer les fonctions pour lesquelles il a été engagé ;
- Être traité avec respect ;
- Être promu en conformité avec le régime mis en place par le secteur professionnel auquel il appartient ;
- Paiement régulier des salaires ;
- Droit aux congés, conformément à la loi ;
- Contrat de travail et inscription au système de Sécurité Sociale (INPS) ;
- Une assurance pour les accidents du travail est obligatoire pour tous les travailleurs (SOAP), elle doit être prise en charge par l'employeur ;

- Conditions de santé, de sécurité et d'hygiène au travail. Dans certains métiers un équipement de protection doit être pris en charge par l'employeur ;
- Bénéficier de la formation dispensée par l'entreprise ;
- Être informé de tout ce qui concerne leur situation d'emploi.

Devoirs des travailleurs :

- Respecter ses collègues et son employeur ;
- Être assidu et ponctuel ;
- Se conformer à ce qui est convenu dans le contrat de travail et suivre les indications de l'employeur, sauf dans la mesure où les ordres et instructions sont contraires à leurs droits et garanties ;
- Agir avec loyauté envers son employeur ;
- Accomplir les tâches énoncées avec zèle ;
- Contribuer efficacement à augmenter la productivité ;
- Utilisation soignée des biens liés à votre travail et qui vous sont confiés par l'employeur ;
- Coopérer pour améliorer le système de sécurité, d'hygiène et de santé ;
- Respecter les normes de sécurité, l'hygiène et la santé au travail.



Pour plus d'informations, vous pouvez consulter le Code du Travail : https://portoncv.gov.cv/portal/page?_pageid=118,188596&_dad=portal&_schema=PORTAL&p_dominio=29&p_menu=72&p_ent_det=1881).

Toute infraction qui remet en cause les droits des employés doit être dénoncée auprès des services de l'Inspection Générale du Travail. Sachez également qu'il existe plusieurs syndicats dans l'archipel : <http://www.mjdrh.gov.cv/index1.html>



4.1 Vous souhaitez travailler à votre compte au Cabo Verde : Quels sont les aspects à prendre en compte ? Comment penser votre entreprise ?

Pour créer une entreprise, il est important d'avoir une bonne idée, qu'elle soit mûrie et réfléchie, avant de se lancer. En dehors des compétences technico-professionnelles, demandez-vous si vous possédez les compétences requises pour faire face à toutes les étapes de la création d'une entreprise. Savez-vous si vous avez le profil d'un entrepreneur? Il y a des caractéristiques, génériques, inhérentes à un entrepreneur, qui sont les suivantes :

- accepter les risques, en les prévoyant ;
- être ambitieux ;
- avoir confiance en soi ;
- être motivé et enthousiaste ;
- avoir une grande capacité de travail en équipe ;
- avoir des connaissances techniques (il ne suffit pas de posséder les caractéristiques de l'entrepreneuriat mais il faut également avoir une expertise dans le domaine choisi) ;
- être créatif et avoir l'esprit d'entreprise ;
- être leader ;
- être optimiste ;
- être persévérant.



Aujourd'hui, il existe de nombreux tests d'auto évaluation pour définir votre profil d'entrepreneur (cf. <http://www.adei.cv>) et vous aider à trouver les solutions pour renforcer vos compétences. Si vous ne correspondez pas au profil du parfait entrepreneur, vous pouvez apprendre et développer votre potentiel d'entrepreneur. Les coordonnées des organismes susceptibles de vous aider sont dans le répertoire à la fin du manuel.

La création d'une entreprise doit répondre à un besoin. L'entrepreneur doit donc identifier les besoins qui ne sont pas satisfaits sur le marché et développer une gamme de produits / services qui répondront à ce besoin. Une analyse socio-économique à ce stade est cruciale pour comprendre les pratiques, les ressources existantes etc. Il est conseillé de se faire accompagner par des experts dans le domaine et de se documenter grâce la presse spécialisée. Posez-vous également les questions suivantes : Existe-t-il des produits ou services similaires à ceux que je veux proposer sur le marché ? Quel est leur rapport qualité/prix ainsi que leur valeur ajoutée ? Quelles sont les forces et les faiblesses de la concurrence ? Quelles sont les lois et règlements dans ce secteur ?

👉 Quelles sont les étapes de la création d'entreprise ?



L'élaboration d'un Business Plan est très importante car c'est le document qui va permettre de valider ou d'invalider votre idée. Grâce à sa réalisation, vous obtiendrez les éléments qui vous aideront à décider de lancer ou non votre projet.

Ne vous laissez pas impressionner par le business plan. S'il est bien construit, il sera votre meilleur allié ! Une vingtaine de pages peut suffire pour évaluer la viabilité de votre projet et convaincre l'ensemble de vos futurs partenaires. Quelques indications pour organiser vos idées.

1. La synthèse

En 4 pages maximum, présentez votre projet de manière synthétique : l'entreprise, le marché, l'offre, la stratégie de développement, les principaux éléments financiers, la présentation de l'équipe et enfin l'utilisation des fonds et les étapes de développement de l'entreprise.

2. Le portrait de votre entreprise

- Son histoire.
- Sa forme juridique.
- Sa structure interne (organigramme, collaborateurs, localisation, actionariat, conseil d'administration...). Insérer ici les CV détaillés des personnes-clés.
- Son environnement externe (concurrence...).

3. Votre offre

- Présentation du produit/service (bénéfice client, positionnement, prix, etc.).
- Description du marché (taille, tendances, clients/prescripteurs/utilisateurs, concurrents, partenaires potentiels, etc.).
- Évaluation de votre chiffre d'affaires et de votre part de marché.
- Stratégie marketing : plan marketing détaillant les actions pour vous faire connaître, politique de prix, politique de vente et de distribution, services périphériques proposés.

4. Votre projet

- État d'avancement : les réalisations à ce jour, risques et difficultés dans la mise en œuvre et coûts associés.
- Organisation : situation de l'entreprise, locaux et équipements requis, ressources humaines nécessaires requises.
- Planning

5. Les données financières

- Plan de financement sur 3 ans
- Comptes de résultat prévisionnels sur 3 ans
- Moyens et délais pour atteindre le seuil de rentabilité
- Plan de trésorerie sur 12 mois

6. La conclusion

- Points forts
- Opportunités et motivation de l'équipe vis-à-vis du projet

7. Les contacts

 Pour plus d'informations sur le business plan, n'hésitez pas à visiter le site <http://www.pme.cv/index.php/en/>.



L'ADEI, en partenariat avec le Ministère des Communautés et Cabo Verde Investimento, propose un programme spécifique de soutien à la diaspora appelé CV DiasINVEST. Il s'agit d'un ensemble de mesures de soutien à la réinsertion économique à partir du pays d'émigration, qui permet de commencer à travailler sur le projet à distance, comme par exemple d'identifier des opportunités d'affaires, de commencer une formation appropriée et la rédaction du Business Plan.

Ainsi, lorsque vous arriverez au Cabo Verde, vous serez mieux préparé pour créer votre entreprise ou vous diriger à la banque pour solliciter un financement.

4.2 Vous souhaitez monter une entreprise au Cabo Verde : que devez-vous savoir ?

En plus des recherches sur la situation économique du Cabo Verde en prenant garde à bien tenir compte des spécificités de chaque île, vous devez également en apprendre davantage sur le monde des affaires dans le pays notamment sur :

- Les opportunités d'affaires existantes ;
- Les incitations à l'investissement (générales et spécifiques à certains secteurs) ;
- Les lois et réglementations (code du travail, code fiscal, cotisations et impôts, cadre juridique spécifique régissant les activités et le secteur) ;
- Les coûts des facteurs (tels que l'eau, l'électricité, le carburant, les télécommunications, les travaux de construction, les loyers etc.) ;
- Les démarches administratives à entreprendre lors du lancement de l'activité ;
- Les licences nécessaires (importation, activité commerciale ou industrielle) ;
- Les institutions gouvernementales qui contrôlent les différents secteurs d'activité ;
- Les institutions publiques et privées qui peuvent vous apporter une assistance technique ;
- Les possibilités de financement existantes (banques, microcrédits, programmes).

Toutes ces informations sont disponibles sur le site de Porton di nos Ilha (www.portoncv.gov.cv), Section des affaires. Il est également très important de consulter les sites internet et de contacter les institutions du Cabo Verde qui travaillent dans le domaine de l'investissement – notamment l'ADEI, Cabo Verde Investissement, l'AJEC, les Chambres de Commerce, Toutes les coordonnées se trouvent dans le répertoire du manuel.

4.3 Comment investir au Cabo Verde ? Quelles sont les opportunités ? Et quels sont les secteurs prioritaires ?

Le Cabo Verde a présenté au cours du temps des indicateurs politiques, économiques et sociaux stables ainsi qu'une situation géographique privilégiée qui, grâce à des liaisons maritimes et aériennes régulières, permet un accès aux marchés de l'Afrique Continentale, de l'Amérique et de l'Europe. Le Cabo Verde, a conclu des accords de partenariat notamment avec l'Union Européenne, les États-Unis d'Amérique, le Canada, la Chine et la Communauté Economique des États de l'Afrique de l'Ouest. Grâce à ces accords, le Cabo Verde offre à ses entreprises un accès préférentiel aux marchés mondiaux.

Les taux d'alphabétisation des adultes sont nettement positifs : 84,3% de la population du Cabo Verde sait lire et écrire, le pourcentage est beaucoup plus élevé que celui de la moyenne en l'Afrique subsaharienne (63%⁶). Les estimations les plus récentes de 2012 indiquent un taux d'alphabétisation de 85,3%⁷ concernant la

6. PNUD (2013).

7. Inquérito Multi-ObjectivoContínuo (INE, 2013). Enquête multi-objectifs continue (INE, 2013).



population âgée de 15 ans et plus, ce qui représente une différence notable par rapport au 70% d'analphabétisme calculé pendant la période de l'indépendance. Si l'analphabétisme touche davantage les femmes que les hommes⁸, l'écart a diminué. Il est plus fréquent dans les zones rurales que dans les zones urbaines⁹. Selon les estimations de 2012¹⁰, 44% de la population a suivi des études primaires, 34% au niveau secondaire et 6,7% ont eu recours à l'enseignement supérieur. La durée moyenne de scolarisation de la population du Cabo Verde est de 5,9 ans.

Le Cabo Verde, au cours des dernières années, a enregistré les plus fortes hausses de l'indice mondial de facilité de faire des affaires, par la Banque Mondiale. Il a été classé parmi les dix premiers pays réformateurs dans le rapport «Doing Business 2011» de la Banque Mondiale. Cependant, le Cabo Verde est placé 121ème sur 189 pays en 2014 attirant l'attention sur la nécessité de poursuivre les réformes. Malgré les progrès réalisés, il est important de rester conscient des difficultés qui persistent, comme par exemple : les conditions météorologiques, l'étroitesse du marché et sa fragmentation, la faible tradition industrielle et l'insuffisance des infrastructures¹¹.

En ce qui concerne les opportunités d'affaires, il existe des possibilités au Cabo Verde, elles varient selon les îles par rapport à leurs

8. En 2010, le taux d'alphabétisation des femmes est de 77% et celui des hommes est de 88% (RGPH 2010, INE), valeurs qui s'élèvent à 80,5% et 90,5% respectivement, selon les estimations 2012 (Multi Enquête multi-objectifs continue (IMC, 2012) - INE).

9. Les taux d'alphabétisation des adultes montrent également des différences entre zones urbaines et rurales, où 25% des habitants des zones rurales sont analphabètes, avec pénalité pour les femmes - seulement 68% des femmes et 83% d'hommes sont alphabétisés dans les zones rurales (RGPH 2010, INE). En 2012, ces valeurs s'améliorent avec l'augmentation du taux d'alphabétisation des adultes dans les zones rurales à 79% (72% chez les femmes et 86% chez les hommes).

10. Enquête multi-Objectifs continue (INE, 2013).

11. Publication ADEI - Brève introduction d'opportunités d'affaires dans le secteur primaire, secteur industriel ou manufacturier et des services.

caractéristiques et potentiel propres. Il est nécessaire de faire une étude détaillée de l'île et du domaine dans lequel vous souhaitez créer une activité. Cette étape est d'autant plus importante pour les personnes qui ont quitté l'archipel il y a longtemps et qui n'ont entretenu que peu de contacts avec la réalité du Cabo Verde. Le tableau ci-dessous résume quelques-unes des opportunités d'affaires dans l'archipel :

Tableau 3 : Brève présentation des opportunités d'affaires au Cabo Verde, par secteurs

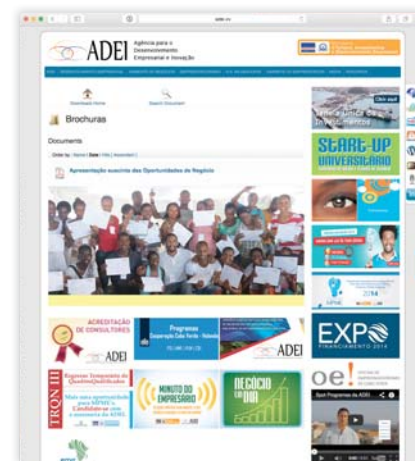
(Ces informations sont disponibles à l'ADEI dans la brochure correspondante)

Domaine	Opportunités d'affaires
Agriculture	Les opportunités relevées dans le domaine de l'agriculture sont liées à la création d'entreprises spécialisées dans les domaines de l'horticulture, la culture de tubercules, racines, légumes secs, la floriculture, l'apiculture, les pépinières, les herbes de forêt et les plantes médicinales.
Bétail	Le bétail est une importante source d'opportunités, en particulier dans les activités liées à l'élevage de la volaille, des bovins, des porcs.
Pêche	La situation géographique privilégiée de l'archipel fait de la mer un trésor national. Dans ce secteur, d'innombrables opportunités peuvent se proposer, mais on portera une attention particulière à la pisciculture, l'élevage de poissons dans des viviers et à la pêche commerciale. Il existe aussi des opportunités dans le traitement et la conservation des poissons.
Industrie	Au cours des dernières années, l'industrie a fait l'objet d'une attention particulière, elle génère beaucoup d'emplois et représente une forte base de développement économique pour un pays. Au Cabo Verde les ressources naturelles ne sont pas exploitées de manière optimale, il existe donc encore de nombreuses opportunités. Industrie de transformation La production de confitures, liqueurs, bonbons, fromages, vins, viandes et la transformation du poisson sont présentées comme d'excellentes opportunités d'affaires.

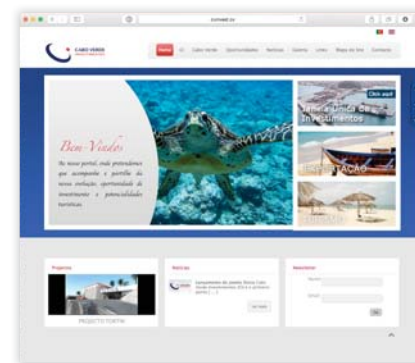
Domaine	Opportunités d'affaires
	<p>Industrie de la construction Beaucoup de possibilités notamment dans la gestion et la supervision des travaux, l'entretien des infrastructures publiques, la construction de logements à faible coût, la finition et la décoration, l'équipement de coffrage et l'immobilier.</p>
Services	<p>Le secteur des services présente d'excellentes opportunités, grâce à la bonne gouvernance, la stabilité politique et d'importants investissements réalisés ces dernières années dans l'éducation, l'innovation dans les services financiers, les technologies de l'information et de la communication, le soutien aux loisirs et au tourisme privilégié par de très bonnes conditions climatiques. Les initiatives gouvernementales ont permis de créer un environnement favorable aux entreprises dans un secteur qui peut faire du Cabo Verde, une plate-forme internationale d'affaires, un pays d'exportation de services, et une destination touristique prisée.</p> <p>Services de soutien au Tourisme et Loisirs L'immobilier touristique, le tourisme nautique, le tourisme sportif, les brasseries, les parcs d'attractions, l'écotourisme et le tourisme rural, les auberges de jeunesse, la restauration, l'organisation et la promotion d'événements, la boulangerie, l'artisanat, etc.</p> <p>Les services de santé et de services connexes Les produits pour diabétiques, coeliaques, l'hypertension, les instituts de beauté, les cliniques (la physiothérapie, l'orthophonie, la réhabilitation des toxicomanes, les soins des pieds, les thérapies orientales), les maisons de retraite, etc.</p> <p>Les services d'éducation et les domaines connexes Les centres de formation spécialisés dans la formation professionnelle, l'édition de bandes dessinées et de revues, les écoles d'informatique, les écoles prenant en charge les enfants ayant des besoins spécifiques, les centres de formation dans le domaine de la musique et des arts, les entreprises de prêts de livres ou d'autres matériels d'enseignement, les écoles de cuisine, les crèches ou jardins d'enfants, les entreprises de transport scolaire, les librairies spécialisées, les centres de soutien scolaire, les écoles de football, les écoles de danse, etc.</p> <p>Il existe d'autres opportunités liées au transport, au stockage et à la communication, aux activités financières et au commerce.</p>

Source : www.portoncv.gov.cv

Consultez le document préparé par ADEI en 2013 : (http://www.adei.cv/index.php?option=com_docman&view=docman&Itemid=252). Cette étude est particulièrement utile car elle offre une vaste gamme d'opportunités d'affaires classées en termes de facilité d'investissement, en utilisant les critères suivants : le capital, la technologie, le marketing, les ressources humaines, les matières premières et l'échelle de l'unité d'affaires. Cette étude souligne les opportunités présentées dans le tableau ci-dessus.



Cabo Verde Investimentos (<http://www.cvinvest.cv/index.php/negocios-2>) et la Chambre de Commerce, d'Industrie et du Tourisme Portugal Cabo Verde (http://www.portugalcaboverde.com/item1.php?lang=1&id_channel=28&id_page=140), proposent également sur leurs sites Web les secteurs d'affaires propices à l'investissement. Par exemple, elles présentent le Centre International des Affaires (CIN, à São Vicente). La Chambre de Commerce, d'Industrie et des Services Sotavento proposera bientôt une étude sur le développement des opportunités d'affaires dans les îles de Fogo et Brava.



Les Mairies sont également des points de contacts importants. Elles peuvent vous informer sur les opportunités d'affaires, les sociétés basées dans la commune, le potentiel existant et, dans certaines

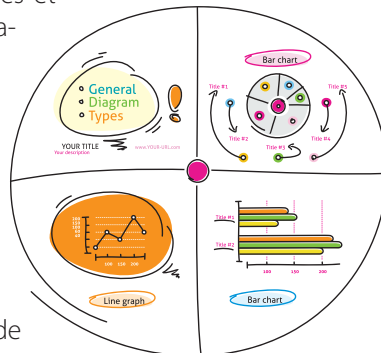
mairies, il existe des bureaux d'appui aux entrepreneurs ou des plans de développement stratégiques ou économiques qu'il est intéressant de consulter.

Actuellement, les politiques du gouvernement se concentrent sur le renforcement du secteur privé dans les 7 domaines considérés prioritaires pour le Cabo Verde. Ils sont présentés par ordre d'importance en fonction de leur potentiel à promouvoir une croissance inclusive : l'agro-industrie, le tourisme et l'économie maritime apparaissent en haut de la liste, suivi par le groupe constitué des secteurs des TIC et de l'économie créative ainsi que des services financiers et de l'aéro-business.

N'oubliez pas de prendre en compte la législation spécifique du secteur dans lequel vous souhaitez investir pour avoir en main tous les éléments à prendre en compte. Pour accéder aux informations sur la réglementation vous pouvez consulter le site Porton di nos Ilha dans la rubrique des affaires.

Avant de vous lancer, essayez de réaliser une mission exploratoire. Cela vous permettra de connaître l'environnement des affaires et de voir de plus près les opportunités d'affaires et peut-être d'identifier les éventuelles formations complémentaires à suivre au Luxembourg avant de partir ou encore à votre retour au Cabo Verde.

N'investissez pas aveuglément dans un domaine que vous ne connaissez pas. Analysez le marché, ses besoins et lacunes en prenant bien en compte vos compétences et misez sur le renforcement de votre formation, en particulier en termes de compétences de gestion. Parlez de votre projet d'investissement à votre famille et à vos amis. Sollicitez des appuis pour l'élaboration d'une étude de marché. Même si vous envisagez d'entreprendre dans votre domaine d'expertise, n'oubliez pas que le marché au Cabo Verde est différent du pays où vous résidez. Apportez de



l'innovation sur le marché votre expérience et ce que vous avez vu pendant votre parcours migratoire peut vous être très utile. Innovez, en vous basant sur les réalités du Cabo Verde. Et, surtout, évitez l'une des principales erreurs des entrepreneurs au Cabo Verde qui consiste à créer une entreprise sans s'assurer qu'il y a vraiment un marché et sans apporter de valeur ajoutée sur ce marché.

4.4 Quelles sont les incitations à l'investissement et au développement du secteur privé au Cabo Verde ? Y-a-t-il des conditions spécifiques dans certains secteurs ?

Le Code des Avantages Fiscaux (loi n° 26 / VIII / du 21 Janvier 2013) est le texte qui détermine les principales incitations à l'investissement et au développement du secteur privé. Ce nouvel instrument met sur un pied d'égalité les investisseurs extérieurs et les résidents. Il abroge le statut particulier des sociétés dites « franches » (celles établies pour la production et la commercialisation de biens et services exclusivement destinés à l'exportation ou à la vente à d'autres entreprises « franches » installées au Cabo Verde).

Les avantages fiscaux existants sont les réductions d'impôts qui représentent des exceptions au principe de l'égalité fiscale, mises en place pour des raisons de politique économique et sociale ou d'une autre nature extra fiscale. Elles peuvent se présenter sous forme d'exonérations, réductions de taxes, crédits d'impôt, réductions de la base d'imposition et peuvent aussi concerner le recouvrement.

Voici ci-dessous quelques-uns des avantages fiscaux actuels au Cabo Verde :

■ Crédit fiscal à l'investissement (article 12)

- une déduction fiscale de l'impôt unique sur le revenu (IUR) des personnes physiques ou morales, imposés sur la comptabilité organisée sur des valeurs correspondantes à :

a) 50% des investissements importants réalisés dans le tourisme ou la promotion du tourisme et de l'immobilier touristique, les transports aériens et maritimes et les services portuaires et aéroportuaires, la production d'énergies de nature renouvelable et l'installation d'équipements d'énergies renouvelables, la recherche scientifique, ainsi que le développement des technologies de l'information et de la communication.

b) 30% des investissements importants réalisés dans d'autres domaines.

- ce qui est considéré comme un investissement important est l'investissement dans des actifs fixes tangibles, acquis neufs et affectés à des projets d'investissement sur le territoire national, qu'ils soient des investissements avec acquisition de brevets et de licences pour l'utilisation de technologies certifiés par l'autorité compétente.

Déductions : Elles sont réalisées sur la somme du revenu net de toutes les catégories. Elles prennent en compte la situation économique du contribuable et de sa famille (par exemple, les dépenses de santé, l'éducation, etc).

Actifs fixes tangibles : Les actifs tangibles sont les éléments qui sont destinés à être utilisés dans la production ou la fourniture de biens ou de services, de biens détenus à des fins de location à des tiers ou des éléments utilisés à des fins administratives. On attend de ceux-ci qu'ils aient une utilisation pour plus d'une période comptable. Par exemple: terrains, véhicules, équipements productifs, ordinateurs, etc.

■ Exonération de l'Impôt Unique sur le Patrimoine (article 13)

- pour les investissements qui nécessitent l'acquisition de biens destinés exclusivement à l'installation de projets d'investissement, après l'approbation de l'organisme municipal compétent.

■ Exonération de droits de timbre (article 14)

- Mobilisation de financements pour les investissements réalisés dans le cadre des opérations du Code des Investissements.

■ Exemption des droits de douane (article 15, 42, 43)

- pour l'importation de certains biens (voir liste détaillée) qui sont liés à l'objet principal du projet d'investissement. La période d'exemption varie selon les produits. Les marchandises importées peuvent également être exemptées de droits de douane en cas de remaniement ou d'expansion du projet ;
- il existe également des exemptions de droits de douanes pour les entreprises privées opérant dans l'importation de certains produits destinés à l'agriculture, l'élevage et la pêche, l'industrie (dans le cas des entreprises industrielles elles seront inscrites dans le registre industriel), l'aviation civile, le transport maritime, les médias ;

Notez aussi qu'il existe d'autres avantages fiscaux, en particulier dans le cas de l'internationalisation (article 17). Par exemple, l'exonération de l'IUR aux employés qualifiés et expatriés peut être accordée, ainsi que pour les citoyens caboverdiens qualifiés venant de la diaspora, embauchés ou à embaucher avec un contrat de travail, s'ils travaillent au service des entreprises qui promeuvent des projets d'investissement mentionnés ci-dessus, s'ils exercent des fonctions de gérance, de direction, de contrôle de la qualité ou de formation et s'ils acquièrent la qualité de résident pour la première fois en cinq ans.

Il existe aussi des avantages fiscaux, en termes d'IUR et de taxes douanières, accordés aux entités autorisées par le Centre International d'Affaires (articles 19 et 20).

Si vous êtes intéressé, il existe aussi des incitations dans le secteur financier notamment pour la création de fonds d'investissement, fonds de capital risque, les fonds d'épargne en actions, renseignez-vous.

Sachez qu'il existe également des incitations fiscales pour promouvoir l'embauche. (article 29). On peut déduire :

- a. 26 000 ECV par emploi créé dans les municipalités de Boa Vista, de Praia et de Sal ;

- b. 30 000 ECV par emploi créé dans d'autres régions ;
- c. 35 000 ECV par emploi créé pour une personne handicapée. D'autre part, il existe des mesures d'incitation pour les entreprises qui favorisent la formation, les stages et qui accordent des bourses.

5

Quelles mesures de soutien existent au Cabo Verde pour vous aider à monter votre projet de création d'entreprise

Il existe différents appuis au Cabo Verde pour ceux qui souhaitent créer une entreprise. Ils relèvent principalement de l'assistance technique. Le Ministère des Communautés à travers son service CAMPO peut vous orienter vers les structures compétentes, par exemple pour l'accès au crédit et au micro crédit, à la formation professionnelle et l'aide à la création d'entreprise. Les informations pourront vous être fournies lors de votre visite à CAMPO ou par e-mail et téléphone.



Il existe actuellement une campagne de sensibilisation « Investi nos terra » qui vise à promouvoir l'investissement de la diaspora à travers les supports suivants : 1 spot vidéo, 1 spot radio, 1 publi-reportage, 1 hall up et une brochure. Chacun de ces supports indique les principales institutions qui peuvent être contactées lorsque le migrant souhaite être accompagné et orienté dans son projet de création d'entreprise, comme le Ministère des Communautés (MDC), les chambres de commerce, Cabo Verde Investimentos, l'ADEI et la Maison du Citoyen. Ces supports d'information sont utilisés par diverses institutions lors des rencontres avec les migrants, à la fois au Luxembourg et au Cabo Verde.

Soyez attentifs !

👉 Les deux institutions gouvernementales dédiées à soutenir la création d'entreprise sont :

- Cabo Verde Investimentos (CVI) qui vise à soutenir les grandes entreprises et les investissements (au-dessus de 100 000 000 ECV). CVI conseille les investisseurs en termes d'opportunités d'affaires, informe sur les procédures à suivre, les entités à consulter. Il peut servir de médiateurs et favoriser des rencontres avec d'autres institutions ou des entreprises. CVI, en collaboration avec la Société de Développement Touristique des Iles de Boa Vista et de Maio (Sociedade de Desenvolvimento Turístico das ilhas da Boa Vista e Maio - SDTIBM), a les pouvoirs de gestion, de planification, des licences de suivi et de transaction des terrains des Zones de Développement Touristique Intégral (ZDTI) au Cabo Verde.



- L'Agence pour le Développement des Entreprises et de l'Innovation (ADEI) est dédiée aux micros, petites et moyennes entreprises au Cabo Verde. L'ADEI travaille grâce à un réseau de Cabinets de l'Entrepreneur (Gabinetes do Empreendedor) qui sont des espaces d'assistance aux entrepreneurs et aux chefs d'entreprises qui souhaitent créer ou développer leur entreprise, en mettant à leur disposition tous les programmes et initiatives de l'ADEI. L'agence a des antennes sur toutes les îles sauf à Brava qui relève du cabinet de Fogo. Sur l'île de Santo Antão le cabinet se trouve à Ribeira Grande, sur l'île de S. Vicente à Mindelo, sur São Nicolau il se trouve à Ribeira Brava, pour Sal il se trouve à Santa Maria, pour Boa Vista il se situe à Sal Rei, pour Maio à Porto Inglês, pour Fogo à S. Filipe et pour Santiago à Praia, Santa Cruz et Assomada.

L'ADEI peut également vous proposer de participer aux Ateliers de l'Entrepreneuriat (Oficina do Empreendedorismo) - qui consistent en une formation générale sur l'entrepreneuriat, d'une durée de 15

heures qui permet d'acquérir des connaissances et des compétences entrepreneuriales, les outils et les pratiques liées à la gestion, la planification et la croissance des entreprises. Ces ateliers sont destinés aux petits entrepreneurs intervenant dans tous secteurs d'activité. Cette formation a pour but d'améliorer les capacités des petits entrepreneurs pour la gestion d'entreprise, la conquête de nouveaux marchés et la croissance.

Sur le site de l'ADEI dédié aux petites et moyennes entreprises (www.pme.cv), vous disposerez d'informations en anglais et en portugais pour entreprendre au Cabo Verde, grâce à la mise à disposition d'une assistance technique et à la divulgation d'autres appuis existants. Le site est divisé en onglets, selon les publics à qui il s'adresse : la diaspora, les femmes et les jeunes.

Les objectifs du site sont les suivants :

- Stimuler l'esprit d'entreprise en favorisant la création de nouvelles affaires ;
- Promouvoir les différentes possibilités d'améliorer ses compétences dans tous les domaines et secteurs d'intérêt des Micros, Petites et Moyennes Entreprises (MPME), notamment dans les secteurs stratégiques ;
- Soutenir le développement des MPME en les aidant à s'affirmer sur le marché, à accroître leur contribution à l'emploi et aux richesses nationales ;
- Promouvoir l'innovation au sein des MPME, notamment en termes de produits, procédés et technologies afin de d'augmenter la compétitivité des entreprises au Cabo Verde ;
- Reprise de MPME économiquement viables et des entreprises en difficulté.



Pour atteindre ces objectifs, l'ADEI ne finance pas directement les entreprises mais propose des réponses très concrètes et une assistance technique qui permet aux entrepreneurs de développer une idée d'entreprise et d'élaborer un Business Plan, par exemple. Elle vise également à faciliter les démarches administratives, à promouvoir les actions de formation, ainsi que la mise en réseau.

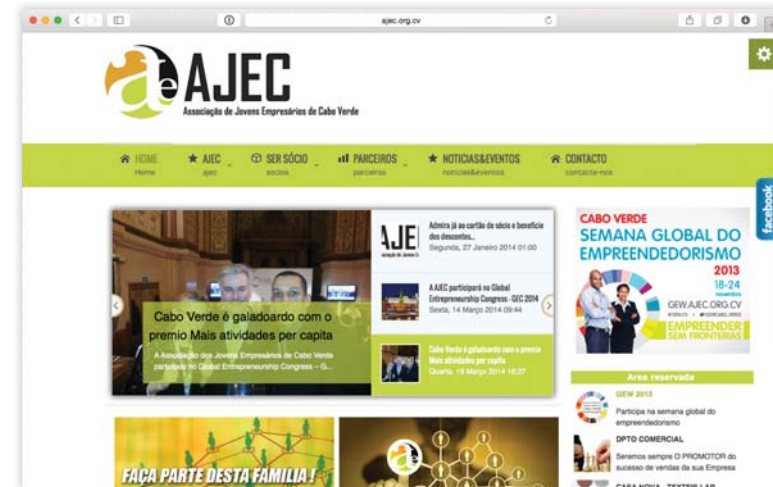
En ce qui concerne le développement des Petites et Moyennes Entreprises (PME), l'ADEI propose, par exemple, l'analyse de propositions techniques et financières, l'aide à la définition de stratégies, l'élaboration de diagnostic et la présentation de solutions adaptées aux besoins spécifiques des entreprises (son but étant d'améliorer la gestion des entreprises, et de renforcer la compétitivité de celles-ci). Concernant l'axe d'intervention de l'ADEI intitulé « le dynamisme et l'innovation des MPME », l'agence agit au niveau des produits, des procédés, de l'innovation organisationnelle et du marketing.

Pour plus d'informations sur les conditions d'accès à ces programmes, ainsi que sur toute question en lien avec l'entrepreneuriat et le développement des entreprises d'ADEI, visitez le site de l'ADEI : <http://www.adei.cv/>



Vous pouvez également contacter l'IEFP qui propose des modules de formation sur l'entrepreneuriat, la gestion des petites entreprises et la communication. L'Institut propose aussi des programmes pour soutenir l'entrepreneuriat et l'auto-emploi, comme par exemple :

- **Marathon de l'entrepreneuriat** - il s'agit d'un programme visant à stimuler l'acquisition de connaissances pour créer et gérer de petites entreprises et à démystifier les contraintes inhérentes à l'auto-emploi. Il prévoit des actions de sensibilisation pour développer l'esprit d'entreprise notamment auprès des jeunes, et ce aussi bien dans la vie professionnelle que personnelle. Le marathon propose enfin des actions de formation, telles que TRIE (pour apprendre à choisir une idée d'entreprise) et CREE (pour démarrer son entreprise) et attribue des prix aux meilleurs Business Plan ;
- **Projet d'appui à l'entrepreneuriat chez les jeunes femmes** – il est géré localement par le Centre d'Emploi et de Formation Professionnelle de Santiago et de São Vicente et est financé par un fond espagnol qui vise à promouvoir l'autonomie financière des jeunes femmes diplômées (de formation professionnelle) ;
- **Ligne de Financement et de développement de Business Plans** - elle vise à encourager l'entrepreneuriat qualifié et innovant et n'est proposé qu'aux jeunes diplômés des Centres d'Emploi et Formation Professionnelle et Ecoles Techniques. Elle fournit un appui pour la mise en œuvre de projets à fort potentiel commercial en facilitant l'accès aux financements, en proposant des conseils pour l'élaboration du Business Plan et la création de partenariats stratégiques.
- **L'Association des Jeunes Entrepreneurs du Cabo Verde** (Associação de Jovens Empresários de Cabo Verde - AJEC) est une organisation de droit privé agissant dans le domaine de la promotion de l'entrepreneuriat et de la création d'entreprises, la coopération commerciale et la promotion d'un climat favorable au développement du secteur des affaires et des bonnes pratiques. Les membres de l'AJEC ont accès à un réseau de contacts ainsi que des partenariats avec des entreprises et des institutions. Pour plus d'informations, visitez le site www.ajec.org.cv



Certaines municipalités, par exemple celle de Paúl (Santo Antão), vous orientent vers des bureaux dédiés à l'entrepreneuriat qui peuvent vous aider gratuitement à identifier les opportunités d'affaires et à concevoir un Business Plan. Si vous souhaitez acquérir un terrain, notez que la ville de Praia fournit des services dans le domaine de l'urbanisme, du commerce et de l'entrepreneuriat.

La Mairie de Brava propose une réduction de 50% des coûts associés aux droits et licences et deux ans d'exemption de l'IUP (Impôt Unique sur le Patrimoine) pour les investisseurs dans le secteur du tourisme et/ou dans les investissements créateur d'emplois.

Vérifiez auprès de la commune où vous souhaitez investir pour connaître les éventuels appuis. Renseignez-vous également à la mairie sur les institutions existantes au sein de la société civile. Les municipalités peuvent prendre en charge le financement de certaines formations et des cours de l'enseignement supérieur, le financement partiel ou total des frais de scolarité (au Cabo Verde et à l'étranger). Renseignez-vous sur ces possibilités et sur l'existence d'accords entre la mairie et les Universités. Les Chambres de Commerce proposent enfin des formations, mais elles ont pour cible les entreprises déjà créées.

Concernant la société civile, vous pouvez vous renseigner auprès de la plate-forme des ONGs et le Centre d'Emploi et de Formation Professionnelle (CEFP) qui pourront vous faciliter les contacts avec des associations d'aide à la création d'entreprise.

Par exemple, l'ONG MORABI dispose d'un Centre de Formation Professionnelle à Praia, où sont donnés des cours de micro-entrepreneuriat, de gestion, de comptabilité, d'identification des opportunités d'affaires, de transformation alimentaire. Notez que ces cours ont un coût et sont certifiés par l'IEFP.

À Sal (plus particulièrement à Espargos), l'ONG Arica70 met actuellement en œuvre le programme « ProConSal » qui a pour objectif, entre autres, de stimuler l'auto-emploi. Elle forme des femmes chefs de famille à l'auto-emploi, en leur expliquant comment fonctionne les agences de régulation économique, et en leur proposant par exemple des formations visant à améliorer les techniques d'étiquetage et d'emballage des produits locaux.

La Coopérative Mulheres do Sal est une organisation qui vise à créer de meilleures conditions économiques, en particulier pour les familles monoparentales dirigées par des femmes. Elle forme ce public cible dans différents domaines, dont l'agriculture, l'artisanat et le recyclage et dispose d'un espace où elles peuvent exposer et vendre leurs produits.

Située dans la même région, l'ONG Valorizar Sal ne cesse de promouvoir la formation professionnelle, en fonction des besoins et les priorités du marché.

L'Office Français de l'Immigration et de l'Intégration (OFII) propose, sous certaines conditions, aux ressortissants caboverdiens retournant de manière définitive au Cabo Verde, une aide à la réinstallation qui comprend notamment un appui technique à la création d'entreprise. Pour plus d'informations contactez la représentation de l'OFII à Dakar compétente pour le Cabo Verde.



REPORTAGE

Congressia, entrepreneur au Cabo Verde

Congressia 17 ans passées au Portugal

Congressia (elle se fait appeler « Grace ») a quitté le Cabo Verde pour le Portugal alors qu'elle n'avait que 17 ans pour des raisons de santé. Elle bénéficiait d'un visa d'étude. L'adaptation au Portugal n'a pas été facile. **« Je suis allée en cours le lendemain de mon arrivée. L'école était un peu différente. Au Cabo Verde, je connaissais déjà l'école et j'avais beaucoup d'amis ».** Cependant, elle a tenu bon et a étudié jusqu'à la 11e année, un an avant le bac. Après la naissance de son fils, elle a suivi une formation professionnelle dans les activités socio-culturelles qui l'a pleinement satisfaite **« j'ai adoré »** et elle a finalement réalisé un stage dans la maternelle où était inscrit son fils. Congressia valorise particulièrement l'enseignement et l'expérience professionnelle qu'elle a reçue au Portugal et qui l'ont préparé à travailler avec différents publics (enfants et personnes âgées). En parallèle du stage à l'école maternelle, elle a toujours fait du bénévolat dans des garderies et a travaillé comme baby-sitter pendant un an et demi, ce qui lui a permis d'ac-

« Un beau jour, je suis allée au café et un ami m'a demandé: « Tu n'aurais pas une idée de projet ? » L'UE a la possibilité de financer des petites entreprises. Je lui ai répondu que j'en avais une. Ce fut la lumière au bout du tunnel. »

quérir l'expérience professionnelle qu'elle met en pratique aujourd'hui dans son entreprise.

Grace est revenue au Cabo Verde en 2012 – avec le statut de retour définitif – et après quelques entretiens et un temps sans travail (qui l'a fait s'interroger sur le succès de ce retour) elle a fini par décrocher un stage au Centre d'Education Orlando Pantera où elle a également acquis de l'expérience. Elle a éprouvé des difficultés dans la préparation des entretiens. Elle se souvient que deux jours avant l'entretien, on lui a demandé des lettres de recommandation et qu'elle a dû se mettre en contact rapidement avec le Portugal pour que ses anciens employeurs les lui envoient. **« Ici, la recherche d'emploi est très difficile, et je parle en connaissance de cause. Je conseille de venir dans un premier temps connaître la réalité du Cabo Verde, et**

de faire son choix après cette première visite professionnelle ».

C'est après avoir terminé son stage et eu connaissance du volet réinsertion du projet «Renforcement des capacités du Cabo Verde dans la gestion des migrations» financé par l'UE et mis en oeuvre par l'Office Français de l'Immigration et de l'Intégration (OFII) qu'elle trouve l'espoir et la motivation pour construire sa propre entreprise.

Au Cabo Verde, les gens qui souhaitent créer leur propre entreprise sont nombreux, mais ils entrent rarement en contact avec les institutions locales. Ce fut le cas de Congressia – **« Je n'étais pas allée à l'ADEI ni à l'IEFP pour chercher un soutien car je ne savais pas qu'ils existaient »**. Plus tard, avec l'aide de CAMPO et de l'OFII, son projet de garderie a été approuvé. Elle avait remarqué que pour les vacances il y avait peu d'options pour les enfants **« Mon fils a des besoins et d'autres en ont aussi »**. Grace est actuellement dans la phase initiale d'implémentation de son projet. Elle n'a pas renoncé au premier refus (son projet avait été rejeté lors du premier comité car le Business Plan n'était pas complet) **« et quand enfin est arrivé le oui, ce fut un saut de joie »**. Il lui reste à traiter certaines questions juridiques comme l'aval du Ministère de l'Éducation ainsi que l'acquisition du matériel. Elle

« Je suis très heureuse. J'ai ce que je veux, ce que j'aime. Je me sens comblée. Les gens ici ne savent pas ce qu'est un ATL (garderie) et les activités qu'il propose. Au début quand c'est nouveau, c'est difficile, après ça se met en place. (...) Mais cela répond à un réel besoin ici, car il n'y a rien de ce genre. »

se sent très motivée pour commencer son activité et souhaite mettre l'accent sur la formation en gestion d'entreprise. **« L'expérience que j'ai acquise dans ce domaine au Portugal m'aide beaucoup, mais la réalité est différente »**.

Au cours de sa réinsertion, Congressia était préoccupée, non seulement pour son adaptation, mais aussi pour celle de son fils, car il est né au Portugal. Pour elle, il était clair qu'elle viendrait au Cabo Verde et elle savait que l'intégration serait facile. Grace s'est tranquilisée quand elle s'est rendue compte que son fils s'était également rapidement adapté. « L'esprit était déjà là, il ne manquait plus que le corps (...) Après le premier jour d'école, mon fils m'a dit qu'il avait déjà 5 amis et passé une semaine, il était ami avec l'ensemble de la classe. Aujourd'hui mon fils explique qu'il veut juste quitter le Cabo Verde pour aller en vacances, un mois tout au plus ».

Financement



Comment financer son entreprise ? De combien d'argent avez-vous besoin ? Quels sont les appuis ? Qu'est-ce qu'un crédit et un microcrédit ?

6

Il est essentiel de calculer les coûts de votre entreprise et de les comparer avec vos économies. Cela vous permet de savoir précisément de combien d'argent vous avez besoin. Vous devrez prendre en compte les coûts liés à l'investissement lui-même (le terrain, le matériel, etc.) mais également ceux liés au fonctionnement de l'entreprise (matériel de bureau, location d'espace, dépenses mensuelles pour internet, eau/électricité, salaires, etc.).

Notez que même si vous avez une bonne idée d'entreprise, il n'est pas prudent d'investir toutes vos économies dans cette dernière. Il est important de garder une réserve pour d'éventuels problèmes ou imprévus.

Si vous devez faire une demande de prêt pour financer votre entreprise, émettez l'hypothèse de recourir à votre famille et vos amis proches, qui peuvent avoir une disponibilité de capitaux à des conditions meilleures que la banque, par exemple, qui demande des taux élevés.

Informez-vous sur les possibilités destinées spécifiquement aux migrants auprès du Ministère des Communautés (MdC), et de son service CAMPO.

Renseignez-vous également sur les possibilités de financement existantes au Luxembourg - Il existe des cas de migrants qui ont réussi à obtenir un financement dans le pays d'émigration pour

leur entreprise au Cabo Verde, surtout quand elle est en partenariat avec des associations locales.

Vous pouvez également bénéficier de tous les programmes de soutien à l'entrepreneuriat et des lignes de financement existantes au Cabo Verde. Voici quelques-uns des soutiens auxquels le grand public a accès :

- Ligne de financement et de soutien au développement des entreprises - un partenariat entre ADEI, IIEFP et Novo Banco, avec la mise à disposition de capacités techniques et de ressources essentielles à l'ensemble du processus de promotion de l'entrepreneuriat. Il est destiné à rendre l'entrepreneuriat comme une option tangible pour les diplômés de la formation professionnelle et technique. L'IIEFP est en charge de la formation et de la divulgation de la ligne de financement. L'ADEI doit s'assurer de la qualité tout au long de la phase de développement, de l'idée au marché.


Qui peut en bénéficier ?

1. Les jeunes diplômés de l'enseignement technique et de la formation professionnelle âgés de 18 et 35 ans et ayant terminé leurs études dans les six années précédant la demande ;
2. Les personnes physiques ou morales qui possèdent une participation majoritaire dans le capital de la société.


Les projets admissibles sont ceux qui visent à créer une nouvelle entité ou à en renforcer une déjà existante et qui :

1. Donnent lieu à une création d'emplois, de préférence auprès des chômeurs ou des jeunes à la recherche de leur premier emploi ;
2. Dont la demande de financement ne dépasse pas 1.500.000ECV et vise au renforcement de la trésorerie ;
3. N'ont pas plus de six mois de fonctionnement à compter de la date de soumission ;

Les projets doivent prouver de leur viabilité financière et économique et doivent s'assurer que leurs propres sources de financement représentent au moins 5% du montant de l'investissement.


 **Le Fond pour la Croissance et la Compétitivité (FCC)** s'inscrit dans le Projet d'Appui aux Micros, Petites et Moyennes Entreprises et Gouvernance Economique (PAMPEGE), financé par le gouvernement du Cabo Verde par un emprunt contracté auprès de la Banque Mondiale. La gestion du FCC est faite par les Chambres de Commerce de Barlavento et Sotavento. Le FCC finance les activités des entreprises ou associations d'entreprises, officiellement constituées, à l'exclusion des sociétés dans lesquelles l'État détient plus de 25% du capital. Le FCC s'adresse aux micros, petites ou moyennes entreprises du secteur formel qui ont des situations fiscales, ou aux associations d'entreprises. Le personnel doit être au moins à 90% caboverdien. L'entreprise devra prouver de bonnes capacités organisationnelles. Les montants accordés sont les suivants :

- Un maximum de 500 000 ECV pour les micros entreprises ;
- Un maximum de 1 000 000 ECV pour les petites et moyennes entreprises ;
- Un maximum de 2 500 000 ECV pour les groupes d'entreprises ;
- Le FCC finance les activités suivantes: l'assistance technique dans les domaines du marketing, de l'organisation, de la gestion financière, de la gestion de la production et dans l'amélioration de la qualité ; la certification ; la formation intra et interentreprises sur objectifs spécifiques visant à améliorer les compétences techniques des employés ; le développement ou l'acquisition de logiciels et enfin, des études techniques spécifiques qui peuvent être sectorielles ou thématiques.

 **Association Business Angels du Cabo Verde (ABACV)** : Cette association regroupe des entrepreneurs individuels, qui ont généralement une grande expérience dans le monde des affaires. Ces entrepreneurs investissent à titre privé, leur capital, leurs connaissances et expériences, dans des projets menés par des nouveaux entrepreneurs. L'objectif est de donner un appui financier ou technique en amont. Quand

l'appui est financier, le « business angel » investit de l'argent, le récupère avec intérêts et le réinvestit dans de nouveaux projets. Les business angels ont un rôle majeur de mise en réseau de ces nouvelles entreprises mais également de divulgation. Pour en savoir plus sur cette option, consultez : <http://www.pme.cv/index.php/pt/component/content/article/306-business-angel>.

En plus de ces aides, vous pouvez demander un crédit auprès des banques commerciales au Cabo Verde. Un crédit est un prêt portant un intérêt, c'est-à-dire qu'il exige non seulement de rembourser le montant que vous avez emprunté mais également un pourcentage de la valeur totale, qui aura été précédemment convenue entre la banque et l'emprunteur. L'idéal est d'avoir un capital propre et de n'emprunter que le montant qu'il vous manque pour lancer l'entreprise - c'est le moyen le plus économique de financer votre entreprise.

 **Il est important de savoir que l'octroi de crédits bancaires est difficile. Les banques exigent des garanties et cautions (souvent 2 ou 3, externes à l'entreprise). Les taux d'intérêt sont élevés (entre 11 et 18%). Pour ceux qui ont déjà établi une relation avec une banque, en tant que migrant, cela peut être un peu plus facile.**

Renseignez-vous auprès de votre banque, car il existe des initiatives visant à encourager le transfert de fonds. Pour ce faire, les banques proposent des services et des comptes spéciaux, conçus exclusivement pour les migrants (par exemple, comptes en devises sans impôts et avec droit à la réexportation de capital).

Renseignez-vous auprès des banques commerciales sur les conditions qu'elles vous proposent et sur les documents nécessaires pour demander un prêt.

Les principales banques ont des services dédiés aux migrants et offrent une gamme de services spécifiques à ce public tels que l'accueil téléphonique personnalisé, des guichets spéciaux, Home et mobile banking, des partenariats avec les banques dans certains pays d'accueil, des accords de représentation avec des entités et des

organisations au sein des principales communautés de migrants, en particulier pour fournir des informations et des explications, etc¹².

Retrouvez toutes ces informations sur <http://www.pme.cv/index.php/pt/component/content/article/303-banco-comercial>.

Sachez que NOVO BANCO a été créé par le gouvernement pour soutenir les micros, petites et moyennes entreprises. Analysez et comparez les conditions qui vous sont proposées, car elles ne sont pas nécessairement les meilleures pour vous. Les taux d'intérêt sont inférieurs à ceux des banques commerciales (il oscille autour de 9%), mais les délais de remboursement sont plus longs.

Il existe aussi la possibilité de recourir aux fonds de capital risque, ce qui implique la vente d'une partie minoritaire de votre entreprise. Outre l'investissement financier, la société de capital risque fournit des conseils, de l'assistance technique ou de gestion ainsi que des réseaux de contacts. Pour en savoir plus sur cette option, consultez : <http://www.pme.cv/index.php/pt/component/content/article/305-capital-de-risco>.

Enfin, il existe la possibilité de recourir au microcrédit. C'est un prêt qui se caractérise par son faible montant. La plupart des prêts sont égaux ou inférieurs à 50 000 ECV. Le micro crédit est dirigé à un public qui n'a généralement pas accès aux crédits décrits ci-dessus. Le microcrédit présente des conditions plus favorables avec des taux d'intérêt inférieurs à ceux des banques commerciales - entre 1 et 3%. Il est important de savoir que la demande est supérieure à la disponibilité de microcrédits existante, raison pour laquelle il peut exister des difficultés à y accéder.

12. Des informations détaillées sur ces services peuvent être trouvées sur les sites de BCA (http://www.bca.cv/Conteudos/All/lista_temas.aspx?idc=1303&idl=1) et de la CaixaEconómica (<http://www.caixa.cv/Conteudos/Artigos/detalhe.aspx?idc=1356&idsc=1363&idl=1>)

Le réseau de la micro finance au Cabo Verde est composé d'une douzaine d'institutions accordant des microcrédits, avec plus de 25 centres de services répartis sur presque toutes les îles du pays. La plupart des IMFs (Institution de Micro-Finance) est réunie dans la Fédération des Associations de Micro finance du Cabo Verde (FAM-F). Pour plus d'informations sur la FAM-F, consultez <http://famf.org.cv/> et le blog <http://microfinancasemcv.blogspot.com/>. La FAM-F met actuellement en œuvre le projet «Epargne Solidaire», avec le soutien de la Coopération Luxembourgeoise. Ce projet vise à transformer l'épargne des migrants au Luxembourg pour qu'elles permettent de financer les IMFs. Le but est d'augmenter les fonds des institutions et donc l'argent disponible en microcrédit, et de cette manière soutenir des projets d'amélioration des conditions économiques et de santé au Cabo Verde, y compris en fournissant des apports au Fonds de Soutien à la Promotion des Petites Entreprises et des Activités Génératrices de Revenus.

L'Organisation des femmes du Cabo Verde (OMCV) gère depuis 1999 un programme de micro-finance. En 2012, elle a accordé 7 737 crédits pour des porteurs de projet. Elle possède différentes lignes de microcrédit, plusieurs publics cibles notamment les femmes chefs de famille, les familles de migrants, les agriculteurs des bassins hydrographiques, et couvre une zone géographique. En ce qui concerne les fonds spécifiques pour les familles de migrants, sachez que le but est que vos économies ou envois de fonds à votre famille au Cabo Verde puissent se transformer en investissements productifs et fournir des revenus réguliers.



Cela peut être un moyen viable pour préparer votre retour !

Cette épargne permet d'accéder au microcrédit à un taux plus bas mais exige la contribution de 20% du montant de la part de l'entrepreneur à l'ouverture de l'entreprise. Dans tous les fonds, il existe un soutien pour la création de l'entreprise et une assistance technique ultérieure dans sa mise en œuvre. L'OMCV ne fournit plus de formation – en revanche, elle vous indique les institutions qui peuvent vous

aider dans ce domaine. Sachez, aussi, que l'OMCV travaille en étroite collaboration avec l'ADEI. Il peut arriver que l'ADEI réalise le travail de préparation, notamment l'élaboration du Business Plan de l'entreprise, accompagne l'entrepreneur à la banque commerciale et puis si le crédit bancaire n'est pas obtenu, l'ADEI le met en contact avec l'OMCV. Lorsque les entrepreneurs qui ont reçu le microcrédit OMCV sont déjà dans une phase de consolidation majeure de leur affaire et doivent avoir accès à des valeurs plus élevées, l'OMCV réalise un dossier reprenant toute l'histoire de l'entrepreneur et de l'entreprise, ce qui facilite ensuite l'accès au crédit bancaire.

Pour plus d'informations, veuillez contacter l'OMCV et consultez le site Web : http://www.campo.com.cv/index.php?paginas=46&id_cod=%3C61&tipo=OMCV%20-%20Organiza%E7%E3o%20das%20Mulheres%20de%20Cabo%20Verde

Voici une liste des ONGs travaillant au Cabo Verde dans l'emploi, la formation professionnelle et le microcrédit. Il convient de noter que la plupart des institutions sont financées par des projets internationaux, et donc pendant une période de temps donnée. Leurs interventions peuvent donc être modifiées.



Tableau 4 : ONGs du CaboVerde qui travaillent dans le domaine de l'emploi, la formation professionnelle et le microcrédit

Institution	Couverture territoriale	Description
ACCVE (Association pour la Coopération avec le Cabo Verde)	<ul style="list-style-type: none"> • Mindelo • São Vicente et Cidade Velha • Santiago (Funku di Mudjeres) 	L'ACCVE agit dans la formation et le développement, l'autonomisation des femmes. Il existe un centre Funku di Mudjeres - pour les actions administratives, éducatives, informatives et ludiques. L'ACCVE propose aussi un soutien scolaire, psychologique, social, alimentaire, médical, sportif et prend en charge le temps libre des enfants dans le besoin.
ADAD (Association pour la Défense de l'Environnement et Développement)	<ul style="list-style-type: none"> • Santiago 	L'ADAD agit pour la protection de l'environnement et le soutien aux institutions de la société civile dans la lutte contre la pauvreté. Ainsi, elle s'oriente vers la promotion du tourisme et des projets de développement durable, en particulier en ce qui concerne le développement des compétences professionnelles.
África70	<ul style="list-style-type: none"> • Sal et Santiago 	África70 met actuellement en place sur Sal (Espargos) le projet ProConSal dont l'un des objectifs est de former des femmes, chefs de familles, à l'auto-emploi, de soutenir leurs ventes et pour améliorer la qualité des produits des micro-entrepreneurs, en particulier dans le secteur de l'alimentation et de l'artisanat.
Amis de la Nature <i>Amigos da Natureza</i>	<ul style="list-style-type: none"> • São Vicente 	Les Amis de la Nature travaillent dans le secteur de la formation, en particulier le soutien à l'emploi indépendant dans le domaine de l'élevage.
AMIPAÚL	<ul style="list-style-type: none"> • Santo Antão 	Cette organisation travaille sur l'auto-emploi, elle possède également une station de radio communautaire pour la formation et la discussion autour des questions dans la communauté. En plus de la participation constante dans les actions d'entreprenariat, elle est également active dans le domaine du microcrédit. Elle encourage l'association entre les producteurs et les micro-entrepreneurs et facilite leur accès aux marchés.

Institution	Couverture territoriale	Description
AMUSA (Association pour le Mutualisme de Santo Antão)	<ul style="list-style-type: none"> • Santo Antão 	Cette organisation opère dans le secteur du microcrédit et des droits des consommateurs.
ASDIS	<ul style="list-style-type: none"> • Santiago 	ASDIS est une organisation qui opère dans le secteur du microcrédit.
Atelier MAR	<ul style="list-style-type: none"> • São Vicente et Santo Antão 	Cette organisation intervient dans le domaine de la formation, de la recherche et de la promotion du développement des arts et métiers au Cabo Verde, par des projets visant le développement des communautés à travers la formation professionnelle, la promotion de l'économie solidaire et des fonds de soutien de la communauté.
Citihabitat	<ul style="list-style-type: none"> • Praia (Santiago) 	Citihabitat a des programmes de microcrédit et possède trois lignes d'appui aux activités génératrices de revenus et d'emploi, en fonction de la situation économique.
FAMI-PICOS	<ul style="list-style-type: none"> • Picos (Santiago) 	La FAMI-PICOS soutient les initiatives d'autopromotion familiale, c'est à dire, la promotion d'action d'éducation et de formation pour le développement, en particulier des femmes et des jeunes, moyennant des conditions d'accès au crédit mutuel. En outre, elle fournit un soutien et une assistance technique aux groupes d'épargne et de crédit mutuel dans son domaine d'intervention.
Habitat África	<ul style="list-style-type: none"> • Ile de Santiago 	Cette organisation, en partenariat avec MORABI, agit dans le secteur du microcrédit.
MORABI	<ul style="list-style-type: none"> • National 	Les principaux domaines d'action de MORABI se situent dans la formation professionnelle dans différents domaines, la micro finance (crédit de trésorerie et d'investissement), également le suivi des affaires récemment lancées et dispose également d'activités dans le domaine de la santé sexuelle et reproductive.

Institution	Couverture territoriale	Description
OMCV (Organisation des femmes du Cabo Verde)	<ul style="list-style-type: none"> • Santiago • Fogo • Brava • Boa Vista • São Vicente • Santo Antão 	Elle se dédie principalement aux programmes de microcrédits, dont le fonds spécifique liés aux transferts de la diaspora. L'OMCV agit dans différents domaines, notamment en termes de services sociaux aux personnes atteintes du VIH /SIDA et aux victimes de violences basées sur le genre. Enfin l'association travaille dans le domaine de l'artisanat, par la promotion de formation aux techniques les plus traditionnelles.
SOLMI	<ul style="list-style-type: none"> • Santiago (quartiers périphériques de Praia, Santa Cruz et S. Lourenço dos Órgãos) 	SOLMI intervient dans le domaine de la micro-finance, le développement social et communautaire et dans l'eau et l'assainissement. En ce sens, il offre des prêts pour financer des activités qui ont un impact sur l'individu, la famille ou sur un groupe de personnes, favorisant ainsi les interventions à travers les associations communautaires dynamiques existantes ou en contribuant à leur apparition, plutôt que l'intervention directe.

Source : élaboration sur la base des renseignements fournis par la plate-forme des ONGs et interviews des institutions.

Rappelez-vous que toutes les entreprises ne nécessitent pas de grands investissements. Par exemple, même dans le domaine du tourisme, où il existe de nombreuses entreprises qui ont besoin de capitaux importants comme les hôtels, il existe des alternatives. Si vous avez une maison dans un lieu à fort potentiel touristique, vous pouvez imaginer de proposer des chambres chez l'habitant. Vous pouvez aussi explorer les services complémentaires dans le secteur du tourisme, comme par exemple la création de circuits touristiques différents, les sports nautiques etc. Utilisez vos compétences linguistiques.

Et rappelez-vous que l'un des principaux coûts de l'entreprise provient du fait que les entrepreneurs importent une partie substantielle de ce dont l'entreprise a besoin. Essayez autant que possible d'utiliser les matières premières et produits de l'île où vous vous trouvez. Le transport maritime entre les îles reste incertain et coûteux.

Encadré 5

Conseils utiles pour tous ceux qui envisagent de retourner au Cabo Verde

1. Se renseigner auprès des institutions est fondamental;
2. Apportez avec vous tous les documents relatifs à votre formation scolaire et/ou professionnelle;
3. Il est nécessaire d'avoir un certain capital à investir, puisque le Cabo Verde est en développement, mais subit également les effets de la crise internationale;
4. Même si ce n'est pas pour l'investissement, vous devez prévoir un fond de roulement disponible pour votre retour car trouver du travail tout de suite n'est pas garanti;
5. Enfin, il est conseillé de maintenir le contact avec le Cabo Verde pendant votre séjour à l'étranger et d'effectuer des missions exploratoires avant de rentrer s'y installer définitivement.



Vous avez déjà une idée d'entreprise, quel statut juridique lui donner ?

Le choix de la forme juridique de la société est très important et doit être pondéré. Cela permettra de déterminer votre modèle d'exploitation dès le début et cela comporte des implications à la fois pour l'entrepreneur et pour la future entreprise. Le statut juridique doit être choisi afin de valoriser les atouts de l'entreprise et il doit prendre en compte les caractéristiques qui correspondent le mieux aux attentes de développement. Ainsi, la première décision que l'entrepreneur doit prendre concerne le fait de développer son projet seul ou avec des associés.



Il existe deux critères à prendre en compte dans le choix de la forme juridique : la responsabilité (limitée ou illimitée) et le nombre de partenaires. Les deux critères sont interdépendants car si la constitution de l'entreprise est faite par une seule personne, il devient plus difficile de protéger ses biens personnels car la responsabilité est illimitée contrairement à ce qui se passe dans les entreprises comprenant plus d'un associé où la responsabilité est limitée et partagée par plusieurs associés. Les sociétés anonymes ou à responsabilité limitée sont les formes juridiques les plus courantes.

Le tableau ci-dessous vous donne des informations supplémentaires sur les options de statut juridique des sociétés :

Tableau 5 : Statuts juridiques d'entreprises au Cabo Verde et leurs caractéristiques

	Statut juridique	Caractéristiques et exigences
Développer son entreprise seul	Entreprise en nom propre	Composée d'une personne en toute autonomie et responsabilité.
	Société Unipersonnelle limitée	Les entreprises privées peuvent être créées avec un seul partenaire, s'il s'agit d'une personne physique. Une personne physique ne peut constituer plus d'une entreprise individuelle.
	Société Unipersonnelle Anonyme	Une société peut être une société anonyme dont les actions sont initialement versées par un propriétaire unique. La plupart des normes juridiques ci-dessous sont applicables aux sociétés anonymes.
	Établissement commercial en nom propre	C'est une société au nom d'une personne ou d'un individu, qui affecte ses biens propres à son activité économique.

	Statut juridique	Caractéristiques et exigences
Développez votre entreprise avec d'autres personnes	Entreprise en nom propre	Composée d'une personne en toute autonomie et responsabilité.
	Société Unipersonnelle limitée	Les entreprises privées peuvent être créées avec un seul partenaire, s'il s'agit d'une personne physique. Une personne physique ne peut constituer plus d'une entreprise individuelle.
	Société Unipersonnelle Anonyme	Une société peut être une société anonyme dont les actions sont initialement versées par un propriétaire unique. La plupart des normes juridiques ci-dessous sont applicables aux sociétés anonymes.
	Établissement commercial en nom propre	C'est une société au nom d'une personne ou d'un individu, qui affecte ses biens propres à son activité économique.
	Société en nom collectif	Les partenaires répondent de manière illimitée et subsidiaire à la société et de manière solidaire en cas de créances.
	Société anonyme	Le capital est divisé en actions. La responsabilité des actionnaires est limitée au montant des actions souscrites. Au minimum, vous avez besoin de deux partenaires, associés ou actionnaires, pour former une société anonyme.
	Coopératives	Ce sont des entités autonomes de constitution libre, de capitaux et de composition variable, qui, grâce à la coopération et l'assistance mutuelle de ses membres, par le respect des principes coopératifs, ont pour but non lucratif, de répondre aux aspirations et besoins économiques, sociaux et culturels des personnes. Elles se composent d'un minimum de six fondateurs.
	Société en commandite simple ou par actions	Elle est composée d'associés commanditaires. Les associés commanditaires sont responsables des dettes de la société dans les mêmes conditions que les sociétés en nom collectif.
	Société en parts	Le capital est divisé en parts. Dans le cas d'une dette, seul le patrimoine social de la société est en jeu. Les partenaires sont conjointement et solidairement responsables de toutes les entrées spécifiés dans le contrat social. Il est obligatoire de réaliser un acte constitutif public de l'entreprise, en indiquant le capital social, le nombre et la valeur des parts. Ceci implique la répartition du capital social souscrit par chaque partenaire.

Source : Loi sur le registre du commerce et des sociétés.

Pour connaître les normes juridiques à suivre pour chacun des statuts juridiques, en particulier en ce qui concerne les obligations des partenaires, voir le code des sociétés commerciales et de l'enregistrement des entreprises (décret-loi n° 3/99 du 29 Mars) ou sur le site <http://www.pme.cv/index.php/en/component/content/article/12-guia-do-empreendedor/356-as-principais-formas-juridics>

Sachez que le gouvernement, en vertu du décret n°17/2013, a décidé de supprimer l'obligation d'une valeur minimum du capital d'une société étant donné que c'est un obstacle à la création d'entreprises dans les secteurs à fort potentiel de croissance où de grosses sommes ne sont pas nécessaires pour commencer son activité.

8

Comment créer une entreprise au Cabo Verde ?

Voici les étapes que vous devez suivre pour démarrer une entreprise au Cabo Verde :

- Demander un certificat indiquant le nom souhaité ;
- Rédiger les statuts. Veuillez noter qu'il existe à la Maison du Citoyen, des modèles de statuts que vous pouvez reprendre ;
- Présenter au notaire le relevé de compte ou une déclaration d'une banque opérant au Cabo Verde, confirmant le dépôt en espèces des valeurs minimales prévues par la loi pour le capital ;
- Réaliser l'Acte Constitutif de la Société Nationale dans le Registre Public ;
- Publier au Journal officiel du gouvernement du Cabo Verde, l'acte constitutif ou les statuts ;



- S'inscrire à la Direction Générale des Impôts du Ministère des Finances et de la Planification, à des fins fiscales ;
- Effectuer l'enregistrement auprès des ministères ou des institutions publiques compétentes, selon des secteurs ;
- Obtenir un Certificat d'Enregistrement Commercial du Registre.

Actuellement, vous pouvez créer votre entreprise en 24h aux guichets de la Maison du Citoyen. Créé par le décret-loi n°9/2008 du 13 Mars. Il s'agit d'un régime spécial pour la création immédiate des entreprises, qui comprennent les sociétés commerciales à responsabilité limitée et anonymes (société à responsabilité limitée, société individuelle à responsabilité limitée; société anonyme, société individuelle anonyme). Ce régime ne s'applique pas aux sociétés dont la constitution requiert une autorisation spéciale et aux sociétés dont le capital est détenu par des contributions en nature. Le processus coûte 10 000 ECV. Consultez le site Web Porton di nos Ilha pour avoir plus d'information.

Il vous reste à savoir les documents que vous devez présenter :

Identification du demandeur :

- BI (Carte d'identité caboverdienne) / passeport valide (obligatoire).
- Document de représentation du demandeur :
 - Procuration (si besoin de se faire représenter par une autre personne) ;
 - Acte et/ou procuration et certificat commercial dans le cas d'une entreprise nationale ;
 - Acte et/ou procuration et certificat commercial dans le cas d'une société étrangère (traduit et légalisé par l'ambassade compétente).
- N°. d'identification fiscale (NIF) de l'ensemble des partenaires et /ou des parties prenantes ;

- Certificat d'admissibilité des entreprises : CAF (document approuvant le nom si vous ne voulez pas choisir un nom inventé).
- Termes de Responsabilité d'un comptable assermenté ;
- S'il y a des partenaires mineurs :
 - Certificat, le Certificat de naissance ou B.I. du mineur ;
 - NIF ;
 - Déclaration de la mère ou du père indiquant qu'il accepte que son enfant participe en tant que partenaire dans l'entreprise (signature certifiée).

Après avoir constitué la société, il vous sera remis un dossier contenant plusieurs documents : certificat d'enregistrement commercial de la société, de la constitution de la société, le numéro de publication de la constitution, la déclaration de début d'activité, la preuve de la souscription d'inscription à la sécurité sociale, à la Direction et à l'Inspection du Travail (INPS, IGT, DGT), une preuve d'inscription à la Chambre de Commerce et au portail (facultatifs) de la Maison du Citoyen.

Pour plus d'informations, et pour connaître les étapes d'une création d'entreprise au Cabo Verde visitez : <http://www.pme.cv/index.php/en/guia/375-registo-publico?showall=&limitstart>.

Vous pouvez vous diriger vers l'ADEI, CAMPO, la Maison du Citoyen, les chambres de commerce, entre autres institutions, pour demander des précisions et une assistance pour les procédures administratives.



Comment démarrer l'activité de son entreprise au Cabo Verde ?

Voici quelques procédures supplémentaires nécessaires au lancement de l'activité une fois que l'entreprise sera créée :

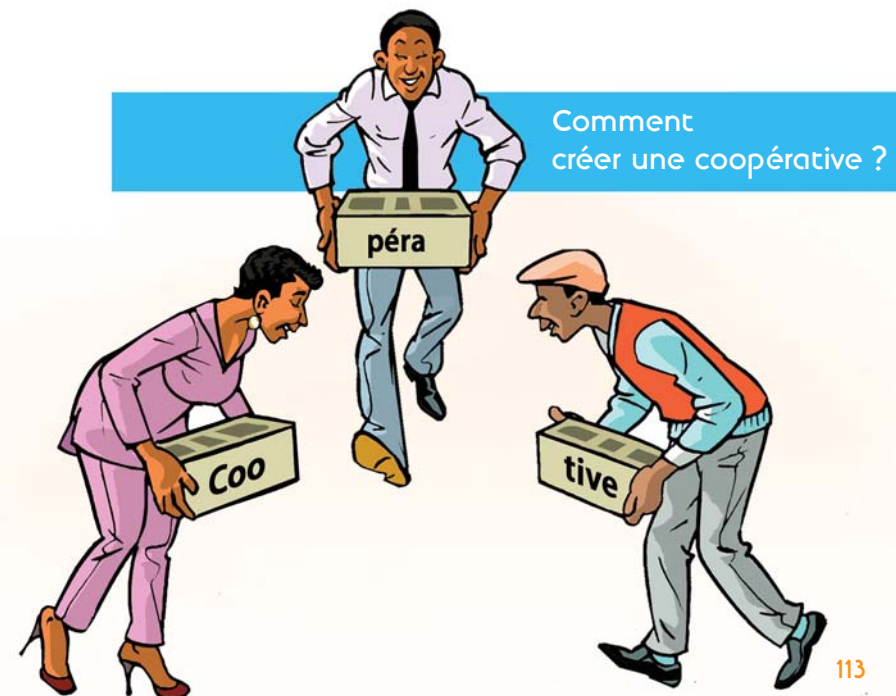
- Inscription à la Direction Générale des Impôts et des Contributions, à travers le Bureau des Finances local. Avant de commencer toute activité génératrice de revenus de l'entreprise, vous devez soumettre une déclaration de début d'activité – cela fait partie des obligations fiscales pour l'IUR (impôt sur les revenus/bénéfices) et l'IVA (impôts sur la valeur ajoutée) ;
- Licence d'activité - se renseigner pour savoir quelle est l'institution responsable de la délivrance de la licence en fonction de votre activité. Par exemple, pour les activités de :
 - Commerce - la licence pour le commerce de gros est délivrée par la Chambre de Commerce, d'Industrie et des Services de la région; la licence pour le commerce de détail est délivrée par la mairie où l'activité sera mise en œuvre;), la licence importateur /exportateur par la Chambre de Commerce de la région en question ;
 - La construction civile nécessite une licence appropriée à demander au Ministère des Infrastructures, des Transports et de la Mer ;
 - Industrie - solliciter la licence auprès la Direction Générale de l'Industrie et de l'Energie.

- Inscription à la Direction Générale du Travail - après avoir effectué l'enregistrement commercial, la société doit présenter l'horaire de travail, du fonctionnement général et des travailleurs et être approuvé par la Direction Générale du Travail ;
- Déclaration à l'Inspection Générale du Travail – pour toutes les entités comptant des travailleurs au service de l'entreprise pour une période déterminée ou indéterminée, il est obligatoire d'envoyer à l'IGT et aux délégations respectives, jusqu'au 31 mars de chaque année, l'organigramme du personnel. Il existe un formulaire officiel à utiliser.

Rappelez-vous aussi de vos obligations envers la sécurité sociale comme employeur ou salarié libéral. Si vous avez à votre service des travailleurs couverts par le système de protection sociale qui exerce leurs activités dans le commerce, l'industrie et les services, vous devez les signaler à l'INPS (Institut National de Sécurité Sociale). L'inscription est obligatoire. Le formulaire de demande et les autres documents requis doivent être envoyés au plus tard 15 jours après le début de l'activité. Si vous travaillez à votre compte, dans une situation d'auto-emploi, vous devrez faire la même chose. L'employeur et l'employé sont tenus de payer une contribution mensuelle fixée à 23% du salaire - 15% à la charge de l'employeur et 8% à la charge de l'employé. Dans le cas de l'auto-entreprenariat ou des professions libérales, vous devrez contribuer mensuellement au taux de 11% ou 19,5%, s'il s'agit du régime obligatoire ou rallongé. Cette couverture de protection sociale vous donne accès, sous certaines conditions

préalables, à des allocations en cas de maladie, maternité, paternité, adoption, allaitement; à l'assistance médicale, aux allocations familiales, entre autres. Plus d'informations sur le site Web de l'INPS : www.inps.cv ou sur <http://www.pme.cv/index.php/pt/2013-09-14-22-23-29/obrigacoes-sociais>, où vous pouvez télécharger tous les documents nécessaires.

Le poids de la bureaucratie au Cabo Verde est reconnu. L'investissement n'est pas épargné. Pour obtenir les permis et licences, un certain temps sera nécessaire. En outre, on vous demandera beaucoup de documents et vous aurez à faire à de nombreuses institutions. Pour cette raison, un système sera bientôt lancé sous la tutelle de Cabo Verde Investimentos, visant à faciliter les démarches et à accélérer les temps de réponse des institutions publiques. Il se chargera de regrouper toutes les procédures administratives nécessaires à la création et au démarrage de votre entreprise. Il permettra une réduction de coût et de temps. Vous serez également en mesure de contrôler l'état de vos procédures en ligne, ce qui sera utile pour les migrants souhaitant commencer à créer leur entreprise depuis l'étranger.



Encadré 6

Les principes de la coopérative

- L'adhésion et le retrait sont libres; le nombre d'actionnaires ne peut être limité que pour des raisons découlant de la loi ou du but et de la nature de l'activité ;
- Le droit de vote dans les coopératives primaires est basé sur le principe de l'attribution d'une voix par membre ;
- La répartition des « bénéfices », lorsque les statuts le permettent, se fait en fonction des opérations effectuées par chaque partenaire de la coopérative ou des services rendus ;
- Les organes directeurs sont élus au suffrage direct, libre et égal et doivent rendre compte, périodiquement, de l'exercice de leurs mandats ;
- L'organisation doit encourager l'éducation coopérative de ses partenaires, des employés et du grand public et diffuser les principes et méthodes de l'action coopérative ;
- Elle vise à développer l'esprit de solidarité entre ses membres ;
- Et à répondre aux besoins économiques, sociaux et culturels de ses membres en termes de prix et de qualité, en conformité avec les objectifs pour lesquels elle a été constituée.

Il faut savoir que les coopératives peuvent être créées dans n'importe quel domaine d'activité. Elles ne sont pas interdites dans le domaine privé. La coopérative peut s'associer avec une entité juridique à condition que ceci contribue à l'amélioration de la réalisation de ses objectifs. Le Cabo Verde souffre d'un sérieux manque d'organisation et de coopération de la part des entreprises.

Par exemple, dans le secteur du tourisme, il est difficile de servir les hôtels en travaillant individuellement. Nous avons besoin d'entrepreneurs qui s'associent afin que tout le monde sorte gagnant et cela pourrait passer à travers la création de coopératives.

Les coopératives peuvent être :

- Premier niveau - les partenaires sont des individus ou des personnes morales. Pour se former, elles ont besoin d'un nombre minimum de six fondateurs. Dans le cas des coopératives de consommation, elles peuvent nécessiter jusqu'à 20 fondateurs ;
- Le niveau supérieur représente les syndicats, fédérations et confédération résultant de la fusion de plusieurs coopératives.

Les coopératives sont formées par l'ensemble des fondateurs, dont l'assemblée élit, à l'occasion de la première réunion, un président, un secrétaire et un délégué, qui fixent les règles de fonctionnement. L'assemblée des membres fondateurs approuvera l'intégration de nouveaux membres et élira les autres organes de la coopérative. La coopérative sera constituée seulement par ceux qui ont voté en faveur de sa création et de son contrat sociétaire.

La décision de la création de la coopérative doit figurer dans un rapport, signé par les membres du conseil d'administration, comprenant les éléments suivants:

- Noms de tous les partenaires fondateurs ;
- Le type de la société ;
- La forme de la société ;
- L'objet de la société ;
- Le siège social de la société ;
- Le capital social, à l'exception des coopératives dans lesquelles les membres entrent avec leur industrie ;
- La part de capital et la nature de l'apport de chaque partenaire, ainsi que les paiements effectués pour chaque action. Si la part représente



des biens en nature, il faut obligatoirement y joindre une description des biens et spécifier leurs valeurs respectives ;

- La date de clôture de l'exercice, si elle ne coïncide pas avec l'année civile ;
- La date et le lieu de délibération ;
- Les noms des organes directeurs élus.

Le contrat social agréé doit être joint au procès-verbal et ils devront tous deux être signés par le fondateur. L'accord de partenariat des coopératives doit comprendre: a) le nom et l'emplacement du siège social, les établissements et les délégations ou d'autres formes de représentation le cas échéant ; b) l'objet et le but ; c) la durée ; d) l'identification des associés ; e) le montant du capital initial, la forme de sa réalisation et les apports souscrits par chacun des partenaires ; f) la constitution, les attributions et le fonctionnement de leurs organes ; g) les normes de gestion économique et financière.

Quels sont les régimes fiscaux au Cabo Verde ?

Au Cabo Verde, il y a sept types de taxes, les trois premières étant l'Impôt Unique sur le Revenu (IUR), l'Impôt Unique sur le Patrimoine (IUP) et l'Impôt sur la Valeur Ajoutée (IVA) et les autres, la taxe sur les consommations spéciales, le droit de timbre, la taxe spéciale de circulation routière et la taxe d'incendie. Voir la synthèse des informations ci-dessous concernant les trois impôts principaux :

■ Impôt Unique sur le Revenu (IUR)

Sur les individus - l'IUR doit être retiré par les entreprises sur le salaire brut de leurs employés et est versé aux bureaux des impôts. Dans le cas de travailleurs indépendants, le droit applicable se trouve la grille applicable à l'impôt « retenue à la source », et varie selon le salaire payé. Pour les revenus provenant de facturations, pour des prestations de services, et pour des activités relatives aux professions

libérales, le taux est fixe. Il dépend de la valeur annuelle globale des revenus, en provenance de diverses sources, reçus en espèces ou en nature, à savoir : catégorie A : revenus locatifs provenant de la location totale ou partielle des bâtiments ; Catégorie B : revenus commerciaux et industriels, y compris les gains en capital, des services et des revenus agricoles (agriculture et élevage) et de la pêche ; Catégorie C : les revenus du capital et autres comme ceux des jeux et des loteries et la catégorie D : revenu de travail dépendant ou indépendant, y compris les pensions et les rentes, temporaires ou à vie. Dans ce cas l'IUR est déclaré et versé chaque année ;

Sur les personnes morales – les revenus doivent être déclarés par toutes les sociétés ou individus semblables. L'impôt est calculé sur le bénéfice après déduction des pertes et des avantages fiscaux. Pour les entreprises qui utilisent la méthode de vérification, un taux de 25% est appliqué, alors que pour celles appliquant la méthode d'estimation le taux est de 15%. Pour les institutions financières, monétaires et non monétaires, le taux de l'IUR (PC) est de 20% sur les bénéfices. Il est déclaré et versé chaque année.

Prélèvement à la source : Certains revenus doivent être déduits de l'IUR au moment du paiement. L'entité qui verse les revenus est tenue de retenir l'impôt et de le remettre à l'État, pour le compte du contribuable. Ces paiements fonctionnent comme une avance d'impôt. Plus tard, lorsque le bénéficiaire du revenu effectue le calcul de l'impôt à payer (pour la période pendant laquelle il a travaillé), l'impôt retenu est pondéré sur la valeur globale.

Dans le calcul de l'impôt sur le revenu à retenir du salaire, sont considérés le montant de rémunération mensuelle versée ou le paiement d'une rémunération fixe auquel s'ajoute les éventuels revenus supplémentaires (primes, heures supplémentaires, frais, émoluments, sommes versées sur des projets, et autres allocations et subventions) mis à disposition des titulaires sur la même période, même si le montant payé correspond à un service effectué le mois précédent.

Voir la formule et le tableau de prélèvement : <http://www.dgci.gov.cv/index.php/apoio-ao-contribuinte/guias-fiscais> e <http://www.dgci.gov.cv/index.php/apoio-ao-contribuinte/taxas-do-iur/retencao-mensal-na-fonte-iur-ps>

■ Impôt sur la Valeur Ajoutée (IVA)

Toutes les personnes assujetties à l'IVA autres que celles bénéficiant de régimes spéciaux, sont tenues de présenter un relevé mensuel périodique (il est possible de le faire en ligne) et de fournir le montant de l'impôt exigé par la Répartition des Finances. Le taux d'IVA est unique (15%) et il est prélevé sur les dépenses de consommation, sur la valeur ajoutée des transactions effectuées par le contribuable. Un ensemble de produits (considérés comme de consommation essentielle) est exonéré. Dans l'hôtellerie et la restauration on applique un taux d'IVA de 6%.


■ Impôt Unique sur le Patrimoine (IUP)

Le taux d'imposition de l'IUP est de 3% et il est appliqué aux transactions soumises à un acte notarial et sur la valeur des propriétés.

Pour plus d'informations, consultez le site Web ou contactez la Direction Générale des Contributions et des Impôts (DGCI). La section de « questions fréquentes », peut vous être très utile, pour plus de détails : <http://www.dgci.gov.cv/index.php/perguntas-frequentes/iur-pessoas-singulares>.

il existe de nombreux Caboverdiens qui travaillent sans contrat de travail. Dans le cas de ceux qui ont choisi de développer leur propre entreprise, les principales difficultés sont liées à la bureaucratie la documentation requise est importante et le temps de réponse des institutions est lent, et à la difficulté d'accès aux financements. Lisez les soutiens existants ainsi que les conseils que nous vous donnons tout au long du manuel.

Vous avez perdu le contact avec votre famille et vos amis au Cabo Verde et /ou vous ne disposez pas d'économies pour subvenir à vos besoins dans les premiers temps du retour au Cabo Verde. Existe-t-il des aides pour soutenir la réinsertion?

 **Pour tenter de retrouver sa famille et ses amis au Cabo Verde, demandez l'aide du Ministère des Communautés.**

Il est conseillé de ne pas revenir sans économies, puisque les appuis sociaux existants ne peuvent répondre à toutes les demandes. Les aides à la réinsertion pour les migrants vous ont été indiquées dans ce manuel (exonérations fiscales de droits de douanes, aide au retour volontaire et à la réinsertion, dispositif de l'OFII pour le retour et l'aide à la réinsertion).

Contactez le Ministère des Communautés qui est toujours au courant des soutiens spécifiques aux migrants et l'INPS pour l'accord de sécurité sociale signé entre le Luxembourg et le Cabo Verde. Cela vous permet de bénéficier d'un certain soutien au Cabo Verde, en fonction de votre situation et du pays où vous résidez.



Quelles sont les principales difficultés des migrants de retour au Cabo Verde ?

Les principales difficultés des migrants de retour au Cabo Verde sont liées au transport de marchandises vers l'archipel (renseignez-vous sur les procédures et les coûts) ainsi qu'à leur réinsertion dans le marché du travail. Sachez qu'actuellement trouver un emploi pour le compte d'autrui peut prendre du temps. Le taux de chômage reste élevé et il existe des zones où le marché est déjà saturé. En outre,

Tableau 6 : Principaux acteurs et soutiens sociaux existant au Cabo Verde

Nom de structure	Description des actions
• Centre National des Pensions Sociales CNPS	<p>Le CNPS est un établissement public de l'Etat qui opère depuis 2007. Son siège social se situe à Praia, mais il existe des délégations qui le représentent sur les îles. C'est un acteur majeur dans le domaine de la protection sociale, qui assure et renforce les réseaux de sécurité sociale destinés aux populations les plus vulnérables ou en situation de risque d'exclusion sociale (personnes incapables d'assurer une activité économique, âgées, handicapées, ou inaptés).</p> <p>Le Centre Nationale des Pensions Sociales gère un fond qui permet d'attribuer une pension de 5 000 ECV aux personnes dans le besoin (bénéficiant actuellement à 21 000 personnes). Il s'agit d'une pension sociale non contributive. En plus de cette pension, les bénéficiaires ont accès gratuitement aux médicaments dans les pharmacies publiques (ils sont inscrits et disposent d'une carte d'adhérent). Malheureusement les pharmacies publiques ne sont pas toujours en mesure de fournir les médicaments. Ainsi, un fond a été créé, financé avec le prélèvement de 100 ECV sur chaque pension de 5000 ECV et permet aux bénéficiaires d'acheter des médicaments dans les pharmacies privées qui ont un accord avec l'INPS.</p>
• Institut National de la Sécurité Sociale INPS	<p>Il s'agit d'un établissement public doté d'une autonomie administrative et financière, avec son propre patrimoine, ayant pour mandat principal la gestion du régime général obligatoire de protection sociale des travailleurs. Il garantit la protection des personnes contre les risques qui entraînent la perte ou la réduction de la capacité de travail, offrant un revenu garanti lorsque le travailleur est touché par ces risques.</p>
• IDirection Nationale de la Santé DNS	<p>Le DNS dépend du Ministère de la Santé. C'est le service central chargé de la réglementation, l'orientation, la coordination et la supervision des activités de promotion de la santé, la prévention des maladies et la prestation de soins de santé et des institutions publiques et privées qui dispensent de tels soins.</p>

Nom de structure	Description des actions
• Direction Générale de la Solidarité Sociale DGSS	<p>Le DGSS a des centres dans 20 municipalités, exceptés à Ribeira Grande de Santiago et São Lourenço dos Órgãos (Santiago). Ces représentations sont appelées «Centres de Développement Social - CDS» (Centros de Desenvolvimento Social). La Direction dispose d'un fond de soutien aux familles dans le besoin. Il s'agit d'un fond global qui permet de mettre en œuvre divers programmes ciblant des profils spécifiques (enfants, personnes âgées, personnes handicapées, femmes victimes d'agression, etc.).</p>
• Municipalités	<p>Mairie de Praia :</p> <p>La mairie dispose de différents instruments de soutien social pour les enfants, les personnes âgées, les personnes souffrant de maladies telle que le VIH, les populations vulnérables, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gestion de centres pour personnes âgées ; - Distribution de nourriture et organisation d'activités pour les personnes âgées ; - Soins de santé et sanitaires des personnes ; - Gestion de 16 jardins d'enfants ; - Aides à la réhabilitation de maisons délabrées. <p>La municipalité fonctionne en étroite collaboration avec les institutions nationales dédiées à l'aide sociale (Direction Générale de la Solidarité Sociale - DGSS) ainsi qu'avec les associations locales et les ONGs présentes dans le pays comme la Croix Rouge. La coopération cubaine est également présente à Praia (médecins). La mairie oriente vers ces médecins, des personnes ayant besoin d'une aide médicale.</p> <p>Mairie de Ribeira Grande de Santiago :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aide au transport scolaire pour les élèves des écoles secondaires de la municipalité ; - Aide financière aux étudiants dans le besoin ; - Fournitures scolaires aux enfants défavorisés ; - Soutien financier pour les orphelins ; - Alimentation de base (« cesta básica ») pour les familles défavorisées ;

Nom de structure	Description des actions
	<ul style="list-style-type: none"> - Construction /réhabilitation de logements ; - Soutien à l'élaboration de projets d'architecture ; - Appui à la réalisation d'activités socio-juvéniles ; - Réalisation d'activités pour célébrer les journées internationales (jours des anciens, journée internationale de la femme, des enfants, etc.) ; - Réalisation de rencontres de la santé.es et les ONGs présentes dans le pays comme la Croix Rouge. La coopération cubaine est également présente à Praia (médecins). La mairie oriente vers ces médecins, des personnes ayant besoin d'une aide médicale.
	<p>Mairie de Terrafal :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Alimentation de base (« Cesta Básica ») pour les familles dans le besoin ; - Aide à l'achat de médicaments pour les plus vulnérables, les handicapés et les séropositifs (VIH) ; - Soutien psycho-social aux jeunes à risque ; - Visites aux personnes malades ; - Aide à la construction de logements (construction et réhabilitation de logements) ; - Aide financière aux étudiants défavorisés de l'enseignement supérieur (frais de scolarité) ; - Soutien au transport scolaire pour les élèves de la municipalité ; - Soutien pour l'achat d'uniformes scolaires ; - Prise en charge de certains actes médicaux (par exemple l'achat de lunettes) ; - Achat des billets d'avion pour les visites de la famille sur d'autres îles ; - Achat de billets d'avion pour les consultations de médecins spécialistes ; - Achat de billets d'avion pour le retour des migrants de São Tomé-et-Principe et du Portugal.
	<p>Mairie de Santa Cruz :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Prise en charge de consultations médicales ; - Assistance dans l'achat de médicaments ; - Aliments de première nécessité (« Cesta Básica ») pour les personnes vulnérables (séropositifs, malades en général) ; - Aide financière pour l'organisation de funérailles ;

Nom de structure	Description des actions
	<ul style="list-style-type: none"> - Appui à la construction de logements (construction et réhabilitation de logements) ; - Soutien scolaire (achat de fournitures scolaires, aide financière pour le transport scolaire, les frais de scolarité) ; - Appui à la formation professionnelle des jeunes. <p>Un centre de jour a été ouvert en partenariat avec l'ICCA pour occuper le temps libre des enfants à la sortie de l'école. Il y a également un projet de centre de jour pour personnes âgées.</p>
	<p>Mairie de Santa Cruz :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Prise en charge de consultations médicales ; - Assistance dans l'achat de médicaments ; - Aliments de première nécessité (« Cesta Básica ») pour les personnes vulnérables (séropositifs, malades en général) ; - Aide financière pour l'organisation de funérailles ; - Appui à la construction de logements (construction et réhabilitation de logements) ; - Soutien scolaire (achat de fournitures scolaires, aide financière pour le transport scolaire, les frais de scolarité) ; - Appui à la formation professionnelle des jeunes. <p>Un centre de jour a été ouvert en partenariat avec l'ICCA pour occuper le temps libre des enfants à la sortie de l'école. Il y a également un projet de centre de jour pour personnes âgées.</p>
	<p>Mairie de Calheta São Miguel :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Assistance médicale (aide financière pour l'achat de médicaments et le paiement des consultations médicales) ; - Aide au transport scolaire ; - Soutien à la construction de maisons et des salles de bains ; - Assistance aux enfants défavorisés (qui n'ont pas le soutien des parents) ; - Aide à la construction et la réparation de réservoirs d'eau.
	<p>Mairie de São Salvador do Mundo (Picos) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aide aux populations les plus vulnérables (femmes, enfants orphelins) ; - Soutien scolaire (Dépenses et transports) ; - Aide à l'achat de médicaments ;

Nom de structure	Description des actions
	<ul style="list-style-type: none"> - Soutien à la construction de maisons (en fonction des possibilités) ; - Soutien aux associations de la municipalité ; - Produits de première nécessité (« Cesta Básica »). <p>Les agents se déplacent sur le terrain pour évaluer le profil socio-économique du demandeur et élaborent un rapport qui permet d'évaluer les besoins.</p>
	<p>Mairie de Santa Catarina :</p> <p>Tous les ans en Juillet et en Août, des rencontres sont organisées avec les migrants en vacances à Santa Catarina /Assomada.</p> <p>Pour le soutien social, la Mairie dispose de 2 techniciens. Leur travail consiste à évaluer le profil du demandeur (logement, scolarité, emploi, famille, etc.). Le service d'appui social ouvre un dossier pour cette personne et évalue le type d'aide que la municipalité peut lui proposer, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Distribution de denrées alimentaires (« Cesta Básica ») ; - Aide à l'achat de médicaments ; - Aide financière à l'organisation de funérailles ; - Soutien à la formation.
	<p>Mairie de São Lourenço dos Órgãos :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Accompagnement, paiement de consultations médicales ; - Achat de médicaments ; - Aide au logement ; - Bourses d'études ; - Orientations vers les institutions compétentes.
	<p>Mairie de São Domingos :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aide à l'achat de médicaments ; - Aide financière aux étudiants défavorisés (frais de scolarité) ; - Aide au transport pour les enfants défavorisés ; - Garderie pour les enfants ; - Aide alimentaire pour les personnes âgées défavorisées ; - Développement d'activités pour les vacances ; - Aide à la réhabilitation de logements.

Nom de structure	Description des actions
	<p>Mairie de São Filipe :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Distribution de denrées alimentaires (« Cesta Básica ») ; - Aide au transport scolaire ; - Soutien à l'auto-emploi ; - Aide à l'achat de médicaments ; - Évacuation en cas d'urgence de santé.
	<p>Mairie de Mosteiros :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aide alimentaire pour les plus défavorisés ; - Aide à l'achat de médicaments et aux paiements des consultations médicales ; - Aide à l'achat d'articles de produits d'hygiène (couches pour les personnes âgées, etc.) ; - Aide financière aux étudiants (frais de scolarité) ; - Aide au transport scolaire.
	<p>Mairie de Santa Catarina do Fogo :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aide alimentaire aux plus démunis ; - Fourniture de vêtements ; - Aide à la réhabilitation de logements, en particulier à la réparation des toits ; - Aide aux élèves de l'enseignement secondaire et supérieur (frais de scolarité) ; - Soutien au financement du transport scolaire.
	<p>Mairie de Brava :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Evacuation des patients ; - Fournitures scolaires ; - Transport scolaires ; - Bourse d'études pour les étudiants qui doivent se déplacer à Praia, São Vicente ou à Fogo ; - Renouvellement de passeports ; - Achat de matelas ; - Distribution alimentaire (« Cesta Básica »).
	<p>Mairie de Maio :</p> <p>La Municipalité organise des réunions et des conférences avec la diaspora en Septembre et Décembre.</p>

Nom de structure	Description des actions
	<ul style="list-style-type: none"> - Aide à l'achat de médicaments ; - Achat de billets d'avion pour des consultations médicales spécifiques à Praia ; - Attribution de pensions sociales pour les personnes âgées et handicapées ; - Aide à la construction/réhabilitation des maisons et des salles de bain ; - Acquisition de terrains pour la construction ; - Assistance au raccordement de l'eau et de l'électricité ; - Aide au transport scolaire ; - Soutien à la formation professionnelle et aux étudiants de l'enseignement supérieur.
	<p>Mairie de Sal :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Appui à la formation professionnelle ; - Aide à la création d'associations ; - Appui aux cantines scolaires ; - Maintenance des installations scolaires ; - Bourses d'études ; - Aide au transport scolaire ; - Distribution de denrées alimentaires (« Cesta Básica ») ; - Aide à l'achat de médicaments ; - Assistance à l'organisation des obsèques ; - Aide à la construction (projets d'architecture).
	<p>Mairie de Boa Vista :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gestion de jardins d'enfants ; - Aide aux personnes âgées ; - Construction et réhabilitation de logements sociaux ; - Fonds d'appui aux activités génératrices de revenus pour soutenir les micros et petites entreprises (FAAGER).
	<p>Mairie de Ribeira Brava de São Nicolau :</p> <p><u>Appui social</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Fourniture des matériaux de construction pour restaurer les maisons de familles dans le besoin ; - Soutien à travers des projets d'architecture et d'ingénierie à la construction de logements ;

Nom de structure	Description des actions
	<ul style="list-style-type: none"> - Dons de terrains pour les jeunes et les personnes défavorisées pour construire leurs maisons ; - Soutien aux associations communautaires dans la gestion de centres communautaires, principalement par le biais de l'équipement ; - Assistance aux personnes handicapées et aux personnes âgées ; - Soutien aux activités de la Croix-Rouge ; - Aide pour le raccordement électrique des maisons de familles nécessiteuses ; - Aide à l'achat de médicaments ; - Subvention aux jardins d'enfants des quartiers défavorisés ; - Mise en œuvre d'activités extrascolaires pour les enfants de la municipalité ; - Appui à la formation professionnelle avec les partenaires ; - Aide au transport scolaire pour les élèves de l'enseignement secondaire ; - Appui aux étudiants de l'enseignement supérieur et à la formation professionnelle ; - Aide au financement du transport des athlètes (football, handball, athlétisme) et promotion de manifestations sportives.
	<p>Mairie de Tarrafal de São Nicolau :</p> <p>Le service social est actuellement assuré par le Centre pour le Développement Social (CDS), comprenant :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Matériel de construction et construction de logements ; - Raccordement au réseau d'eau et d'électricité ; - Aliments de base (« Cesta Básica ») ; - Traitement médical (évacuations) ; - Soutien à l'organisation des funérailles ; - Promotion des événements associatifs ; - Aide au transport et aux fournitures scolaires.
	<p>Mairie de São Vicente :</p> <p>En Janvier 2013, un réseau solidaire a été créé pour sensibiliser la société, mobiliser des ressources et identifier les personnes dans l'extrême pauvreté. Ce réseau est composé de l'ONG Morabi, l'Association Acato, l'Hôpital Baptista de Sousa, l'entreprise Moave, l'Eglise Nazaréne et le Rotary Club.</p>

Nom de structure	Description des actions
	<p>Les employés de la Mairie réalisent un diagnostic de la situation du demandeur. Les candidats peuvent bénéficier d'une aide, tels que la réhabilitation de leur logement, une place dans un logement social (location qui varie entre 10 et 60 Euros par mois) ou un don de denrées alimentaires, vêtements, etc.</p> <p>Pour les dons, la municipalité a créé un magasin social depuis Juillet 2013, qui est approvisionné grâce aux dons des entreprises partenaires et de la société civile. Jusqu'à présent, la municipalité a signé 20 accords de partenariat avec des entreprises qui s'engagent à verser un montant mensuel fixe pour un an. Environ 90 familles bénéficient du magasin (produits alimentaires, vêtements et fournitures scolaires).</p> <p><u>Projets et programmes en cours :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Centre de soutien pour les personnes ayant une déficience mentale : sont actuellement traités dans ce centre 45 patients recevant des soins médicaux et de l'alimentation. Les entreprises privées participent en donnant de la nourriture, le reste étant financé par la Mairie. - Centre de soutien psychosocial pour les alcooliques et les toxicomanes, ce centre offre un soutien grâce à deux psychologues embauchés par la Municipalité. Les bénéficiaires reçoivent un suivi et de la nourriture. - Réseau Social de Santé : ce dispositif est constitué d'un kinésithérapeute, d'une infirmière et parfois d'un médecin, tous bénévoles, qui trois fois par semaine réalisent des visites pour soutenir notamment les personnes âgées en leur fournissant des soins de santé primaires et en identifiant les maladies ou les besoins de traitement hospitalier. Ils traitent également les diabétiques. - Projet de soutien aux séropositifs : une pension d'environ 3 000 ECV (environ 30 Euros) leur est assigné chaque mois. 62 personnes en bénéficient actuellement. - 3 jardins d'enfants sont financés par la municipalité, ils offrent tous des repas chauds. - La municipalité offre des subventions pour une quinzaine d'institutions de soutien sociale, ces subventions sont comprises entre 150 000 et 300 000 ECV (entre 1 300 et 2 700 €).

Nom de structure	Description des actions
	<ul style="list-style-type: none"> - Programme de soutien aux élèves du primaire et du secondaire grâce au paiement de l'inscription, du transport pour ceux qui viennent des zones éloignées, des kits scolaires pour environ 500 étudiants par an. Il existe également un soutien pour l'enseignement supérieur. <p>Mairie de Porto Novo :</p> <p>Pendant les fêtes de la municipalité (20-22 Juin), un atelier avec les migrants est organisé.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Evacuations, achat des médicaments, consultations médicales ; - Mise à disposition de meubles ; - Reconstruction de maisons (en cas d'incendie, de fortes pluies) ; - Réhabilitation de maisons et soutien dans la construction ; - Distribution de denrées alimentaires ; - Programme de construction de salles de bains ; - Formation des jeunes (orientation des demandes vers l'IEFP et l'Ecole Technique) ; - Coparticipation financière au transport scolaire (participation de la famille et d'autres institutions) ; - Dans le domaine de l'agriculture, la mairie divulgue des informations sur les activités entreprises par le Ministère du Développement Rural. Elle élabore des projets de soutien aux personnes qui veulent commencer leur activité (préparation de business plan et émission des documents). <p>Mairie de Ribeira Grande de Santo Antão :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aide à l'achat de médicaments ; - Paiement de consultations médicales ; - Aide à l'organisation de funérailles. <p>Mairie de Paúl :</p> <p>Il existe un bureau du migrant qui fonctionne tous les jours. Ce bureau offre des services aux migrants de manière conjointe avec Bureau de l'Entrepreneur et l'ADEI.</p>

Nom de structure	Description des actions
• Croix-Rouge	Domaines d'intervention : l'environnement, le soutien aux groupes vulnérables, l'éducation, la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale, l'assainissement, la santé, la protection sociale, les droits de l'homme et le VIH. L'ONG est présente dans 19 municipalités du Cabo Verde.
• Caritas Cabo Verde	Domaines d'intervention : VIH, éducation, accès à l'eau et à l'assainissement, gestion de l'environnement, diversification et amélioration des moyens de subsistance, soutien psychosocial. Caritas est présent à Santo Antão, Fogo, São Nicolau et Santiago. Appui social : - Distribution de denrées alimentaires (identification préliminaire); - Partenariat avec les Municipalités, le Ministère de l'Agriculture, la Délégation de la Santé.
• VERDEFAM (Association Cabo-Verdiana pour la protection des familles)	Protection de la famille, accès aux soins de santé (VIH, santé sexuelle, planning familial).
• Fundação Amilcar Cabral	Apoio social a crianças, jovens e adultos.
• Fondation caboverdienne de solidarité - FCS	Soutien aux groupes vulnérables, éducation et logement social (programmes « Réhabilitation de logement des familles dans le besoin » et « Opération Espoir »), les activités culturelles, l'action communautaire, l'action sociale, le soutien psychosocial, l'emploi, la formation, le support technique, la lutte contre la drogue et le VIH. Elle couvre l'ensemble du territoire national.
• A PONTE Association pour la protection de la santé mentale	Fournit selon ses moyens, un soutien moral aux personnes atteintes de troubles mentaux ainsi qu'aux familles quand elles n'ont pas de soutien. Elle est présente au niveau national.
• Djuntamon (Projet « Sert pour servir »)	Soutien social aux enfants, jeunes et adultes.
• Organisation pour la Solidarité Atlantique O.S.A	Le développement communautaire, la promotion de la femme, de la communication et de l'information.

Nom de structure	Description des actions
• Fundação Donana	Citoyenneté et solidarité sociale (travaille essentiellement avec les migrants de retour forcé des Etats-Unis).
• BORNEfonden	Soutien aux familles défavorisées, au logement social, à l'accès au crédit. Intervention sur l'île de Santiago et Santo Antão.
• Association Ze Moniz - AZM	Soutien social et psychosocial, lutte contre l'alcoolisme et la drogue. Le public principalement visé est : les artisans, les femmes et les enfants.
• Organisation Nationale de la Diaspora Solidaire-ONDS	ONDS est composée de citoyens, d'entreprises et d'institutions réunis dans le but de participer à la création de conditions favorables au développement économique et social du Cabo Verde, visant principalement à créer des emplois pour les jeunes. L'objectif principal de l'ONDS est une recherche constante du bien-être et de l'équilibre social entre les Caboverdiens, tant au Cabo Verde qu'à l'étranger, afin d'encourager et de guider les efforts qui contribuent à la réalisation des différents projets de développement qui auront un impact sur la création d'emplois et, par conséquent, l'amélioration des conditions de vie. L'ONDS met en place les activités suivantes : - Formation technique initiale, stages, séminaires, troisième cycle ; - Promotion de la recherche ; - Mise en œuvre de projets avec de multiples effets sur l'économie nationale ; - Mise en œuvre de projets visant à développer la créativité et la découverte de nouvelles vocations ; - Les initiatives dans le domaine de la protection de l'environnement, de la santé, de l'hygiène et de la sécurité ; - Soutien à travers des stages professionnels ; - Soutien financier à l'installation de petites entreprises, de projets d'étude ; - La distribution alimentaire (« Cesta Básica ») et de vêtements ; - Financement des consultations médicales.
Association Mains Unies	Domaines d'intervention : social, amélioration des conditions de logement.

Nom de structure	Description des actions
<ul style="list-style-type: none"> • Rotary Club Maria Pia Praia 	<p>Il s'agit d'une organisation internationale qui développe des projets communautaires pour résoudre les problèmes d'actualité, tels que les enfants à risque et en situation de risque, la pauvreté et la lutte contre la faim, la préservation de l'environnement, l'analphabétisme et la violence. Le Rotary Club de Maria Pia a pour objectif à renforcer la communauté de Praia dans les domaines de l'éducation (préscolaire, primaire, secondaire et tertiaire) la santé (prévention et traitement), l'environnement (éducation, prévention), les infrastructures (construction, la réhabilitation, l'électrification, eau et assainissement), les activités génératrices de revenus (de formation).</p>

Source: Répertoire des institutions fournissant un appui social au Cabo Verde(2014), réalisé dans le cadre du projet « Renforcement des capacités du Cabo Verde dans la gestion des flux migratoires ».



CONTACTS





Représentations diplomatiques

● Ambassade de la République du Cabo Verde, Luxembourg

117, Val de Ste Croix - L-1371 Luxembourg

☎ +352 26 48 09 48

✉ ambcvlux@pt.lu

- Services de l'orientation, de l'information et du conseil pour l'installation au Luxembourg et la réintégration au Cabo Verde

● Consulat Honoraire du Cabo Verde au Luxembourg

Groupe parlementaire LSAP

34, rue du Marché-aux-Herbes - L-1728 Luxembourg

☎ +352 22 59 14 22

✉ mcangel@chd.lu

- Services de l'orientation, de l'information et du conseil pour l'installation au Luxembourg et la réintégration au Cabo Verde

Services nationaux

● Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg Ministère des Affaires étrangères et européennes

Direction de l'Immigration

26, route d'Arlon - L-1140 Luxembourg

☎ +352 24 78 83 33

✉ immigration.readmission@mae.etat.lu

@ www.mae.lu

- Service de retours volontaires

● Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg Ministère des Affaires étrangères et européennes au Luxembourg Direction de la coopération au développement

6, rue de la Congrégation - L-1352 Luxembourg

☎ +352 24 78 23 51

✉ info.cooperation@mae.etat.lu

@ http://cooperation.mae.lu

- Information sur la coopération luxembourgeoise bilatérale et multilatérale (Desk Cabo Verde) et à travers des ONG (Desk ONG)

● Bureau de l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) au Luxembourg

13, rue de la Fonderie - L-1531 Luxembourg

☎ +352 62 14 01 823

Permanence : mercredi entre 14.00 et 17.30 (réservation de rendez-vous par téléphone)

✉ vvanhoeck@iom.int

@ www.belgium.iom.int

- Service de retours volontaires au pays d'origine
- Aide aux groupes vulnérables (les mineurs étrangers non accompagnés, les victimes de la traite, etc.)
- Assistance à la réintégration dans le pays d'origine

● Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg Ministère de la sécurité sociale au Luxembourg Service administratif de la sécurité sociale

26, rue Sainte Zithe - L-2763 Luxembourg

☎ +352 24 78 63 11

✉ mss@mss.etat.lu

@ www.mss.public.lu

- Législation de la sécurité sociale
- Assurance pension de vieillesse
- Relations internationales (transfert des prestations accordées à l'étranger)

- **Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg**
Ministère de la Famille et de l'Intégration au Luxembourg
Office Luxembourgeois de l'Accueil et de l'Intégration (OLAI)
7 - 9, avenue Victor Hugo - L-1750 Luxembourg

☎ +352 24 78 57 00
✉ info@olai.public.lu
@ www.olai.public.lu

- Accueil et intégration des étrangers (gestion du contrat d'accueil et d'intégration – CAI)
- Encadrement des demandeurs de protection internationale

- **Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg**
Ministère du Travail, de l'Emploi et de l'Économie sociale et solidaire au Luxembourg
Agence pour le développement de l'emploi (ADEM) ; Section Orientation professionnelle
10, rue Bender - L-1229 Luxembourg

☎ +352 24 78 54 80
✉ info.op@adem.public.lu / info@adem.public.lu
@ www.adem.public.lu

- Aide à la formation professionnelle continuée
- Aide à la création, reprise de PME
- Bilan de compétences

- **Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg**
Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse au Luxembourg
Département Éducation nationale
Service de la formation des adultes (SFA)
29, rue Aldringen - L-1118 Luxembourg

☎ +352 24 78 59 23
✉ info@men.lu
@ www.men.lu

- Lifelong Learning
- Aide à l'intégration professionnelle et sociale durable des jeunes sortis du système éducatif sans qualification et sans emploi
- Bilan de compétences

- Accompagnement individuel
- Atelier d'apprentissage personnalisé
- Formations professionnelles

- **Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg**
Direction générale des Classes Moyennes
Direction générale du Tourisme

19 - 21, Boulevard Royal - L-2449 Luxembourg
☎ +352 247-84 715 / 247 84 717 (Direction générale des Classes Moyennes)
Tél. (Direction générale du Tourisme):
✉ info@mcm.public.lu, info@mdt.public.lu
@ www.mcm.public.lu, www.mdt.public.lu

- Aide à l'investissement/développement d'une PME
- Aide financière pour le secteur HORECA
- Aide financière pour les infrastructures touristiques
- Régime de « minimis » pour professions libérales

Caisse Nationale de la Santé Luxembourg (CNS)

- **Département International**
125, route d'Esch (siège) - L-2980 Luxembourg
☎ +352 27 57 - 4254
✉ cns@secu.lu
@ www.cns.lu

- Accès aux soins santé - relations internationales

- **Douanes et Accises, Luxembourg**
☎ +352 24 56 - 90 43 (export)
✉ douanes@do.etat.lu
@ www.do.etat.lu

Associations et structures spécifiques

● Lux Dev

Agence d'exécution de la coopération au développement luxembourgeoise

10, rue de la Grève - BP 2273 - L-1022 Luxembourg

☎ +352 29 58 58 1

✉ askld@luxdev.lu

@ www.lux-development.lu

Facebook : Lux-Development

- Exécution des programmes de coopération au développement bilatéral dans les secteurs : eau & assainissement ; éducation, formation professionnelle & emploi ; santé scolaire

● Appui au développement autonome (ADA)

39, rue Glesener - L-1631 Luxembourg

☎ +352 45 68 68 1

✉ info@ada-microfinance.lu

@ www.ada-microfinance.org

- Mise en place d'une épargne migratoire
- Appui à la professionnalisation des IMF afin d'améliorer l'insertion professionnelle des Caboverdiens via microcrédit

● Cercle de coopération des ONG de développement du Luxembourg

13, av. Gaston Diderich - L-1420 Luxembourg

☎ +352 26 02 09 11

✉ info@cercle.lu

@ http://cercle.lu/

Facebook : Cercle de coopération des ONG de développement luxembourgeoises

- Formations coopération au développement
- Éducation au développement

● CARITAS

Service Solidarité et Intégration

29, rue Michel Welter - L-2730 Luxembourg

☎ +352 40 21 31 - 1

✉ caritas@caritas.lu

Site : www.caritas.lu

Facebook : Caritas Luxembourg

- Services de l'orientation, de l'information et du conseil aux migrants
- Bilan de compétences
- Appui à l'insertion professionnelle des jeunes
- Cours de langues (luxembourgeois, allemand, français)

● Comité de Liaison des Associations d'Étrangers (CLAE)

26, rue de Gasperich - L-1617 Luxembourg

☎ 352 29 86 01

✉ migrations@clae.lu

@ www.clae.lu

- Aide à la vie associative
- Formations destinées aux représentants associatifs
- Cours de langues (français)

● Association de Soutien aux Travailleurs Immigrés (ASTI)

10-12, rue Auguste Laval - L-1922 Luxembourg

☎ +352 43 83 33 1

✉ ensemble@asti.lu

@ www.asti.lu

Facebook : Association de Soutien aux Travailleurs Immigrés

- Services de l'orientation, de l'information et du conseil aux travailleurs migrants (en situation régulière, ainsi qu'irrégulière)
- Bilan de compétences
- Appui à l'insertion professionnelle des travailleurs immigrés
- Formations destinées aux représentants associatifs
- Cours de langues (luxembourgeois, français)

● Centre de Pastorale en Monde du Travail (CPMT)

5 av. Marie-Thérèse - L- 2132 Luxembourg

☎ +352 44 74 33 39

✉ cpmt@cathol.lu

@ www.cpmt.lu

Facebook : CPMT Centre de Pastorale en Monde du Travail

- Services de l'orientation, de l'information et du conseil aux travailleurs migrants (en situation régulière, ainsi qu'irrégulière)
- Bilan de compétences

- **Femmes en Détresse A.S.B.L**

18-20, rue Glesener - L-1630 Luxembourg

☎ +352 40 73 35

✉ organisation@fed.lu

@ www.fed.lu

- Offre aux femmes, à leurs enfants, et aux jeunes filles une protection efficace contre la violence

- **Réseau pour le travail et la promotion humaine (RTPH)**

RTPH - Centre

16, rue R. Stümper - L-2557 Luxembourg

☎ +352 26 18 76 10

✉ info@rtph.lu

@ www.rtph.lu

- Appui à l'insertion professionnelle des migrants
- Bilan de compétences
- Formations professionnelles

Formations spécifiques pour les jeunes issus de l'immigration

- **E2C - École de la deuxième chance**

15, rue de l'Académie - L-1112 Luxembourg

☎ +352 26 65 03 50-1 / +352 26 65 03 50-23

✉ info@e2c.lu, secretariat@e2c.lu

@ www.e2c.lu

- Aide à l'intégration professionnelle et sociale durable des jeunes sortis du système éducatif sans qualification et sans emploi
- Parcours de formation individualisé: enseignement basé sur des modules; durée et rythme du parcours selon les besoins de l'apprenant
- Apprentissage en alternance: collaboration avec les entreprises

- **L4S - Learn for success**

15, rue de l'Académie - L-1112 Luxembourg

☎ +352 26 65 03 50-76

✉ l4s@e2c.lu

- Bilan de compétences
- Atelier d'apprentissage personnalisé
- Cours de langues ; de mathématiques - sciences; d'applications bureautiques; de connaissances générales et civiques.
- Aide à l'accès à un emploi

- **Centre d'Insertion et de Réinsertion Professionnelle (CIRP)**

19, rue de l'Industrie - L-8069 Bertrange

☎ +352 27 39 79 02-1

✉ ese.cirp@solidartejeunes.lu

- Bilan de compétence
- Ateliers de mise au travail pour les jeunes (de 16 à 30 ans)

- **Action Locale pour Jeunes
Bureau régional Luxembourg**

☎ +352 24 77 59 41 / 42, 43, 44

✉ alj@men.lu

- Bilan de compétences
- Accompagnement individuel pour réaliser le projet professionnel, renforcement des capacités entrepreneuriales

- **Service national de la jeunesse
Antenne Centre**

☎ Tél.: +352 24 78 64 81, +352 24 78 64 80

✉ E-mail : secretariat.transitions@snj.etat.lu

- Bilan de compétences
- Apprentissage pratique dans le cadre du service volontaire des jeunes

- **Institut national des langues (INL)**

21, Boulevard de la Foire - L-1528 Luxembourg

☎ +352 26 44 30 1

✉ info@insl.lu

@ www.insl.lu

- Cours de langues
- Examens et tests

Associations de Caboverdiens et d'Afrique subsaharienne au Luxembourg

● Fédération des Associations Capverdiennes au Luxembourg (FACVL)

46, rue de Muehlenbach - L-2168 Luxembourg

☎ +352 66 16 50 740 / 66 12 91 056

- Accompagnement des associations des migrants Caboverdiens au Luxembourg

● Comité Spencer A.S.B.L.

26, place de la Gare,
L-1616 Luxembourg

☎ +352 69 17 03 544

@ www.comitespencer.lu

Facebook : Comité Spencer

- Cours de rattrapage aux jeunes d'origine caboverdienne

● Association des parents d'élèves d'origine capverdienne (APADOC)

46, rue de Muehlenbach - L-2168 Luxembourg

☎ +352 66 16 50 740 / 66 12 91 056

✉ info@apadoc.lu

@ www.apadoc.lu

- Conseil d'orientation des élèves du fondamental vers le secondaire
- Bilan de compétence des élèves

● Grupo amizade caboverdiana, A.S.B.L.

19, rue Michel Welter - L-2730 Luxembourg

☎ +352 27 99 77 42 / 26 19 62 16

Facebook : Amizade Cabo-verdiana Luxemburgo

- Cours de langues (luxembourgeois et français)

● Cabo Verde Espoir et Développement, A.S.B.L.

34A rue des Prunelles - L-5639 Mondorf-les-Bains,

☎ +352 661 28 33 00

✉ contact@cved.lu

@ www.cved.lu

Facebook : CVED ONG - Cap Vert Espoir et Développement

- Développement socio-économique des populations vulnérables du Cabo Verde

● Estrela do Norte, A.S.B.L.

9, Place de la Libération - L-9060 Ettelbruck

☎ +352 26 81 16 38 / 621 291 160

✉ fcestrelaamadora@hotmail.fr

- Aide humanitaire au Cabo Verde

● Maison d'Afrique Luxembourg

3, rue du Curé - L-1368 Luxembourg

☎ +352 27 12 54 53 / +352 62 12 24 648

✉ info@maisondafrique.lu

@ www.maisondafrique.lu

Facebook : Maison D'Afrique

- Services de l'orientation, de l'information et du conseil aux ressortissants de pays tiers et primo arrivants (en particulier en provenance de l'Afrique subsaharienne, du Cabo Verde et du Brésil)
- Aide à la régularisation des sans-papiers
- Bilan de compétences
- Accompagnement individuel
- Appui à la création d'entreprises
- Assistance au développement des projets personnels au Luxembourg et dans le pays d'origine
- Cours de langues (luxembourgeois, allemand, français, anglais)
- Services de traduction et d'interprétation

Appui au montage de projets, accompagnement individuel

● 1,2,3 Go Social

☎ +352 42 39 39 275

✉ 123gosocial@cc.lu

@ www.123gosocial.lu

- Soutien aux porteurs de projets à dimension sociale au Luxembourg
- Appui professionnel à la création d'entreprises (élaboration du plan d'affaire, accompagnement individuel, etc.)

- **Chambre de Commerce Luxembourg**

Direction Services aux PME

Espace Entreprises

7, rue Alcide de Gasperi - L-1615 Luxembourg-Kirchberg

☎ +352 42 39 39 - 330

✉ info@espace-entreprises.lu

@ www.espace-entreprises.lu

- Conseil et assistance en matière de création d'entreprise et de demande en autorisation d'établissement
- Conseil en matière d'aide et de financements publics
- Conseil et assistance en matière de transmission d'entreprise
- Conseil en matière de droit du travail individuel, droit des assurances sociales, droit de la concurrence, droit des sociétés et du commerce, ainsi qu'en fiscalité directe et indirecte

- **Chambre des Métiers Luxembourg**

2, Circuit de La Foire Internationale - L-1347 Luxembourg

☎ +352 42 67 67 1

@ www.cdm.lu

- Appui professionnel à la création d'entreprises
- Accompagnement individuel pour réaliser le projet professionnel
- Renforcement des capacités entrepreneuriales
- Accompagnement des entreprises et des apprentis dans le processus de formation en entreprise

- **Chambre des salariés Luxembourg**

Luxembourg Lifelong Learning Center (Formation continue de la Chambre des salariés)

13, rue de Bragance - L-1255 Luxembourg

☎ +352 27 49 42 00

✉ formation@csl.lu

@ www.LLLC.lu

- Cours de Gestion financière
- Cours de Risk management
- Cours de Management de la Santé, du Bien-Être et du Développement Durable au Travail pour les TPE/PME

- **Société nationale de Crédit et d'investissement**

7, rue du Saint-Esprit - L-1012 Luxembourg

☎ +352 46 19 71 -1

✉ snci@snci.lu

@ www.snci.lu

- Financement à moyen et à long terme des entreprises luxembourgeoises
- Octroi des prêts à l'investissement, à l'innovation ainsi que des crédits à l'exportation

- **Comité pour la promotion des exportations luxembourgeoises de l'Office du Dueroire (COPEL)**

7, rue Alcide de Gasperi - L-2981 Luxembourg

☎ +352 42 39 39 - 320

✉ odl@odl.lu

@ www.odl.lu

- Aide à l'investissement/développement d'une PME

- **Guichet.lu**

Plate-forme administrative en ligne de l'Etat destinée aux citoyens (Portail Citoyens) et aux entreprises (Portail Entreprises)

11, rue Notre-Dame - L-2240 Luxembourg

@ www.guichet.lu

Facebook : Guichet.lu

- Accès aux informations sur les procédures administratives, création et développement d'une entreprise
- Accompagnement individuel au niveau des « guichets physiques » (Espace Entreprises pour la Chambre de Commerce et Contact Entreprise pour la Chambre des Métiers)

- **Pôle Conseil en Formation, Luxembourg School for Commerce (LSC)**

7, rue Alcide de Gasperi - L-2981 Luxembourg

☎ +352 42 39 39 - 445

@ www.lsc.lu/pole-conseil-en-formation/

- Conseil gratuit et orientation en matière de formation
- Informations sur les aides étatiques en matière de formation professionnelle continue

AU CABO VERDE



Île de Boavista

- **Mairie da Boavista**
Cp.22 Largo Santa Isabel - Sal Rei - Boa Vista
☎ +238 2511 116
✉ cbvgpresid@cvtelecom.cv
@ <http://www.municipiodaboavista.cv/>

- **Casa do Cidadão/ Maison du Citoyen**
☎ +238 2605525
✉ casadocidadao@casadocidadao.cv
Domaines d'intervention : Services administratifs comme la création d'une entreprise dans la journée, paiements divers, licences, certificats, etc :
Bureaux : Mairie de Boa Vista (COL e END)

- **INPS (Institut National de la Sécurité Sociale)**
Boa Vista, C.P. n.º 8
☎ +238 251 11 29
@ <http://www.inps.cv/>
Domaines d'intervention : Protection sociale des travailleurs.

Île de Brava

- **Mairie de Brava**
Nova Sintra - Brava
☎ +238 2 851 295/ 851167

- **Casa do Cidadão/ Maison du Citoyen**
☎ +238 2605 525
✉ casadocidadao@casadocidadao.cv

Domaines d'intervention : Services administratifs comme la création d'une entreprise dans la journée, paiements divers, licences, certificats, etc.

Bureau : Mairie Brava (END).

Bureaux mobiles : Maison du citoyen mobile - Brava (COL e END).

- **Centre pour l'Emploi et la Formation Professionnelle(CEFP) Fogo et Brava**
☎ +2382813348/2813347
✉ cefogob@iefp.gov.cvc

Domaines d'intervention : Emploi, formation professionnelle, entrepreneuriat.

- **INPS (Institut National de la Sécurité Sociale)**
☎ +238 285 13 61
@ <http://www.inps.cv/>

Domaines d'intervention : Protection sociale des travailleurs.

Île de Santo Antão

- **AMIPAÚL**
Santo Antão
☎ +238 223 15 50 / 223 10 50

Domaines d'intervention : Développement communautaire ; Education/ Formation ; Promotion de la femme.

- **AMUSA**
Ribeira Grande - Ilha de Santo Antão
☎ +238 221 23 28

Domaines d'intervention : microcrédit et droits des consommateurs.

- **Mairie de Ribeira Grande**
Largo Cons. Hintze Ribeiro
☎ +238 296 470 730
✉ geralcmrg@cm-ribeiragrande.pt
@ <http://www.cm-ribeiragrande.pt/>

- **Mairie de Paul**

Vila das Pombas Paúl - Santo Antão

☎ +238 221 13 49 / 21 12 78

- **Mairie de Porto Novo**

Porto Novo Ilha - Santo Antão

☎ +238 222 12 23 / 22 12 50

- **Casa do Cidadão/ Maison du citoyen**

☎ +238 260 55 25

✉ casadocidadao@casadocidadao.cv

Domaines d'intervention : Services administratifs comme la création d'une entreprise dans la journée, paiements divers, licences, certificats, etc.

Bureaux : RNI Porto Novo (END); RNI Ribeira Grande(END).

- **Centre pour l'Emploi et la Formation Professionnelle (CEFP)**

☎ +238 225 11 36

✉ cesantao@iefp.gov.cv

Domaines d'intervention : Emploi, formation professionnelle, entrepreneuriat.

- **INPS (Institut National de la Sécurité Sociale)**

Ribeira Grande, C.P. n.º 44 - Santo Antão

☎ +238 221 12 45

@ <http://www.inps.cv/>

Porto Novo, C.P. n.º 2 - Santo Antão

☎ +238 222 15 34

@ <http://www.inps.cv/>

Domaines d'intervention : Protection sociale des travailleurs.

Île de Santiago

- **A PONTE (Association de protection de la Santé Mentale)**

Rua Andrade Corvo, n.º27, Praia (Plateau)

☎ +238 261 98 52

✉ aponte@cvtelecom.cv

Domaines d'intervention : Appui moral aux personnes victimes de troubles mentaux.

- **ADAD (Association pour la Défense de l'Environnement et Développement)**

Fazenda, Avenida Cidade Lisboa, Entrada de Bombeiros n.º2 - 2ºAndar, C.P. 909

☎ +238 261 26 50 / 262 23 48

✉ adad@adad.org.cv

@ <http://www.adad.org.cv/>

Domaines d'intervention : Défense de l'environnement ; Appui aux institutions de la société civile et de lutte contre la pauvreté.

- **ADEI (Agence pour le Développement de l'Entrepreneuriat et de l'Innovation)**

Rua Dr. Júlio Abreu, n.º 3, C.P-710, Plateau - Praia

☎ +238 260 19 80 / 260 19 90

✉ adei@adei.cv

@ <http://www.adei.cv/>

Domaines d'intervention : Promotion de la compétitivité et de l'innovation, développement des micros, petites et moyennes entreprises (accompagnement technique).

- **AJEC (Association des Jeunes Entrepreneurs duCaboVerde)**

Rua Ilha do Maio N.º4, Palmarejo, Código Postal N.º 710
Praia (Cabo Verde)

☎ +238 260 44 30

✉ info@ajec.org.cv

@ <http://www.ajec.org.cv>

Domaines d'intervention : Appui à la création d'entreprises et formation professionnelle pour ses membres.

- **ASDIS**

Calheta de São Miguel – Santiago

☎ +238 273 16 30

Domaines d'intervention : Micro-crédit.

- **Association Ze Moniz – AZM**

Praia

☎ +238 261 50 56

Domaines d'intervention : Appui social et psychosocial, lutte contre l'alcoolisme et la drogue.

- **BORNEfonden**

Praia

☎ +238 261 88 97 / 261 28 37

Domaines d'intervention : Appui aux familles défavorisées, accès au crédit.

- **Chambre de Commerce, d'Industrie et de Services de Sotavento (CCISS)**

Avenida OUA n°39, Achada de Santo António - Santiago

☎ +238 261 53 52

Domaines d'intervention : Promotion du secteur entrepreneurial et défense des intérêts économiques.

- **Mairie de Praia**

Praça Alexandre Albuquerque - Praia, CP 108

☎ +238 260 40 00

@ <http://www.cmp.cv/>

- **Mairie de Santa Catarina**

Assomada, Santa Catarina - Santiago

☎ +238 265 13 07

@ <http://cmscst.cv/>

- **Mairie de Santa Cruz**

Bulimundo Pedra - Badejo

☎ +238 269 14 51

- **Mairie de S.Domingos**

Várzea da Igreja, São Domingos (Santiago)

☎ +238 268 12 40

✉ cmsd@sapo.cv

- **Mairie de São Miguel**

Veneza - Calheta - São Miguel

☎ +238 273 10 04 / 05

✉ <http://www.cmsm.cv/>

- **Mairie de Tarrafal**

Praça Central da Cidade, CP. N° 1 - Tarrafal, Santiago

☎ +238 266 11 55

✉ <http://www.cmt.cv/>

- **Cáritas Cabo Verde**

Rua António Pussich, Ponta Belém, Praia

☎ +238 261 17 07 / 261 55 24

✉ caritas.cv@cvtelecom.cv

Domaines d'intervention : HIV, éducation, accès à l'eau et à l'assainissement, gestion de l'environnement, appui psychosocial.

- **Casa do Cidadão/ Maison du Citoyen**

Av. Amílcar Cabral, n°3, 964, Praia

☎ +238 260 55 25

✉ casadocidadao@casadocidadao.cv

Domaines d'intervention : Services administratifs comme la création d'une entreprise dans la journée, paiements divers, licences, certificats, etc.

- Bâtiment de la Casa do Cidadão : CC na Praia (COL e END); CC Sal (COL e END); CC São Vicente (COL e END).

☎ Bureaux : CM Brava (END) ; RNI São Filipe - Fogo (END) ; RNI Santa Catarina - Fogo (END) ; RNI Mosteiros - Fogo (END) ; RNI Santa Catarina - Santiago (END) ; RNI São Lourenço dos Órgãos (END) ; Enapor (END) ; RNI 1° Cartório (END) ; RNI 2° Cartório (END) ; Centro da Juventude Praia (COL e END) ; Ministério Relações Exteriores (COL) ; ES Palmarejo (COL) ; ES Tchom Bom (COL) ; DG do Ensino Superior e Ciências (COL) ; RNI São

Domingos (END) ; RNI São Santa Cruz (END) ; RNI Calheta (END) ; CM Boa Vista (COL e END) ; RNI Sal (END) ; Delegação Municipal de Santa Maria Sal (COL e END) ; CM Ribeira Brava de São Nicolau (END) ; CM Tarrafal de São Nicolau (END) ; ES Jorge Barbosa (COL) ; RNI Porto Novo (END) ; RNI Paul (END) ; RNI Ribeira Grande(END).

Bureaux mobiles : Casa do Cidadão Movel - Santiago Norte (COL e END) ; Casa do Cidadão Movel - Santiago Sul (COL e END) ; Casa do Cidadão Movel - Fogo (COL e END) ; Casa do Cidadão Movel - Brava (COL e END).

Bureaux de proximité (« self-service ») : Kiosque du citoyen à l'Universidade de Cabo Verde - Campus de Palmarejo (COL) ; Kiosque du citoyen à l'Universidade de Cabo Verde - Ribeira de Julião à São Vicente (COL).

COL - Bureau qui permettent l'émission de certificats online, NIF et enregistrement sur le portail.

END - Bureaux qui permettent la création d'une entreprise dans la journée (NIF et enregistrement sur le portail).

- **Centre pour l'Emploi et la Formation Professionnelle(CEFP) Assomada**

☎ +238 265 44 45

✉ CeAssomada@iefp.gov.cv

Domaines d'intervention : Emploi, formation professionnelle et entrepreneuriat.

- **Centre pour l'Emploi et la Formation Professionnelle (CEFP) Pedra Badejo**

☎ +238 269 17 62

✉ CfpPBadejo@iefp.gov.cv

Domaines d'intervention : Emploi, formation professionnelle et entrepreneuriat.

- **Centre pour l'Emploi et la Formation Professionnelle (CEFP)**

Rue derrière l'Hôpital Agostinho Neto au Plateau - Praia

☎ +238 261 82 36

✉ CfPPraia@iefp.gov.cv

Domaines d'intervention : Emploi, formation professionnelle et entrepreneuriat.

- **Centre pour l'Emploi et la Formation Professionnelle (CEFP) - Variante**

☎ +238 268 14 39

✉ CfpVariante@iefp.gov.cv

Domaines d'intervention : Emploi, formation professionnelle et entrepreneuriat.

- **Centre National des Pensions Sociales (CNPS)**

Fazenda - Praia

☎ +238 261 13 04 / 261 13 18 / 261 13 20

@ www.cnps.cv

Domaines d'intervention : Gestion et services de pensions de base, pensions sociales d'invalidité et pensions sociales de survie.

- **CI (Agence Caboverdienne de l'Investissement)**

Siège : Rond-point de la Cruz de Papa, 5, C.P. 89 - C Achada Santo António, Praia

☎ +238 260 41 10 / 11 (sede)

✉ ci@cvinvest.cv

@ http://www.cvinvest.cv/

Domaines d'intervention : Appui à l'investissement; Informations sur les institutions responsables pour l'investissement au Cabo Verde.

- **Citihabitat**

Ponta d'Água - Praia - Santiago

☎ +238 264 40 08

Domaines d'intervention : Micro-crédit.

- **Croix Rouge du Cabo Verde**

Rua Andrade Corvo, 36, Plateau - Santiago

☎ +238 261 17 01

Rua Senador Vera Cruz - S.Vicente

☎ +238 231 13 01

Domaines d'intervention : Environnement, aides aux personnes vulnérables, éducation, lutte contre la pauvreté et exclusion sociale, assainissement, santé, action sociale, droits de l'Homme et VIH.

- **(DGA) Direction Générale des Douanes**

63, Av. Amílcar Cabral Platô - Praia

☎ +238 261 77 58

@ <http://www.alfandegas.cv/>

Domaines d'intervention : Contrôle des marchandises qui entrent et sortent du territoire national et recouvre des impôts et taxes.

- **(DGAP) Direction Générale de l'Administration Publique**

Rua Cidade do Funchal, Meio da Achada Sto - António

☎ +238 260 99 99

✉ dgap@gov2.gov.cv

@ <http://www.dgap.com.cv/>

Domaines d'intervention : Régime général du travail de la fonction publique ; Modernisation administrative ; Services publics ; Stages professionnels ; etc.

- **(DGCI) Direction Générale de la Contribution aux Impôts**

Av. Amílcar Cabral - Praia C.P. 123

☎ +238 261 77 59

✉ <http://www.dgci.gov.cv/>

Domaines d'intervention : Information sur la législation fiscale applicable et appui au contribuable ; Formulaires et modèles de guides fiscaux, calendrier fiscal.

- **(DGSS) Direction Générale de la Solidarité Sociale**

☎ +238 260 51 20 - Standard du Ministère de la Jeunesse, de l'Emploi et du Développement des Ressources Humaines

Domaines d'intervention : Fond d'appui aux familles démunies.

- **Direction Générale des Actes Notariés et Identification (Praia)**

Archives Nationale de l'Identification Civile

☎ +238 261 40 89

Domaines d'intervention : Certifier et valider les documents, traductions et registres publics.

- **(DGES) Direction Générale de l'Enseignement Supérieur**

Rue derrière le Parque 5 de Julho, Praia - Santiago

☎ +238 260 18 50

Domaines d'intervention : Accès à l'enseignement supérieur, bourses et reconnaissance des diplômes, etc.

- **(DGT) Direction Générale du Travail**

Achada Santo António, Praia

☎ +238 260 51 20

Domaines d'intervention : Aide à la résolution des conflits dans le cadre du travail.

- **Djuntamon**

Praia

☎ +238 262 28 34 / 991 54 59

Domaines d'intervention : Développement communautaire, appui social aux enfants, jeunes et adultes et formation professionnelle.

- **FAMI-PICOS**

São Salvador do Mundo

☎ +238 272 13 16

✉ fami-picos@cvtelecom.cv

Domaine d'intervention : Auto-promotion familiale: Education pour le développement; Assistance technique aux groupes mutualistes d'épargne et de crédit dans le domaine d'intervention.

- **Fondation Amílcar Cabral**

Rua Dr. Júlio Abreu, Plateau, Cidade da Praia

☎ +238 261 33 70

✉ familcabras@gmail.com

@ <http://familcabras.org.cv/>

Domaines d'intervention : Activités artistiques, éducatives, scientifiques, de solidarité sociale.

- **Fondation Caboverdienne de Solidarité**

Largo do Ténis, Plateau, 124 - Praia

☎ +238 261 21 61

fcs.geral@gmail.com

Domaine d'intervention : Education, Logement social, Culture, Action sociale et santé

- **Fondation Donana**

Rua Flor di Brava, Achada Santo António - Praia

✉ fundacaodonana@gmail.com

Domaines d'intervention : Citoyenneté et solidarité sociale.

- **GOIP Femme (Bureau de l'orientation et de l'insertion professionnelle)**

Rua Andrade Corvo, OMCV - Plateau

☎ +238 261 25 60 / 261 25 90

✉ goipmulher.pr@gmail.com

@ <http://goipm.blogs.sapo.cv/>

Domaine d'intervention : Accès au marché du travail et autonomisation des femmes.

- **IEFP (Institut pour l'Emploi et la Formation Professionnelle)**

Rampa da Praia Negra, edifício MILCAR, 3º e 4º andares

☎ +238 261 64 46 / 261 64 32

@ <http://www.iefp.cv/>

Domaines d'intervention : Emploi et formation professionnelle.

- **INPS (Institut National de la Sécurité Sociale)**

Avenida Amílcar Cabral, n.º 65, Plateau, C.P. 373 - Praia/Santiago

☎ +238 260 91 00

@ <http://www.inps.cv/>

Tarrafal

Rua do Liceu, Tarrafal - Santiago

☎ +238 266 14 68

@ <http://www.inps.cv/>

Santa Catarina

Cidade de Assomada, C.P. n.º 168 - Santa Catarina

☎ +238 265 14 84

@ <http://www.inps.cv/>

Santa Cruz

☎ +238 269 41 71

@ <http://www.inps.cv/>

Domaines d'intervention : Protection sociale des travailleurs

- **MC (Ministère des Communautés)**

Rua Governador Roçadas, N.º 4 - C.P. 149 A - Praia

☎ +238 261 57 78 / 261 90 08

✉ comunidades@mdc.gov.cv

@ <http://www.mdc.gov.cv/>

- **CAMPO (Centre d'Appui au Migrant dans le Pays d'Origine)**

Ministère des Communautés, Palais des Communautés, Achada Santo António - Praia

☎ +238 260 79 00

✉ comunidades@mdc.gov.cv

Domaines d'intervention : Santé, éducation, investissement, sécurité sociale, questions douanières et questions légales.

- **MIREX (Ministère des Affaires Etrangères)**

Achada Santo António, Cidade da Praia

☎ +238 260 74 00

@ www.mirex.gov.cv

Domaines d'intervention : Missions diplomatiques au Cabo Verde et à l'Extérieur (Ambassades et consulats), services d'assistance directe aux migrants caboverdiens.

- **MS (Ministère de la Santé)**

Palácio do Governo, Várzea, Praia - Ilha de Santiago

☎ +238 261 01 99

✉ igs@ms.goc.cv

@ <http://www.minsaude.gov.cv/>

Domaines d'intervention : Définition de la politique nationale de la santé et des lois correspondantes.

- **MORABI**

Achada Santo António - Praia, C.P. nº568

☎ +238 262 17 73 / 262 38 94

✉ morabi@morabi.org

@ <http://www.morabi.org/>

Domaines d'intervention : Formation, développement communautaire, santé sexuelle et reproductive, micro-finance.

- **OMCV**

Plateau - Praia

☎ +238 261 24 55

Domaines d'intervention : Micro-crédit ; Santé ; Promotion de la Femme et éducation

- **Organisation pour la Solidarité Atlantique - O.S.A**

Praia

☎ +238 261 31 33 / 992 33 18

Domaines d'intervention : Développement communautaire, éducation/formation, promotion de la Femme, environnement, crédit, information/communication.

- **VERDEFAM (Association caboverdienne de la protection de la famille)**

Av. Cidade Lisboa, C.P. 503, Praia, Santiago

☎ +238 61 20 63

✉ verdefam@mail.cvtelecom.cv

Domaines d'intervention : Protection de la famille, accès aux soins de santé (HIV, santé sexuelle).

- **Plateforme des ONG**

Achada São Filipe, Praia, Santiago, CP 76-C Fazenda

☎ +238 261 78 43 / 45

✉ informa.platong@sapo.cv

@ www.platongs.org.cv

Domaines d'intervention : Orientation vers les ONG selon les besoins.

- **Rotary Club Maria Pia**

Hotél Praia Mar, Praia, Santiago

☎ +238 261 51 16

Domaines d'intervention : Enfance, lutte contre la pauvreté et la faim, préservation de l'environnement, lutte contre la violence et l'analphabétisation.

- **SOLMI**

Bâtiment Boa Entrada, à l'entrée de Ponta d'Água, CP 76-C

☎ +238 261 89 79

✉ solmi@cvtelecom.cv

@ <http://cvsolmi.org/>

Domaines d'intervention : Micro-finance ; Développement socio-communautaire ; Assainissement.

Île de S. Nicolau

- **Mairie de S.Nicolau**

Estância - Vila da Riba Brava

☎ +238 35 11 95

- **Casa do Cidadão/ Maison du Citoyen**

✉ casadocidadao@casadocidadao.cv

Domaines d'intervention : Services administratifs comme la création d'une entreprise dans la journée, paiements divers, licences, certificats, etc.

Bureaux : CM Brava (END) ; CM Tarrafal de São Nicolau (END)
(COL - Bureau qui permet l'émission de certificats online, NIF et enregistrement sur le portail

- **INPS (Institut National de la Sécurité Sociale)**

Ribeira Brava - São Nicolau - Vila Ribeira Brava, C. P. N.º 8

☎ +238 235 13 89

@ <http://www.inps.cv/>

Tarrafal - São Nicolau - Rua São Francisco, Tarrafal, C.P. n.º44

☎ +238 236 10 35

@ <http://www.inps.cv/>

Domaines d'intervention : Protection sociale des travailleurs

Île de S.Vicente

- **ACCVE – Association pour la Coopération avec le Cabo Verde**

Mindelo et Cidade Velha - Espace "Funku di Mudjeres"

@ <http://taonstruifutur.blogspot.pt/>

Domaines d'intervention : Formation et développement. Autonomisation des femmes, soutien scolaire et occupation du temps libre des enfants défavorisés.

- **Amis de la Nature**

Avenida Prof. Alberto Leite, prédio do Papyrus, 1º andar

☎ +238 23 36 93 / 988 30 41

Domaines d'intervention : Formation et défense de l'environnement.

- **Association Mains Unies**

São Vicente

☎ +238 23 26 416 / 991 56 21

Domaines d'intervention : Social, logement.

- **Atelier MAR**

Centre de formation - Art et artisanat - Développement communautaire

Atelier Mar, CP 190 - Mindelo

☎ +238 238 23 28 271

✉ atmar@cvtelecom.cv

@ <http://ateliermar.wordpress.com/>

Domaines d'intervention : Formation, recherches et promotion du développement des arts et de l'artisanat.

- **Chambre de Commerce, d'Industrie, de l'Agriculture et des Services de Barlavento**

Rua da Boavista, Bloco A, nº45 esq. S.Vicente

☎ +238 23 84 95

✉ cciasb@cciasb.org

@ <http://www.cciasb.org/>

Domaines d'intervention : Promotion du secteur entrepreneurial, installation, croissance et consolidation des entreprises.

- **Mairie de São Vicente**

Praça da Igreja Mindelo, S. Vicente

☎ +238 23 13 934 / 313783

- **Casa do Cidadão/ Maison du Citoyen**

casadocidadao@casadocidadao.cv

Domaines d'intervention : Services administratifs comme la création d'une entreprise dans la journée, paiements divers, licences, certificats, etc.

Bâtiment de la Casa do Cidadão : CC São Vicente (COL e END)

Bureaux de proximité («self-service») : Kiosque du Citoyen à l'Université du Cabo Verde - Ribeira de Julião à São Vicente (COL)

- **Centre pour l'Emploi et la Formation Professionnelle - Mindelo**

☎ +238 231 25 06 / 231 63 08

✉ CEMindelo@iefp.gov.cv

Domaines d'intervention : Emploi, formation professionnelle et entrepreneuriat.

- **CI (Agence Caboverdienne de l'Investissement)**

Siège : Rond-point de Cruz de Papa, 5, C.P. 89-C Achada Santo António-Praia S.Vicente : Praça Nova, C.P. 989 Mindelo - S. Vicente

☎ Contacts: +238 2604110/11 (siège)

✉ ci@cvinvest.cv

@ <http://www.cvinvest.cv/>

Domaines d'intervention : Appui à l'investissement, transmission de l'information et orientation vers les institutions compétentes pour la création d'entreprises.

● **Direction Générale des Actes Notariés et Identification (S.Vicente)**

Archives nationales de l'identification civile et criminelle

☎ +238 231 21 24

Domaines d'intervention : Certifier et évaluer les documents, traduction, actes publics.

● **INPS (Institut National de la Sécurité Sociale)**

São Vicente - Praça Nova, Mindelo, C.P. 393 - São Vicente;

☎ +238 230 36 00

@ <http://www.inps.cv/>

Domaines d'intervention : Protection sociale des travailleurs

● **ONDS (Organisation Nationale de la Diaspora Solidaire)**

Av Alberto Leite-Mindelo-SÃO VICENTE

☎ +238 232 24 45

Domaines d'intervention : Formation, appui aux stages, distributions de denrées alimentaires, appui financier.

Île de Fogo

● **Mairie de S.Filipe**

S. Filipe, Fogo

☎ +238 281 12 95 / 81 11 08

Mairie de Mosteiros

Mosteiros – Vila de Igreja, Fogo

☎ +238 283 10 38 / 10 39

@ <http://www.cmmost.cv/>

Casa do Cidadão/ Maison du Citoyen

✉ casadocidadao@casadocidadao.cv

Domaines d'intervention : Services administratifs comme la création d'une entreprise dans la journée, paiements divers, licences, certificats, etc.

Bureaux : RNI São Filipe - Fogo (END); RNI Santa Catarina - Fogo (END); RNI Mosteiros - Fogo (END).

Bureaux mobiles : Maison du citoyen mobile - Fogo (COL e END) (COL - Bureau qui permettent l'émission de certificats online, NIF et enregistrement sur le portail.

END - Bureaux qui permettent la création d'une entreprise dans la NIF et enregistrement sur le portail).

● **Centre pour l'Emploi et la Formation Professionnelle**

Fogo et Brava

☎ +238 28 13 348 / 28 13 347

✉ cefogob@iefp.gov.cv

Domaines d'intervention : Emploi, formation professionnelle, entrepreneuriat

● **INPS (Institut National de la Sécurité Sociale)**

São Filipe - Fogo - São Filipe, C.P. n.º 54 - Fogo

☎ +238 281 11 40

@ <http://www.inps.cv/>

Mosteiro - Fogo - Vila da Igreja, Mosteiros - Fogo

☎ +238 283 16 90

@ <http://www.inps.cv/>

Domaines d'intervention : Protection sociale des travailleurs

Île de Maio

Mairie de Maio

Av. Amílcar Cabral, Maio

☎ +238 25 51 328

- **INPS (Institut National de la Sécurité Sociale)**

Maio - R. Argélia, Calhetinha, C.P. n.º 59 - Maio

☎ +238 255 14 90

@ <http://www.inps.cv/>

Domaines d'intervention : Protection sociale des travailleurs

Île de Sal

- **África70**

Centre communautaire - Espargos

☎ +238 241 40 50 / 931 36 08

Domaines d'intervention : Formation et appui à l'entrepreneuriat

- **Mairie de Sal**

À côté de l'Hôtel Atlântico, Sal - Espargos - CP.141

☎ +238 24 113 19 / 90 00

✉ info@municipiodosal.cv

- **Casa do Cidadão/ Maison du Citoyen**

✉ casadocidadao@casadocidadao.cv

Domaines d'intervention : Services administratifs comme la création d'une entreprise dans la journée, paiements divers, licences, certificats, etc.

Bâtiment de la Casa do Cidadão : CC Sal (COL e END)

(COL – Bureau qui permettent l'émission de certificats online, NIF et enregistrement sur le portail.

END – Bureaux qui permettent la création d'une entreprise dans la NIF et enregistrement sur le portail).

- **Centre pour l'Emploi et la Formation Professionnelle**

☎ +2382413232

✉ cesal@iefp.gov.cvc

Domaines d'intervention : Emploi ; Formation professionnelle ;
Entrepreneuriat

- **CI (AenceCaboVerdienne de l'Investissement)**

Siège : Rotunda da Cruz de Papa, 5, C.P. 89-C Achada Santo António Praia

☎ +238 26 04 110 / 11 (sede)

✉ ci@cvinvest.cv

@ <http://www.cvinvest.cv/>

Domaines d'intervention : Appui à l'investissement; Informations sur les institutions responsables pour l'investissement au Cabo Verde

- **Coopérative Mulheres do Sal**

Rua Jorge Barbosa - Espargos

☎ +238 53 03 686

✉ coopmsincubadora@gmail.com

Domaines d'intervention : Formation professionnelle; orientation des micro-entrepreneurs; organisation d'événements; Incubateur d'entreprises.

- **INPS (Institut National de la Sécurité Sociale)**

Sal -Entrée de Morro do Curral, Espargos, C.P 101

☎ +238 241 12 86 / 41

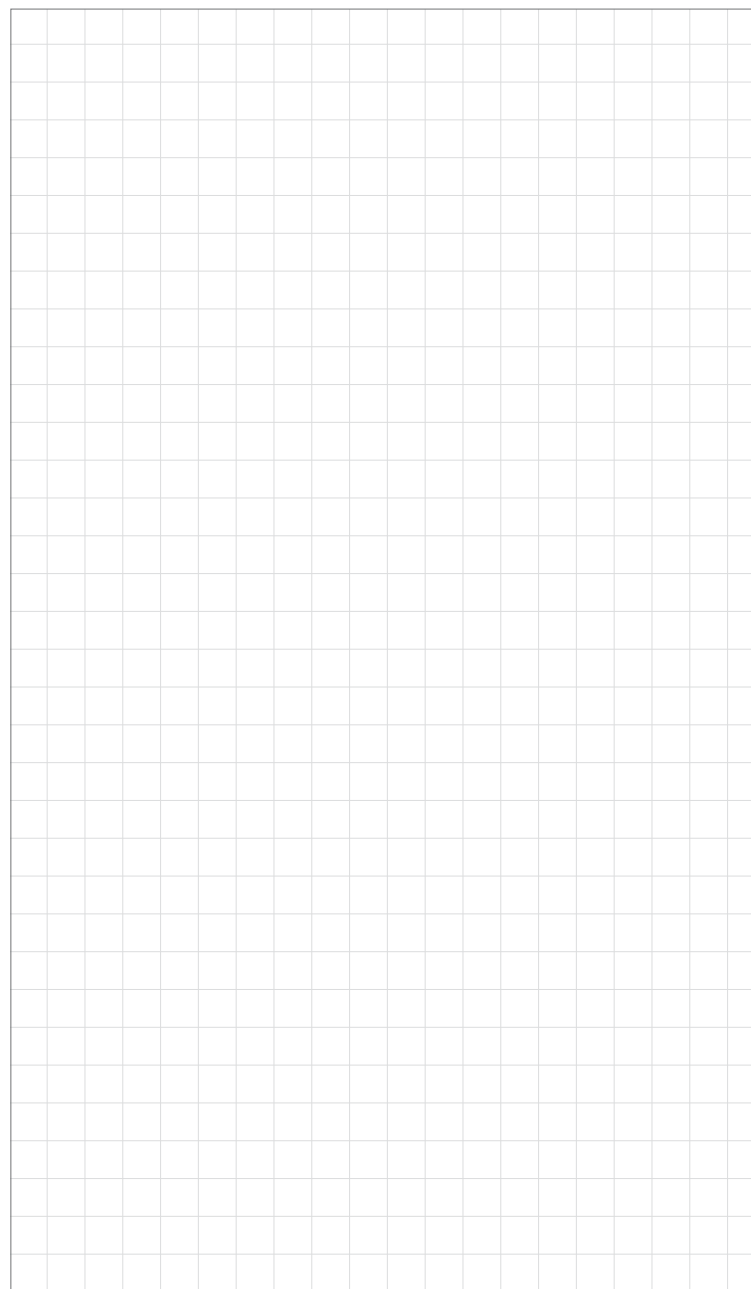
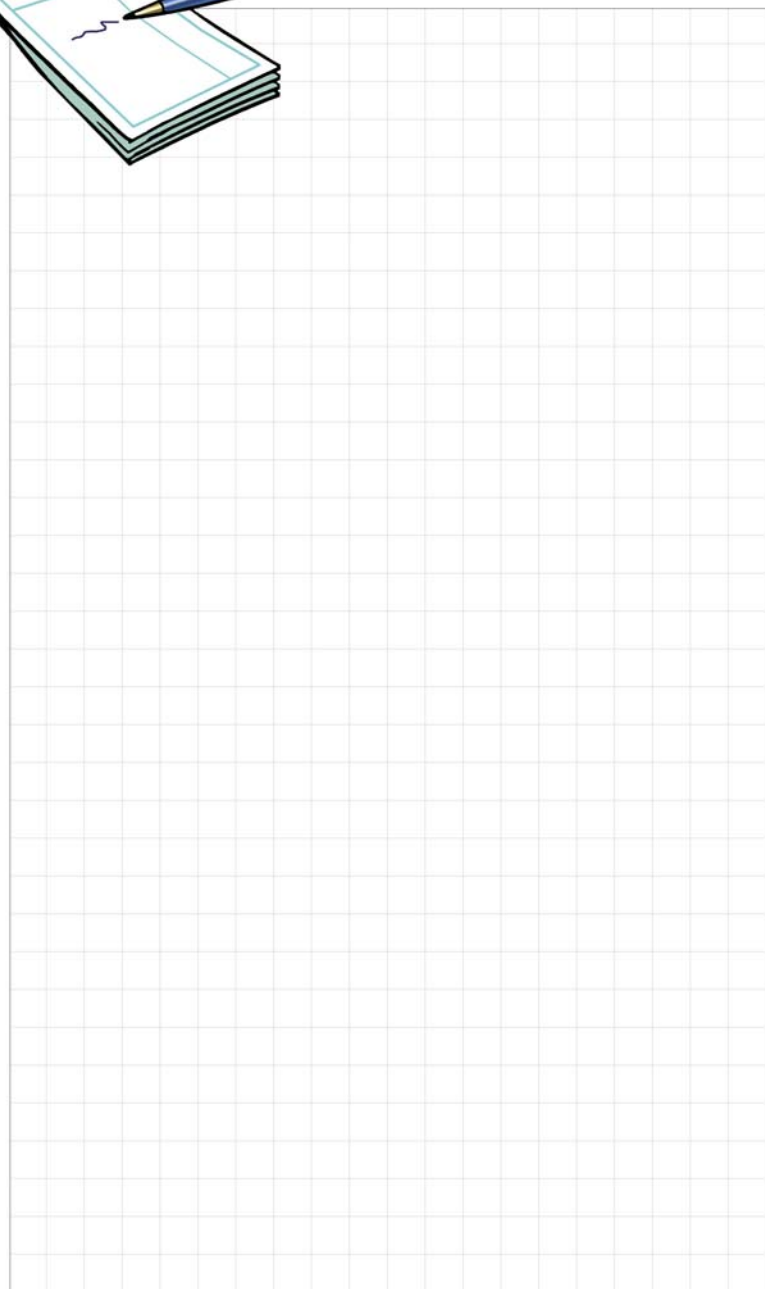
@ <http://www.inps.cv/>

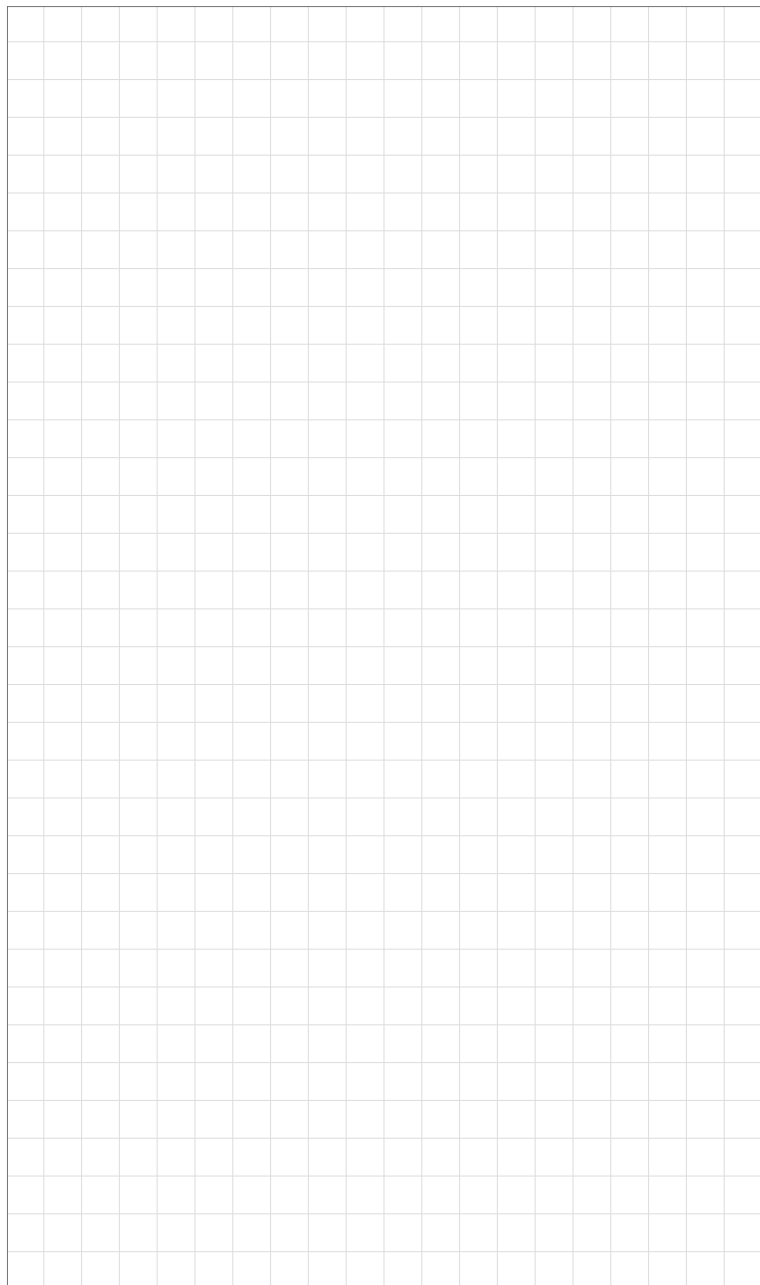
Domaines d'intervention : Protection sociale des travailleurs

- **Valorizar Sal**

☎ +238 24 11 513

Domaines d'intervention : Formation professionnelle







Ce manuel est financé
par l'Union Européenne



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Affaires étrangères
et européennes
Direction de l'Immigration



Immigration and Naturalisation
Service
Ministry of Security and Justice



Manuel de réinsertion socio-professionnelle pour les Caboverdiens du Luxembourg

Projet « Renforcement des Capacités du Cabo Verde dans la Gestion des Migrations »